リハビリテーション・ギャゼット国際版は、障害をもった人々と障害を持った人と一緒に働く人々への情報提供の雑誌です。編集者はジニーとジョーで、二人とも非障害者のボランティアですが、二人の家を編集と調査のセンターとしています。その他数人のボランティアのスタッフと多くの世界中にいる障害者の特派員が、いつもニュースや情報を知らせてくれます。

目ざすものは：世界中にいる障害者と連絡をとり、情報を提供して、自信と誇りを持たせることです。
リハビリテーション・ギャゼットは、ボランティアによって組織されている非営利の組織で、寄付金には税が控除されています。宣伝を全くしないため読者の寄付が唯一の財源ですが、それでは印刷代、郵便代、材料費、その他の諸経費の値上がりを埋め合わせるのには十分ではありません。
それでも大変遺憾なのでですが、1部につき障害者から2ドル、非障害者から4ドルずつの寄付をお願いしています。

発行者：Gini and Joe Laurie
Rehabilitation Gazette
4502 Maryland Ave,
St. Louis, Missouri 63108
U. S. A.

注——これは「リハビリテーションギャゼット国際版」に掲載されているごあいさつです。
日本語版についてのお問合せは、下記のご連絡ください。
〒165 東京都中野区江原町2-6-7
社会福祉法人 東京コロニー
TEL 03(953)3541（代）
Volume XV

REHABILITATION GAZETTE (formerly "Toomey's Gazette") is published once a year by a volunteer staff. Its aim is to reach, to inform, and to dignify the disabled throughout the world.

Editors: Gini and Joe Laurie

Artists: Mickie McGraw*, Bob Tanton*

Book Reviewer: Donna McGwim*

Accountant: Doris Jones*

Legal Counsel: Alan Arnold*

Advisors: Willie Bjorkman,
Jo and Ernest Kirschten,
Marion Greene, Mickie Martin

Correspondents: Susan Armbrecht*,
Blanche* and Lenny* Goldwater,
Jean Stange*, Timy Sullivan,
Nancy Westman*

International: Chantal Benn,
Nancy Hoover, Dr. Masao Nagai*
Cyndy Pohlmann, Dr. H.B.G. Sandiford,
Debbie and Pepe Tinajero

* の印は身障者です。

DONATION per annual copy
$2 from the disabled
$4 from the able bodied
All contributions are tax deductible
日本語版では 1部につき
身体障害のある方 300円
身体障害のない方 500円
のご協力をお待ちしています
第2号の序

国立身体障害センター精神科医長・永井昌夫

昨年発刊した「リハビリテーションギャゼット」第1号について、朝日新聞・毎日ライフ・総合リハビリテーション誌などで紹介されて以来、好意ある反響が数多く寄せられています。増刷した分も急激に減少してしまいました。

就職や手術の相談に至るまで、障害者・セラピストの方々から連絡がありましたから、ここでも在宅重度障害に対する情報としてお役に立つことを知って、企画者一同喜びを新たにしております。

福祉問題に発言する機会も余裕も持たない方たちが、社会から取り残されながらも、意志・勇気・忍耐・向学心・創意工夫を持って重度障害と対決していることが、確認されました。お互いの理解を深めるためにも、さらに本誌の発展を熱望するものでございます。

1964年の東京パラリンピックを契機として集まった私たちのメンバーも、今ではPSW、MSW、MD、OTRなどとして、医療・社会・心理・教育・職業・行政・スポーツほかの各分野で微力尽くしております。この上とも読者の皆様のご協力を得て、リハビリテーションに貢献したい存じます。

一時危ぶまれたギャゼットの全体も、各方面の暖いご支援により、本号発刊に間に合せることができました。芳名を掲げて感謝の意を表します。

芳名（順不同）

入江松之助 小野和良
大石治男 桂川増太郎
栗原正二郎 小日向義一
小島雄雄 小清水充
竹原長調 松本輝夫
宮克巳 山口利弘
葵建設㈱ 信友
日興建設㈱ 国立箱根療養所職員
関東医療事務研究会 千代田化工建設㈱
リハビリテーション
ギャゼット

No. 2 目次

リハビリテーションギャゼット国際版の
ごあいさつ 1
第2号の序 3

総合リハビリテーションセンター…………………6
Virginia州FishersvilleにあるWoodrow Wilsonリハビリテーションセンター（略称、WWRC）訪問記

アメリカにおける住宅計画と居宅サービス………12
革新的な保険政策や“ニュータウン”を含む、身障者の
ための住宅計画とサービスの要約

ハム 仲 間 Ernest Kirschten .......................... 23
アマチュア無線は、重度障害者のハムにサービスとコミュニケーションの世界を開く

3人の体の不自由な芸術家。美術の通信教育…… 33
Nell BlaineとRafael IllanaとErich Krellについての伝記的ノート、美術通信教育コースについての情報

鍵盤の楽しみ Lorraine Erickson .......................... 40
音楽の先生が、四肢マヒの人にマウススティックや他の
補助器具を用いて電子楽器の弾き方を教えた経験について述べる
自立生活
呼吸器系のポリオで四肢まひの男性1人と女性3人のレポート。自立に必要な器具や生活の仕方についての具体的提案

世界の友達
アメリカ合衆国、セイロン、インド、メキシコ、チェコスロバキア、英国、オーストラリア、西インド諸島、フィリピン、フランス、東ドイツ、ホンコン、イタリア、ハンガリーの読者からの通信

読書案内
Donna McGwinn
特に興味ある5冊の本の書評。音声の出る本。

補助具
オーストラリアの四肢まひ者のリハビリテーション。車椅子と付属品。リモートコントロール。新しい刊行物。

情報エトセトラ
建築障害。教育と雇用。新しいパンフレットと定期刊行物。旅行。スポーツとレクリエーション。脊髄損傷センター。国立パラフレシア財団。アメリカの定期刊行物。新刊書。

編集後記
総合リハビリテーション・センター
米国ウッドロウ・ウィルソン・リハセンター訪問記

これは編集者によるWWRCの訪問記です。WWRCはバージニア州のフィッシャーズビルにあって、すでに6,000人以上の脊髄損傷者を訓練してきました。そこでは授業料・宿泊費・訓練費・医療を含めて、1日24ドル収めるだけでよいのです。

「我々の施設は、世界で最初の総合リハビリテーション・センターです」といわれるながらDr.J.Treacy O'Hanlan —バージニア医大助教授—はWWRCを誇らしげに案内して下さいました。「我々の取支は黒字になっています。それは職員としてはほとんど医師を必要としないからでしょう。ここはリハビリテーション・センターが主であって、我々は訓練生が（訳註：他では患者・クライエントなどと呼ぶところを、ここでは生徒と呼んでいる）、何のためにここにいるかを、いつも考えています。つまり家庭や職場に帰り、出来るだけ独立した生活を送れるように準備することです。」ともいわれました。

「我々が脊損の生徒を成功裏にリハビリテートしている原因に、急性期の初期治療直後にこの訓練を開始していることが挙げられます。急性期がコントロール出来るよう否やこのセンターのような全く異った環境に送って来ることは、大きな前進であると考えています。各種の障害を持つ他の生徒と一緒に生活することも、治療効果を持っています（脳性まひ・ポリオ・二分脊椎・盲・聾・脳損傷なども混在している）。ここにいれば、自分よりも重度の身体障害を持った人でも、一生懸命リハビリテーション訓練に励んでいるのをいまでも目にします。」

WWRCはスタントンやウェインズボローから7マイル程離れた所にあるかつての陸軍病院です。バージニア州が1947年に軍需委員
会から払い下げて賃ったもので、ばらばらの古い建物は逐次近代的な施設に建て換えられています。最も望目的なのは、生活動作ビルで、この中には食堂・バスケットボール場・講堂・ポーリング場・アーティスリー場・工作室・休憩室・図書室・温水プールなどがあります。また近くの湖では、スキューバ・ダイビングやカヌー競技を教えています。

一日の登録の平均は500人をこえます。大半の生徒（患者）はバージニア州出身ですが、他の39の州や海外10ヵ国からも生徒が来ています。スタッフは、専門職と奉仕団員を合めて375人います。現在では73人の脊髄損傷者が訓練を受けています。ここ一年にもわたって患者6,000人もがWWRCを修了していきました。

私達がDr.O‘Hanlanにお会いしようとして待っている間に、理学療法部長のMrs.Patty Atlandを訪ねて楽しく有益な時をすごしました。彼女はWWRCでの療法を受ける手順を次のように説明してくれました。「最初に生徒は評価部門に送られてテストや面接を受け、彼の関心をひく分野を三つくらい残します。仕事の実例を通して、製図、機械操作、裁縫、仕立、自動車修理等さまざまな仕事をやってみることが許されます。生徒が仕事の分野の選択をしばしばする間に、WWRCは彼の州の職業的リハビリテーション・カウンセラーと連絡をとって、その生徒が自分で選択した分野で訓練を受けたら、その分野の仕事を配属されるかどうかを確かめるのです。仕事の分野が選択され、自分の働く場所が彼の分野のカウンセラーによって割り当てられたなら、訓練を開始する準備が整ったわけです。

他方、評価部門で広範なテストを行った後にその人に訓練をほどこすことができないという結論が出たならば、その人は家に送り帰られます」とMrs. Atlandは言いました。

「私達は皆、当センターの生徒である四肢麻痺者を自立させるとを努めております。私達はあきらめません。世界がたゆみなく進展しつつあるのと同様に、私達はこのセンターをたゆみなくしたいのです。私達は、四肢麻

Pat Boone——四肢まひ者で、CO₂による人工筋肉をつかい作業療法の食堂で食事を。
四肢不全者Dana Smith大学へもどる準備
に電動タイプライターのスピードをあげよう
と練習中

Danaは以前、美術専攻であるが、設備のよ
い作業療法室の陶芸部でかつろいているとこ
ろ。

ントロールし、自分自身では処置できないト
イルの問題は何でも、どんなタイプの人にで
も知らせるようにというのを教えます。

私達が話した人はだれでも、自立を助ける
家の設備について熱心でした。最初、脊髄損
傷の生徒は、附属診療所に割り当てられます。
ここには、看護や世話を必要とする人々が沢
山います。部屋は、2人部屋と4人部屋と6
人部屋とがあります。

上達して自立できるようになると、中間施
設に移ります。ここでは、彼らが6人の単位
に分けられ、それぞれの2ベッドの部屋に入
られます。それぞれの部屋は看護師の話を
め所と連絡しており、そこで32人を扱ってい
ます。生徒は自分の世話は自分のことに
っており、特別な助けがいる時は看護婦と
とりきめをするようになっています。

一日の費用は、授業料を含めて、附属診療
所と中間施設との両方で24ドルです。この費
用は、医療と訓練を含んでいます。

最後に、生徒が自分で機能を果たせる段階
に達すると寄宿舎の一続きの部屋に移ります。
センターに入った時からのゴールにあたるの
がここで、生徒は、最大限に自立して社会復
帰する段階に達するわけです。このでの費用
は、一日13ドルで、訓練は別勘定、スタッフ
は最も少なく、生徒は自分自身の世話を完全
に託されています。職業訓練のコースは、1年
中ずっと行われていて、自動車修理から木工
にまでわたり、特別コースも配置できます。

私達は、CO₂による人工筋肉をつけた四肢ま
び者が数多く実務教育や製図のコースに入っ
ているのを見ました。読み書きや算術などの
課程は、必要に応じて利用できます。

「職業上最も大きな障害は、仕事のはじめ
と終わりの問題です」とDr.OHanlanは言わ
れたと。「それ故、私達は、対馬籍者ら四肢
不全者には、位置移動と運転することに重点
をおいて教えています。最も大事な部門は、
運転訓練プログラム、12の自動車シュミレ
ーター機械が常に使用されています。

言語療法や耳のきこえない人のためのプロ
グラムのほか、理学療法や作業療法も利用でき
ます。義肢・装具製作者・適合者による装具
義肢・補装具の支給や着装も行われて
ています。顧問医には、一般外科、泌尿器科
医、歯科医などが含まれています。

WWLECは、地域社会の重要な部分をなし
ています。奉仕組織やクラブの有志は、社会
の関心を引き出し、切り開いていく組織協議
会に結合されています。協議会は、装置（油
圧エレベーター・バス等）や娯楽やリクリエ
ーション、訓練、生活領域のサービスのために
資金を提供するのです。
生徒による管理は、民主的な方法を経験させ、市民としての問題への関心を発展させる機会を提供します。生徒の会合は毎週1回もたれ、年に4回、新しい役員を選びます。生徒ひとりひとりに選挙権と被選挙権とが与えられています。

現職の所長、Marguerite McGraw看護婦は、センターの退院計画を次のよう記述しています。「自立させることが私達の全計画の目的なのです。自立というものには、自身で手順をふんぶく物事をなしてとげたり、他の人の仕事を指導できるくらいまでよく覚えることです。十分に訓練を受けた四肢まばた者には、高度な技術をもった付添人を必要とはしないでしょう。どんな手であってもその気さえあれば働くことができるからです。こちらで生徒を退院させる用意ができたら、彼の地方の保健婦と彼が属する分野のリハビリテーション・カウンセラーにそのことを知らせます。私達は、この両者と緊密な連絡をとりつつ働くのです。年に4回、私達は保健婦の研究会をこちらで開いています。

もし必要ならば、2人のPTと2人のOTが組になって学生の家を訪問します。たいていは保健婦がひきつきをしているので、そういう訪問も必要なのです。

私のWWRを見て、自立訓練のためにスタッフが協力しているように強くうたれました。もっと費用のかかる病院で時間を浪費している多くの対象者、四肢まばた者には、この種の一日24ドルの総合リハビリテーションをお勧めしたいと思います。数ヶ月入院して何もしていないだけの費用で、1年間ねWWRに入れて職業と自立生活のための訓練を受けられるのですから。

私は、州の職業リハビリテーション・カウンセラーを通して申し込みます。入所が許可されるのは、身体障害者がWWRにおいて効果が期待され、又、労働的リハビリテーション部門等の支払いができるくらいの資力なければなりません。

説明書の申込先：Woodrow Wilson Rehabilitation Center,Fishersville,
WWRCの全景・女子寮（左）と男子寮（右）

職業訓練として製図法を学んでいる

食堂

日常生活動作訓練
アメリカにおける
身障者のための住宅計画と
居宅サービス

ギャゼットの1962年、1968年、1967年の各号で
アメリカにおける身障者用住宅の既存のもの
と、計画中のものについてリストアップしま
した。そのうち、ミシガン州のクリストファー
財団の住宅や東部戦傷盲者協会のニューヨ
ーク市に於ける団地計画などいくつかのもの
は、実現に至りませんでした。又、カリフォ
ルニア州のモーテル66は所有者の死亡により閉
鎖されました。

今回、私達は住宅サービスと介助者サービ
スについて最新ニュースをお知らせしましょ
う。身障者が様々な工夫をして共に介助者
をやとうようになり、住宅計画も自立して生
活する方向へと計画の範囲が広がり、住いの
選択の自由が増していることは、大変喜ばし
いことです。

しかしながら前進は実に遠くです。何百万
ドルが重度障害者を病院や老人用養護施設に
保護することに浪費されています。それら身
障者の大多数は、もっとふさわしい住宅があ
れば自立して生産的な生活を行うことができ
る人々です。

下院の法案8395は現在上院で審査中ですが、
これは新しい施設や居宅サービスを促進させ
るものとなるでしょう。皆さんはこの法案が
厚生・教育・福祉局や障害者運輸住宅問題中
央委員会でいかに実現されるかに注目するこ
とが大切です。この委員会は最終報告書を1975
年1月1日までに用意し、法案制定後8ヶ月
以内に中間報告書を提出する予定になってい
ます。

法案の413章に目的を通じてみましょう。
(1)A身障者や体の不自由な老人が交通機関を
利用する場合に障害となっている原因を明ら
かにし、通勤の時に公共交通機関を利用して
す、特別な乗り物を利用するために要する費
用を明らかにすること。(2)障害者の住宅に対
する要求を考慮すること。

(2)政府機関、公共団体、個人的グループです
で行われた活動を明らかにして、それら団
体の能力を明らかにすること。(A)自動車も含
む公共交通機関の問題点を取り除き、特に新
たに設けられる交通機関は身障者にも利用出
来るものとすること。(B)身障者にも使いやす
い福祉の住宅の計画を行うこと。

(3)身障者が使いやすい住宅、交通機関につい
ての計画、提案を行うこと。その時に、すで
に活動を行っている公共機関や個人的グルー
プが協力して取り組むことは、広く計画を推
し進める上でとても大切なことである。

身障者も将来ニュータウンに住む可能性が
あります。もし計画の段階で企画者が身障者
に配慮すれば、身障者もニュータウンの中
でとけ込んで生活することが可能になります。
ある車いす使用者が2万5千人のニュータウ
ン計画に身障者や老人の要求を実現すること
に成功しました。皆さんも同じように働きかけら
れるように現在計画中のニュータウンの名称
をリストアップしましょう。
介助サービス付の住宅
——現在あるもの

- FREEDOM GARDENS FOR THE HANDICAPPED, INC.
住所 Strawberry Rood, Lake Mohegan, New York 10547
所長 Lillian Petock

筋ジスト症の障害者である Lillian Petockが1958年に夏の別荘であった建物を施設に開設しました。ここには4種類のさまざまな障害者がおり、全員の自立のことは自分で行い、一般市民と同様に暮していますが、日常生活に介助が必要な時は事務所に援助を依頼出来ます。

- CHRISTIAN LEAGUE FOR HANDICAPPED
住所 Box 98, Walworth, Wisconsin 53185
所長 Rev. Charles E. Pedersen

16棟の中に単身者用と二人用で計50室。入居時の年齢は18〜50才で家賃は月額2人部屋で125ドル、単身用200ドル、終身使用は700〜9,000ドル、介助サービスは朝晩各15分は無料、それ以外の時間は1時間50セント。1948年に小さな農家の形で出発し、今日では居住棟、作業場、本及び土産店寄より構成されています。多くの会社の仕事をうけおっている。約90名の入居者がおり、半分は自立しています。これはAクラスのナーシングホームで職業リハビリテーション局又は各州の同様の機関と連携を持っています。近所へのバスは25セント、室内プール、回転プールが近くに付設されます。

- INDEPENDENT LIFE STYLES, INC.
住所 105 Drew, Houston, Texas 77006
会長 Rodney Shaw

テキサスリハビリテーション研究所の一部T.I.R.R. (Texas Institute Rehabilitation and Research) として、このユニットは1972年に、呼吸系疾患の患者の病棟の一部に開設されました。14名の主として四肢まひの学生かまたは、就職しようとしている人達に住いを提供しています。入居者は組合を作り、彼等自身でユニットを運営しています。彼等は、部屋代を払い、食事を契約し、専任のスタッフを雇っています。介助者、食事、部屋代は約350ドルです。介助者の多くは、学生か良心的な兵役拒否者です。Mr. Shawは次のように述べています。「兵役拒否者は、我々のように慣習にとらわれないので職員構成の中では、一般的な求職者より受け入れやすい」と各戸にて所設備がありますが、各入居者は毎日のメニューから食事を注文できます。

介助サービスのない住宅
——現在あるもの

- EVERGREEN APARTMENTS
住所 955 Evergreen Avenue, Bronx, New York 10472
所得の中程度の人に対する住宅で、車いす使用者用住宅が14あります。

- GOODWILL TERRACE APARTMENTS
住所 Astoria, Queens, New York,

駐車場とカフェテリアを有する。Studio Apartmentsの家賃は、5800ドル以下の所得層には月額56ドル、9000ドル以下の所得者には月額124ドルです。一室の住宅は、4割高になっています。

ナーシングホームと病院
——特殊施設付

- NEW HORIZONS WING
住所 New Britain Memorial Hospital,
2150 Corbin Av, New Britain,
Connecticut 06050
所長 Mr. Elmer Johnson

New Horizons Groupは、1955年に障害者のコミュニティ計画に着手しました。これまでに彼等は土地を購入してピクニック場
を作りました。一方50名の障害者が、レクリエーションルームの暖炉など、楽しく飾られている病棟の二つの階に、病院式の規則なしで住んでいます。ここで自営業をされている人たちは、作業場建設を計画しています。

● SPASTIC CHILDREN'S FOUNDATION
住所 1307W. 105th Street, Los Angeles, California 90044
所長 Mrs. Anne Wendt
主任 Bernard Hoefer

● McLEAN HOME
住所 75 Great Rond Road, Simsbury, Connecticut 06070
施設は80人用の住戸と120ベッドの病院と日常動作訓練施設から構成される一般的な村落タイプの施設として始まりました。病院はすでに単身用、二人用60ベッドが建設されています。身寄りのない、貧しい、難病の女性が優先的に入所できます。

● TREVILIA OF ROBBINSDALE
住所 3131 France Avenue North, Robbinsdale, Minnesota 55422
所長 Lucille Larson, R.N.
この施設は、若い身障者を対象としています。高齢者を除く立場を、福祉法により補助されています。250名まで増設する予定になっています。

ナーシングホームと病院
——特殊施設を計画中のもの

● CASA CARLOS REHABILITATION HOSPITAL
住所 3435 West Ball Road, Anaheim, California 92804
所長（所有者）Mr. Mike Bernard
Mr. Mike Barnard は住宅をさがしている障害者に次のように述べています。ここあなた方の仲間である若き障害者がいますが、私達は24ベッドの一棟を彼等に提供し、彼等はここで共に働く計画になっています。真新しいミニバスがあります。

● LENON HILL NURSING HOME
住所 70 Granite Street, Lynn, Mass. 01901
主任 George M. Christodol, Jr.
この養護施設にハーフウェイ・ハウスを建設するために、マサチューセッツ州対馬者協会(Massachusetts Association for Paraplegics)に働きかけています。

● MIDDLESEX COUNTY HOSPITAL
MAP（マサチューセッツ州対馬者協会）はこの病院とMassachusetts Bay Community Collegeと共に、住宅、教育の二面の課題に取り組んでいます。病院には現在5人の脊髄損傷の学生が住んでいますが、今後使用していない病棟の一部を20人の若々人々のハーフウェイハウスとして改造しています。

公共交通

既存のもの
主として障害者のために多くの計画がなされてきましたが、その大部分は高齢者及び障害者用のものでした。1971年1月1日以降所得老人用住宅の少なくとも5％は、身障者の優先権が出来ました。これら住宅には所得制限があり単身用は年間約3000ドル、2人用は約4000ドルとなっています。すべての住戸では、建築的障害を取り除き、特に設計の台所、浴室、及び非常ベル設備があるので、特に介護者が必要な入居者は、障害者も老人も自立した生活を行うことが出来ます。住宅補助があるので家賃は30〜70ドルの間です。あるものは、集会室、工芸室、訓練室を有しています。すべて高層建築であり、大部分は、都市の中心部に入り、平均150〜200世帯の規模となっています。
既存公営住宅の名簿
● John J. Barton Apartments 住所 Indianapolis, Indiana
養育院

HOPE HAVEN SCHOOL AND WORKTRAINING CENTER
住所 1800 19th Street,Rock Valley,
Iowa 51247

60名の家のある障害者が養育院とその管理
下のアパートに収容されています。コミュニ
ティ生活法人は、寮監のいるアパートを増設
しています。

ニュータウン

Michael Bonkは、車いすを使用している脳
性マヒ者です。彼はペンシルバニア州のBrier
Hillにニュータウンが計画されているのを聞き、
その開発会社の注意を障害者や老人のニ
ードに向けることに成功しました。企画者で
あるNedstone Central Railroad Co.は、彼
の主張を受け入れ、会社の相談役として雇い
ました。

その結果、Brier Hillニュータウンのすべ
ての公共施設は、車いす使用者にも適するも
のとなりました——すべての通路の巾は広く
とられ、舗装されています。台所、浴室は車
いす用に特別設計されています。この計画で
は、老人と障害者を自然な割合で含んだバラ
ンスのとれた地域社会を計画しています。彼
らの考えでは、その割合は2～3％の障害者
と5％の老人を設定しています。それは、彼
らが完全に地域社会に統合される割合です。

暫定的な計画では、リハビリテーション設
備のある総合的な病院、給食設備を持つ養護
施設、そして車いす使用者のための自動車の
サービスを予定しています。

Brier Hillは、広さ2500エーカー、人口
25,000人の地域社会となる予定です。多種の
工業が求められ、地方の土地の特徴を生かし
て歴史的な雰囲気も得られることでしょう。
住宅の価格は、公営一戸建分譲住宅程度から12万ドルクラスまで予定されています。
Brier Hill の町は、国道40号線にあり、ピックパーグの南40マイルそしてユニオンタウンの西8マイルの位置にあります。
詳細は以下に合わせること。

Robert L. Morgan (Director of Public Relations) Redstone Central Railroad Company, BOX 272, Brier Hill, Pa. 15415,
又は,
Michael Bonk,
Box 877, Lafayette Manor,
Uniontown, Pa. 15401.

私達は皆さんがニュータウン計画の企画者と連絡をとり、障害者も老人も基本計画に含めるよう働きかけすることをお薦めします。
次のニュータウンが各州で企画され、住宅・都市開発局の資金援助を受けて行われていま

- Jonathan and Cedar River side, Minnesota 州
- Soul City, North Carolina 州
- St. Charles, Maryland 州
- Maumelle, Arkansas 州
- Flower Mound,
- San Antonio Ranch Texas 州
- The Woodlands
- River and Granada, New York
- Cider Riverside

Brier Hillのプレイハウスの全員が、Michael Bonkの誕生日祝っているところです。彼は、ペンシルバニア州Brier Hillニュータウンで障害者の相談員として働いています。

ミネアポリスの中心部に位置して100エーカーの土地に入入口3万人を予定している点で、特に興味深いものです。電話 613-338-8801
以下のニュータウンは、Brier Hillと同様に募集前の状況にあります。
- Ranson Oaks, New Jersey 州
- Orangewood, Florida 州
- Harbison, South Carolina 州
- Brookwood, Ohio 州
- Rancho San Diego, California 州
- Stansbury Park, Utah 州
- Fort Lincoln, Washington, D.C.

ニュータウンの開発者達は、最近地域開発者連盟League of New Community Developersを組織しました。責任者の氏名に、次のとおりです。

Mark M. Freeman
Suite 500, 1629 K Street, N.W.,
Washington D.C. 20006
電話 202-872-1314
計画中の住宅

計画中のものは様々な段階にあり、障害者のグループにより計画されているものは、下記にリストアップしています。計画の大部分は、どのような施設であっても介護が必要とする重度障害者用に計画されています。すべての計画は、教育、生活、社会的な側面のサービスを含み、出来る限りの自立と、生産的な生活を目指しています。あるものは、数人の障害者用に計画されたものであり、他のものは、数百人の障害者のための高層住宅や大規模のHet Dorp村のような計画です。あるものは、障害者のみを対象とし、又他のものは、障害者と健常者の変化のある組合せを行っています。あるものは施設に長く生活した人の夢から発展したものであり、他のものは、障害者の運動の成果といえるものです。あるものは、パンフレットや機関紙を発行し、ニードに答える可能なボランティアを持っていき、又、そのように組織するには小さすぎるものもあります。障害者用住宅や、サービスを計画している方々は、連絡をとり、アイデアを分かち合うことをお勧めします。

リスト
○ABLE,INC.,c/o Ronald Ballard, 601 West First St.,Fort Worth,Texas 76102.
○CREATIVE LIVING, INC.,c/o Richard N. Maxwell, Dodd Hall, Ohio State University Hospitals, Columbus, Ohio 43201.
○D.A.R.E. (Disablcd Adults Residenti al Enterprises), c/o Donald Green, 2110 West Montrose, Chicago, Illinois 60618.
○DO IT YOURSELF VILLAGE, c/o Mrs. Lilly Duval, 4 Thornwood Lane, S.W., Tacoma, Washington 98498.
○EXCEPTIONAL HOUSING FOUN- 

○FAITH VILLAGE, INC.,c/o William E.Tubbs,Box 687,Devon,Pennsylvania19333
○FIRST BAPTIST CHURCH OF DO- 

○FLORIDA PVA APARTMENTS,c/o William H.Dick, 1010N.E. 196th Terrace, N.Miami Beach Florida 33162.
○FOUNDATION FOR HANDICAPPED YOUNG ADULTS,c/o David R.Senecal, Box 17, Big Flats, New York 14814.
○FRIENDS OF THE CHESHIRE HOME IN NEW JERSEY,c/o David Graybeal, Ph.D., Pleasantville Road, New Vernon, New Jersey 07976.
○GLASS MOUNTAIN INN, INC., c/o Dorothy Ann Gossage, 2729 W. Lingham Lane, Santa Ana, California 92704.
○MAP (Massachusetts Association of Paraplegics, Inc.). c/o Mrs. Flora Ventola 14 Moore Street, Somerville, Mass. 02144.
○NAPH FARM-HOME, INC., c/o Helen Wheble, 28495 Joy Road, Westland, Michigan 48185.
○NATIONAL HOOKUP’S HOSPITALITY HOME, INC., c/o Ira J. Inman, 1255 V-Val Vista, Pomona, California 91768.
○OPEN DOORS FOR THE HANDICA- 

○PARA-QUAD, INC., c/o Max G. Stark- loff, St.Joseph’s Hill Infirmary, Eureka, Missisouri 63025.
○SELF-HELP, INC., 9336 Trenton Way, Stockton, California 95202. 5
○WINNING WHEELS CLUB, c/o William P. Bailey, Box 121, Prophetstown, Illin, 61277.
保険政策

NEW HOPE FOUNDATION
住所　Suite 630, 6100 North Keystone Ave., Indianapolis, Indiana 46220
会長　Nachon H. Kelgik
この財団は、会員の提出金によって基本的な基金を確保しています。個人、教会及び支部が退職後、または障害者の両親、保護者の障害、死亡に対して生涯の保証とするために月額50ドルを提出しています。また、この財団は収容又は通所施設を持ち、そこで教育及び理学、作業・言語・音楽・レクリエーション療法・個人・グループカウンセリングを行っています。施設の一部は現在建設中です。

NEW HOPE FOUNDATION
ILLINOIS DIVISION
住所　University of Illinois, Urbana-Champaign Campus, Champaign-Urbana, Illinois 61803
会長　Henry L. Scott
敷地は、児童研究所に隣接した26エーカーの土地です。施設の建設費は400万ドルであり、脳に障害を受けた人々のためのセンターと、イリノイ大学の研究、教育機関としての役割を持つ予定です。

相互交換計画
相互交換保険会社により、リハビリテーションを改善して、経済性を高めるために始められたものです。目的は、a. 患者を専任の看護婦のいる個室のある医療施設に配置する。b. 地理的、性別、身体的、精神的につり合う患者を選択する。c. つり合った患者同志で、病室、看護婦、設備を共用するように配置する。
この計画がスタートして以来、31の保険会社により95例が報告されています。この計画は、在宅および施設入所の長期療養患者のすべてに開かれており、費用はすべて保険で支払われています。毎月の会報には、組み合わせた患者例と交換のために必要な設備をリストアップしています。さらにミシガン州のアップショーン社の協力により、身障者の保険に関する電話サービスも行っています。
この計画は、保険業務、産業、政府、個人のすべてに対して充実な節約の効果を上げています。ある保険会社では、節約の一部を身障者及びその家族のための信託基金としました。詳細は下記に問い合わせること。
Harold P. Lyon, M.D.
Rehabilitation Team for Health and Work, Security Mutual Casualty Co., 222 South Riverside Plaza, Chicago, Illinois 60606

住宅に関連したサービス

病院のスタッフによる在宅サービス
二つの退院軍人団体の病院では、家庭訪問を18名の脊髄損傷者に対して試験的に行っていました。最初の計画は1971年にカリフォルニア州ロングビーチと、バージニア州リッチモンドの退院軍人病院でスタートしました。サービスは医師、ソーシャルワーカー、看護婦と福祉司を核として必要に応じて他の専門家も加わって行われています。患者は、自宅において病院にいたのと同様の専門的なサービスを受けています。

ホームメーカー・健康サービス
在宅者に対する全国的な援助組織であり、所得に基礎を置き、家庭において自立した生活を望む障害者、老人が問題に直面した時や施設より復帰して家庭を構える時に、さまざまな援助を行っています。詳細は下記へ関連せすこと。
National Council for Homemaker-Home Health Aide Service, Inc., 1740 Broadway New York, N.Y. 10019
自立生活
住所 Richard Weinberger Fund, Inc., 9 Winthrop Street, Brooklyn, New York 11225
所長 Nicholas A. Pagano, Jr.
住宅に関する工夫や介助者に関する情報を直接人から人へと伝えるサービスを行なっています。

モルモン教宣教師による介助サービス
Ruth Davis はポリオによる呼吸と四肢麻痺者です。彼女は、夫が夜間聴講生となり、三人の子供が、結婚や仕事で家を離れた時の介助について新しい解決策を見つけました。クリーブランドの家事サービス協会により昼間の家事の問題はまず解決することができました。そして夜の介助の問題は次のように解決しました。彼女は住いをさがしている二人の若い婦人の宣教師に空いている彼女の家の部屋を提供し、かわりに手伝一条龙ことにしました。
彼女は次のように話しています。若い人達は20代の前半において2年間をモルモン教会の奉仕者として捧げることを誓っています。オハイオ州には180名の宣教師がおり、鉄の幕の国々を除き世界中に2万2千人います。

教会につかっている間は、彼等は他の仕事につくことは許されていません。彼等の生活費は貯金、家族の寄付、教会の寄付でまかなわれています。彼等は喫煙、酒、コーヒー、紅茶も許されてはいません。住い、洗濯、食事は、他の人々の負担にならないように各自で行うことが義務づけられています。そして家には十時半までに帰っていなければいけない規則があります。

モルモン教会には牧師はいないので、兄弟（Elders）と呼ばれるそれら若い人達は、牧師のようないくつかの義務を行っています。そのため、昼間は忙しいですが、私が必要な夜間には、介助する時間があります。彼等は、私のベッド、車いす、自動車に抱き上げる方法を習得しました。又彼等は私に胸部装置を着けさせ、モーターを動かしたり、緊急装置を操作することも習得しました。そして私は医師や眼科医や歯科医や町の中へと連れていてくれます。

Elders は常に移動していますが、いつも二人一組で活動しています。宣教師の責任者が、いろいろの地方へ彼等を割り当てますが、一方を他の地域に移すとき、同時に残された一方のもとに新しい人が割り当てられるようにされています。そうした立派な若い人があなたのおそばに住んでいるのは、すばらしいことです。彼等を見つけるためには、下記に問い合わせること。

最寄りの次の教会
○ Church of Jesus Christ of the Latter Day Saints
オハイオ州
○ The Ohio Mission Home, 2508 Wimbeldon Road, Columbus, Ohio 43220
詳細に関しては下記へ
○ Mrs. David Davis, 7173 West 130th St., Cleveland, Ohio 44130

南イリノイ大学障害学生援助計画
住所 150 A Woody Hall, Carbondale, IL 62901
主任 Edith C. Spees, Ph.D

南イリノイ大学には、約120名の車イスの学生がおり、その多くは全介助か又は部分的な介助を必要としています。パートタイムの介助者は部屋の掃除、食事などごく限られた介助を毎日行っています。フルタイムの介助者は、その学生と一緒又は近所に住み、一日中、排泄行為や移乗行為を介助しています。
（これは24時間に渡る介助を意味するのではなく、朝晩の一般的介助に加えて昼間一緒に生活する義務があるということです。全介助を必要とする学生は、タイピストや教科書を読む人を雇うことも出来ます。）

介助者を必要とする学生は、入学が本決りになる前に、介助者を雇わなければなりません。もし、その学生が大学寮に住む場合には介助者は他の大学の学生でなくてはなりません。
介助者への報酬は大変安く決められています。1969〜70年にイリノイ州の職業リハビリテーション部が支給したのは、パートタイムの介助者には1日3ドル、フルタイムの介助者には1日6ドルです。

介助者を雇ったら報酬を支払うことは学生の責任で行われています。次のような方法で介助者を見つけることもできます。ある学生は、地域の高校や短大で経済的理由で大学へ行けない人達を介助者に雇うことを考えました。又他の学生は、大学新聞に広告を出しました。

カリフオルニア大学身障学生援助計画
住所 2532 Durant Avenue, Suite 2, Berkeley California 94704

カリフオルニア州と大学により支援されているこの計画は、障害をもっている学生と健常生と卒業生により運営されています。所長のJohn Hessler氏はC5〜6部位に損傷を持つ四肢マヒ者ですが、1971年ギャゼットの24〜25頁に、この計画についてすでに説明しています。
（訳注：リハビリテーションギャゼットNo.1 24ページ参照）

ここでは、その後の発展について述べています。

(1)介助者の名簿
障害を持つ学生は、彼等のニードを明らかにするために面接を受けます。そして援助を得られる介助者の名簿と電話番号を渡され、適当な人を雇うことが出来ます。

(2)住宅
私達は望ましい住いに関する研究を継続しています。単にアパートや住戸内での出入り、動きやすさだけでなく、アパートから職場、レジャー施設、商店街へ近づきやすくすることを考えています。現在市当局と共に主要道路の歩道と車道の段差を無くす努力をしています。

(3)車いすの修繕
重度障害者の自立のためには、電動車いすは不可欠のものです。だから、私達は1日に数時間動力車いすの手入れ、修繕、部品の交換を行う人々をやっています。

(4)交通サービス
電動車いすを持つことと学校や職場に近接して住むことは障害者にとって多くの問題を解決します。私達は車を2台改良して、後部に乗降機、車いす止め、開閉式屋根を取り付けました。そしてこれを身障学生の交通機関として使用しています。

(5)医療給付
コーウェル・レジデンスプログラムの職業リハ看護婦は、Medi-Calや補装具会社、薬局などと患者との間の橋渡しをします。

(6)身の回りの技術
四肢マヒの人達は彼等の医療、装具に関する知識を交換して、障害の進行するのを予防しています。床ずれや尿路感染の発生率は、
移動住宅

多くの車いす使用者にとり、移動住宅は安価で、そして通用性のある住いです。多くの可能性が考えられますので、たとえば共同で介助を受ける場合に、大学の寮として、ハーフウェイハウスとして、リハビリテーションセンター周辺の付属施設として、又永久的な住いとしても有効です。それらは、ほとんど地面の高さと同一レベルになっています。扉下の巾を広げたり、スロープを付けたり、個人用浴室や台所に付属設備を追加したり、車いす用に改良することも安価で出来ます。たとえば巾12フィート、長さ40フィートから60フィートの一つのユニットの価格は4000ドルから4500ドルの間です。（浴室、中央暖房・空調設備付あるいは、広い廊下と特別な浴室とストーブ暖房）二つのユニットは接続出来ます。浴室、台所など水関係を一つのユニットにまとめて、二つのユニットを接続した場合には、約8500ドルになります。このユニットは、内部を変更することが大変楽なので大家族用住宅、介助者用住宅、事務所、診療所にすることも可能です。

詳細は下記に問合せのこと。
Richard K. Beiler, Associatert 2 Salt Greek Lane, Hinsdale, Illinois 60521

参考文献

●障害者用住宅

Adaptive Housing for the Handicapped by Paul L. Fishman, Medical Rehabilitation Research and Training Center, Tufts University School of Medicine, 171 Harrison Avenue, Boston, Mass. 02111.
長期療養の重複障害者のための活動
● Avenues of Action for Long Term Care of the Multiply Handicapped.
  By Elsie D. Helsel, Ph.D. REHABILITATION LITERATURE, September 1965.
  25¢ from: National Society for Crippled Children and Adults, 2023 W.
  Ogden Ave., Chicago, Illinois 60612.

身障者用住宅
● Housing for the Physically Impaired — A Guide for Planning and Design.
  20402.

障害者用住宅法規
● Housing Legislation for Handicapped. Request from: Mrs. Marie G. McGuire,
  Program Advisor for Problems of the Elderly and Handicapped, Department of

職業的リハビリテーションに関する米国市民委員会の報告書
● Report of the National Citizens Advisory Committee on Vocational Rehabilitation.
  75¢ from Supt. of Documents, U.S. Govt. Printing Office, Washington, D.C.
  20402.

住宅・介助サービス
● Residential care Needs — A Report to the California Legislature. Request
  from: Lois C. Lillick, M.D., Asst. Chief, Bureau of Chronic Diseases, California
  Dept. of Public Health, 2151 Berkeley Way, Berkeley, California 94704.

ニューヨーク州の重度身障児・者の住宅に関するニード
● Residential Needs of Severely Handicapped Non-Retarded Children and Adults in New York State.
  $2.50 from: Publication Office, Institute of Rehabilitation Medicine, 400 E. 34th Street,
  New York, N.Y. 10016.

老人と身障者のための環境
● The Built Environment for the Elderly and the Handicapped. 50¢ Govt.

HUDの挑戦
● HUD CHALLENGE. July 1972. Housing for Older Americans. Per copy: $5
(訳註：アメリカの住所はU.S.A.を省略してあります。)

（訳 児玉桂子）

■ 編集委員会からのPR

車いすTOKYOガイド
車いすで行けるところはどこか？都内を実際に調べてつくった案内書。
大変利用されています。
お問合せは下記へ
〒158 東京都世田谷区奧沢8-11-2
大須賀郁夫
ハム仲間

人類が、爆弾で破滅されるよりも、むしろラジオのコマーシャルのささやきによって、完全に滅ばされてしまうであろうという事がいえそうです。（ＴＶの恐怖に至っては、考えないでおきましょう！）マルコニーやド・フォーレが、次のようなコマーシャルの為に、ラジオの格の下がることを少しでも気がついていたら、発明することを放棄していたかもしれません——石鹸、化粧品、防臭剤のコマーシャル。風邪や頭痛についての訴える様なコマーシャルの数々。売薬に関する、えせ科学の講義。ふけからアブラムシに至るまでのあらゆる生物のスプレーの、うっとりする様な熱廃。下着をかけて、ふれてはならない生物として扱われた他の数種の生物についての熱狂的な詩的著作。胃の不快感や口臭や足のつよいを取り除いてくれるという、滑稽な不協和音的な誘い。知能指数が計れない程低い主婦の描写。広告屋に田舎子だの、間抜けだのとみなされている亭主を持つ主婦の描写、等々。

この様な、文化や礼儀正しさの崩壊を暗示する事柄は、無線電信のバイオニア達の考え及ばない事でした。彼等は、迅速な伝達、ことに通常接触できない人同士の伝達の事を心を用いたのです。彼らは、精神の電波を促進するのではない、むしろ真の必要に応えたいと思っていたのです。初期の彼等の仕事の多くは、船と船の交信、船と陸との交信（呼び出し通信）に注がれました。ブリッジの船尾に近い無線室で、火花通信（初期の通信方法）で、海上からSOSを送ったのです。無線通信士は、呼び出し通信のお語で、救助された時など、たちまち乗組員全員のヒーローになったものです。

しかし、通信士にとって、もっと日常的な通信をする方が、更に楽しい事でしょう。そして通信をしながら、遠くにいる他の通信士と、いと、きりげなくおしゃべりが出来るこの仕掛けに、しばしば、有頂点になったに違いないまません。孤立した状態にある人にとっては、ラジオは、孤独の終わりを意味しました。今も尚、数々のアマチュア無線士——通称ハム——にとって同じ事が言えます。体の不自由な人にとっては、ことにそうです。
ニューギニアの人類学者、タンザニアの建築技士、カラバゴスの植物学者、イースター島の海洋生物学者、コンゴの宣教師、ユーロスラヴィアの労働者、インドの大学教授、日本の主婦、スイスのスキー指導者、アムトカの原子物理学者、モスクワの技術学校の生徒、ヴァティカンの僧侶、ダイヤモンド鉱山を所有している南アフリカの婦人、島下142度の南極大陸にいるロシアの探検家、142度のジェール共和国のクリスト教病院にいるアメリカ人医師、マダガスカルの追跡基地にあるNASA（アメリカ航空宇宙局）のレーダー技師、アリゾナ州のバリーチョールドウォーター議員、ヨルダン王妃セミン第一世からこうした人達と話をしていたら、誰も淋しいなどと思う人はいないでしょう。

これは、オクラホマ州タルサのLex Friel onのログ（通信用業務日誌）の、ほんの一部にすぎません。Lexは、1968年、オクラホマ州立大学の一年生の時に自動車事故にあったのが原因でC４—5の四肢麻痺となりました。アマチュア無線士になる事は、彼にとって一つの挑戦でした。1971年12月にタルサ大学を卒業して、現在は、大学院で心理学のPh.D（博士号）をとる為に、勉強しています。

Janice Robidouxは、"Accent on Living"誌上に、次の様に書いています。「アマチュア無線は、よその人と、経験や喜びや意見を分から合う事です。肌の色の違い、主義、財産、ハンディキャップ、容貌に左右されずに、人間を本当の意味で知ることなのです。各人の要求や興味にしたがって、無線設備の製作でったり、実験；通信；電話；テレタイプ；緊急通信；アマチュアTV；コンテスト；わかりにくい外国語を探すこともあり、ただ普通の話であったりします」

彼女が説明しているように、アマチュア無線局の無線業務は、連邦通信委員会（FCC）から市民なら誰にでも、有効とみなされている特権です。免許の取得は、応募者の基本的無線技術の知識や符号知識、アマチュア業務規制規則の熟知度いかんにかかっています。

Edna Thorson：ミネソタ州キャンプ・カレッジの無線キャンプで身障ハムとして指導しているところ。

肉体的な欠陥は障害になりません。試験を受けに行けない人は、郵便でFCCテストを受けてもよいのです。さあなければ、一番近いFCCの試験場から75マイル以内に住んでいる場合は、自分でテストを受けに出かけなければいけません。

筋ジストロフィーで、肢体不自由になったJaniceは、ミネソタ州のEdna Thorsonを例に挙げています。Ednaは、1967年に初級、1968年に普通級、1969年に上級、1970年に特別級の免許を取りました。勿論、最後にあげたのが、一番上の資格です。この無線の上達の藤には、健康な人も、肢体不自由の人も含めた他のハムの大いなる援助がありました。

「短波通信とか、DX（遠距離との交信）は、重症の肢体不自由者にとっても、すばらしい趣味です」とフロリダ州HealeahのRussell Whiteheadは言っています。Russellは、身体が不自由になる前から、こうした事に興味を持っていました。そして今では、一生この楽しみを持ち続けたいと思っています。

「1956年にコネティカット州グロートンにある沿岸警備隊訓練基地に6ヶ月間いて、そこで船の無線技士として訓練を受けました」

Whiteheadは、1960年に、電子工学科卒として働き始め、NASAの追跡基地に5年間任命されました。1964年、リーロード諸島のアンティーグにいました。そこにある彼の

—24—
家は、非常に良いアンテナになる波形の屋根がついていました。「合衆国やカナダのスポーツの試合を聞く事が出来ました。英国からの放送も聞けました。」とはいえ、クリケットはどうも見切れませんが。それにヨーロッパの良い音楽を聞けました。他にも色々楽しいものがありました。楽しみの一つは、レシーバーを持てば、モールス信号を肉声と同じ様に受信できる事なのです。モールス信号の解る人にとっては、可能な事が色々あります。」Whiteheadの話は、アマチュア無線の趣味が身障者に何をもたらすかを、実証していきます。彼は4年間、沿岸警備隊にいましたが、そのうち3月4ヶ月の間、砂糖船に乗ってきました。「一日も病気をしなかった私は、2年後、多発性硬化症(MS)になり、今でも人の手が必要です。その後、これ以上はもっと無理だという迄3年間、仕事を続けました。私はあらゆる物を失いました。仕事も、4年間共に暮らした妻。何者かもです！そして現在の私は、とてもうまくいっておりますので、自分自身を本当に幸福だと思っております。

ハンディキャッップのある者同士の雑談は、10代の少女達の電話のおしゃべりみたいなものでえでしょう。時には、まあ、その通りなのです。しかし以上の伝達方法では、更に更に伝わるため、さらに無線機のネットワークを組みます。または近所からははじめて、果ては、世界的な規模のものまでです。この様にして彼等は大いに満足感を味わう事が出来ただけでなく、大切な公の仕事に尽力することでもできたのです。例えば、民間防衛計画に参加する事などです。---一番大掛りなもの一つはIH N（国際身障者ネット）です。これは、1971年1月号のPerformance誌の記事によれば、重症身障者兄弟、退役海軍通信士官、カトリックの僧侶、海軍の医師、それに数人の友好的なハム仲間の努力によって、ごくつつましやかに始まりました。このネットは、現在、全州とほぼ世界各国に、あわせて3,000人以上の会員がいます。

IHN通信秘書の海軍少佐Ray.E.Meyers
Buddy Boydは身障者情報ネット（HIN）のマネージャーで、声のリレーやを使っています。

「あなたがたは、必要な助けを、どうやって受けたらいのか知らずにいる身障者ハムがどれだけの数に達するか知ったら驚くでしょうか。こうした人達に、電波を通じて声の手助けをするのが、身障者ネットの目的です」とBoydは言っています。最近聞いたところでは、このネットワークでは、定例の無線での会合に出てくる会員は、80人だそうです。

このネットワークの会員のほぼ半数は、何の障害もありません。これらの会員は、無線装置を維持したり、アンテナをたてたり、忍耐強く知識と体験で人達なので、どうしても無くてはならない大切な人達です。中には、内科の医者であり、郵便配達夫であり、商船の高級船員であり、電話会社の技師、海軍の電子工学の専門家、教師、映写技師などがいます。

HINのネットワークは、平日は毎日午後2時から、大抵1時間放送を。アマチュア無線に興味を持ち、始めた時にあたって、無線装置と知識が必要であるという身障者がいると報告してくる会員が、しばしばあります。この目的の為に、ネットワークでは、初心者に貸し出せる余分の装置をとっております。
こうした事が、喜んで行われ、障害のない会員は、新しい会員が無線を始めるのに助けたり、身障者の会員の処に、修理をしてあげる為に、百マイル、あるいは、それ以上の道のりを車で出かけて行く事も、よく知られている。

「ハンディキャップがあるというのは、どういう事か、私には本当によくわかります。私にとってネットは、この周囲の壁の外に抜け出す一つの道なのでです。空をわたって無線で、全国に、又世界中に友達が出来ます。しかし何といっても、自分の価値を見いだすという意味が大きいと思います」とBoydは話しています。

友人のCharles Kram Jr.は次の様に書いています。「パディは体が自由ですが、無線をしている時には、何でも送信できます。パディがこれを始めたのは、2、3年前的事で、コンローの数人のハムが彼を見つけたのがきっかけです。彼は寝たきりで、外界から切り離されて、うんざりしていましたが、頭もよく、生きる事に熱意を持っていましたので、魚が水を求める様に、無線に向かっていました。間もなく、口にくわえた棒で無線機を操作して、モールス信号を送って交信していました。
現在彼は、SSB（単極波帯一電波型式の一）の電波級で交信しています。無線機は、病院のベッドの様々な形をしたテーブルに乗せてあって、音声リレーで、送信、受信の切り替えをします。マイクロフォンに向かって話すと、無線機は送信になり、話し方が断ると受信に替わります。
テキサス州を本拠にしたネットに関する情報が、他の多くの会員からギャザットに届きました。その中に、テキサス州ブライトスのKitty Benge夫人がいます。Benge夫人は、自動車事故で視力を失いました。しかし最初の盲導犬ヴァラを連れて訓練を受けてから、1961年には、夫と共に、電車、バス、車を使って、55州の内40州を旅しました。又、徒歩で何マイルも行きました。

「主人、キャンプや釣りが好きですから、いつも一緒に行きます。ヴァラも主人にまけいない位、キャンプも釣りも好きです」とBenge夫人は書いています。彼女は、犬を連れて、カレッジに戻りました。以前、軍の無線技士をしていた友人と、家と学校の間を車で行き来しているうちに、アマチュア無線に興味をもちました。

「今では、世界中の人と話ができます。なかなか面白く親切で、すばらしい人達です。そうした人達の興味をそそる国々も、電波を通じて、精神的に友好的に訪ねる事が出来ます。」

ヒューストンのPhil Clarkeも活躍している身体が不自由なハムの一人です。保険代理店の仕事があり、不動産会社を持っている、キワニス国際クラブの一員として、クラブ会報の編集をしています。最近では、車椅子に座っていて運転できる様なステップパンを作ろうと改造に力を注いでいます。パンが完成すると、モービル・ハム・ラジオが積めるのは確かです。残念ながら、Clarke はとても忙しいので、無線業務は、週末に限られています。
非常に多くの無線家が、ハンディキャップのある人も、そうでない人も含めて、兵役中にはこの趣味に興味を持つようになりました。テキサス州クロスビーントンのHomer R. Smithはその1人です。マサチューセッツ州ギャラップ島の海上無線学校の卒業生で、1949年、23才の時に転んで、T12－13の背骨をいため、商船の無線技士をしています。ガルヴェストンの市立病院に7年、Fort WorthのUSPHS病院に、その後12年いました。1969年に、クロスビーントンの療養所に移りました。「私が育ったある療養所は、遠く離れた国立の病院よりずっと良いです。」

こうしたテキサス州の中、Donald Rossiもいます。彼はベルエアに両親と一緒に暮らしています。呼吸器まわりの四肢まとい、とても忙しい人です。Rice大学の数学の学位を持っていて、ヒューストンに有名な医療センターの一部であるThe Texas Institute of Rehabilitation & Researchのコンピューター・プログラミングの上級教官です。

まだ、この外にジャンクションのLewis Ransomもいます。彼は1952年に小児麻痺になってから、車椅子に座っています。不動産屋をしていて、ごく最近、アマチュア無線に興味を持つようになったのですが、とても熱心で次の様に言っています。「自分のコミュニティの人であり、世界中どこかの人であれ、人々の間に出て行くと、不愉快になる様々な状況の場合はたくさんそうです。ハムには、そうした戦いは少しもありません。何かもやも家の中にこもっていて出来るからです。その上、免許を取るのに、それ程、頭が必要なわけではないかもしれません。」

1947年に、水浮中の事故で四肢まといになったテキサス州ペルモントのArnold Reidは、1963年から、アマチュア無線をやっています。彼にとっても又、この趣味の一番の魅力は、殆どあらゆる処の人と交信を楽しめる機会を持つことができる事なのです。

ハンディキャップのある無線家の地域的なネットワークが、ミネソタ州ロチェスターにもあります。Janice Robidouxは、免許を取り為に講習を受けている時に、同じ様に、ハムになろうとしている隣り町の身障者である2人の少女と知り合になったと、話していきました。この2人は、Charlene MottとHelen Swansonです。3人は、ロチェスター・アマチュア無線クラブの初級の会員になり、やがて身障ハムとして知られる様になりました。ロチェスター・クラブは、彼女達にとって、とても助けになり、彼女達の組織は、クラブと深いかかわりを持っています。現在、このクラブは、非営利団体として組織化され、ミネソタ州南東部の13郡からなる民間防衛ネットであるリオネットと、身障児童及び成人身障者の為のミネソタ・ソサエティによって維持されています。グループの入会は、毎週土曜の19時30分（世界標準時の）に、3,934MHz（メガヘルツ）の周波数で、クラブのミーティングを行っている。5月には、身障者の為の無線に関するオリエンテーションの日を設けたり、秋にはミネソタ州キャンプ・カフェで、週間の無線キャンプを行ったりしています。
Elias B. Clayton(ペンシルベニア州チェスター屯)：3才の時仏小児麻痺で、肢体不自由になり、フランス語を話したり読んだりする事に興味を持っていました。

Ralph Peterson：1918年から腸管炎で不自由な身です。ミシガン州デトロイトのアマチュア無線クラブの創始者の一一人でした。

喜んでしてあげたいと思っています」とトムは言っています。

外国の身障者も、アマチュア無線電信に、非常に興味を示してきました。ブリティッシュ・コロンビア地区のカナダ対祖国協会の機関誌Paraphonicの冬の号に、カナダの例が示されています。これは、ビアソン・アマチュア無線クラブ（コール・サインは、V E 7 D A R）で、ビアソン小児及びパビリオンにあります。そこには、無線室が設けられていて、これは主に、スポンサー・クラブのカナダ太平洋航空アマチュア無線サウスエディの助けによるものです。キンズメン財団も援助しました。カナダ太平洋航空は、身障者がマウス・スティック（手にくわえる棒）を使って、ダイヤルやスウィッチの操作をするのに丁度よい高さに無線機を置ける様な精巧なベニチを寄付しました。これは、身障者に、より活動的な生き方をしてほしいと希望している健常者の一例です。

もう一つカナダの例が1965年のギャラメやにも出ていました。アルバータ州のカナダ対祖国協会の理事であるPierre Gariepy は、エドモントン大学病院の、67病棟で呼吸器の足をを集めて、Rinky Dinksという名のクラブの、V E 6 R D コールの無線局を創設しました。この号では、四肢及び用の特殊マイクロ・スウィッチの説明記事も取りあげています。

もう一つ、ニュー・サウス・ウェイルズの
四肢まひの Don Taylor：身障
ハムの趣味と、彼の電子工学の研
究を適応して、電動式の副木を手
つけています。

対まひ・四肢まひ協会の時事会報 "Parane-
ws" がとおりあげている。オーストラリアの無
線専門学校の青少年無線計画があります。こ
の青少年無線クラブは、アマチュア無線や、
短波受信に興味のある若者達に、郵便で交信
法や勉強に必要な教材を提供してきました。
現在では、このサーヴィスを、身障者に対し
ても同様になされています。これに興味関心
のある人は、Y.R.S.34 flower Street,
Fernfree Gully, Victoria 3156, New So-
uth Wales の交信紹介係に申し込んでくだ
さい。

アマチュア無線が、傷病者や寝たきりの人
のアマチュア無線クラブによって奨励されて
いる英国では、ことに普及しています。名誉
書記で、編集者Francis Woolley は、クラ
ブの事について、こう書いています。「RA 1
BCは、自分達の知識やスペア部品や無線関
係の本をプールしておけば、自分達はもっとよ
り、他の人達の為にも便利であると気が付い
た、一握りの病弱の人達によって、1954年に
創設されました。この間に、会員は400名に
増え、支持者も250人を越しました。会員の
ほぼ半数が盲目で、傷病が、あらゆる種類
の身障者を受けもってくれています。

「波長80m（3.75MHzとの周波数）で、週2回
クラブ・ネットを組み、特にチェシャイヤー・
ホームズの会員には、要求に応じて、又別の
ネットを組みます。月刊誌 "Radial" の代金
30ペンスが、最小限度課されます。会員は殆
んど地方の技術学校のコースに参加できない
ので、点字本やテープの教本等で手助けをし
ています。我々の会員は、13ヶ国に及び、こ
の事に誇りを持っています。」

英国の趣味に関する情報は、T 4-5 対ま
ひのBryan Hartley からも提供されています。
Bryanは、次の方に書いています。「短波受信
というのは、短波帯で、放送局の放送やアマ
チュア無線を聞く事です。しかしDXという
のは、長波、中波、短波帯まで聞けます。弱
い電波を出している局でも、遠くの局でも聞
く事ができます。その時は受信した電波の質
を評価するレポートを送ったり、交信証、又
は、受信確認証の交換を求めたりします。短
波受信とDX、両方共やっている人がいます。

Mrs.Joan Butchard, White Rails, Turn-
pike Road, Aughton, は、身体不自由で、椎
間板ヘルニアと関節炎の為に寝たきりです。
彼女は、身障ハムではありませんが、日曜日の朝、マースィサイド・ラジオで、主に部屋に閉じ込められた人達を対象にした放送をしている事に触れてくれましょう。彼女は、1965年に、病院に行く様になってから、電波の友情を始めました。

その後、しばらくは、松葉杖で歩いていましたが、車椅子に座る様になり、じしに寝たきりになりました。Butchard夫人には、子供が3人、孫が3人いて、結婚する前には、病院の看護をしていた。彼女は、カソリック栄の会の創始者、かつ会長になり、又、老人福祉慰問員委員会や、他の教会や社会団体に積極的に参加していました。

彼女は、次のような事が分かったといっています。「聞き手になる事は、話し手になるよりずっと大切で、聞き手になる人は、とても少ない。ソサエティの目的は、いつも聞き手がいる様にしておく事です。」

もし、ラジオのベチャ yokucha、おしゃべりのショーが、ワーリーガーガー言う代わりに、じっと聞く様になったら、何てすばらしいでしょう。もし彼等が、暫く黙ったら、学ぶ事も多いでしょう。少なくとも、馬鹿げた事をして自分達をさらけ出すのを控えたら、思慮深い人達として通用する事もあるでしょう。

ブッチャード夫婦がふれているソサエティは、関節障害者協会といって、JIMの通称で知られています。目的は、「健康な人か、病人かを問わず、家に閉じ込められているか、活動的な人かを問わず、淋しい人達の助けをする事です。」現在250人程の会員がいて、年会費も様々です。

ここに書かれている事は、勿論、アマチュア無線に親しんでいる身障者の、ほんのスケッチにすぎません。それでも、これは、生への熱望の一つの証ではありません。（又、少なくとも、俗悪さを売り込む主義にゆだねられていないと思うと、心なごむものがあります。）アマチュア無線の技術面について討論する試みはなされませんでした。それは、私達の能力を越えるものです。しかし、情報は、この記事の中でできた人々とのネットワーク、又その会員の殆どの人から簡単に入手できます。彼等に、より力になる意見をどうぞ！

（訳註：ハムについての記事はリバビリテーションギャゼット第1号の70ページにもなっています。）

Mr. Kirschtenがリスト・アップしたハム名簿

- Mrs. Kitty Benge W5EXO（コール・サイン）
- Buddy Boyd WA5VTA
- James R. Capps W5HMQ
- Phil Clarke K5RBO
- Elias B. Clayton W30ZV
- Lex Frieden WB5AFW
- Handi-Ham System of Minnesota, Inc.
- Bryan Hartley
- Tom King WB4PCC
- Charles Kram, Jr. W5TF2
- Stan Obritski
- Pearson Amateur Radio Club
- V E 7 P A R
- Ralph Peterson K8BUS
- Lewis Ransom WB5BBT
- Arnold Reid WA5IJK
- "Rinky Dinks of Ward 67" V E 6 R D
- Don Rossi WN5FBN
- Homer R. Smith WB5BXA
- Don Taylor WN6YAH
- Edna Thorson WA9RRA
- Russell Whitehead
- Frances E. Woolley G3LWY
ハム向きの本

1970年の5・6月号のTalking Book Topic.から、ARRL（アメリカ無線中継連盟）発行のラジオ・アマチュアズ・ハンドブックは、現在は、録音テープにもなっています。19本のテープで、この本は、図書テープ・ナンバー#MT4184です。Washington D.C.20542の

国会図書館の盲人及び障害者課に手紙を書けば、借りる事も出来ます。これは、下記の住所にある盲人科学社から購入する事もできます。Science for the Blind
221 Rock Hill Road, Bala-Cynwyd,
Pennsylvania 19004。

アメリカ無線中継連盟の月刊機関紙OSTのテープは、上記のDBPH（盲人身障課）に手紙を書けば、借りられます。
（訳 橋詰美知子）

メキシコ・ガダラハラ市の紹介

Guadalajara 市, Mexico
読者からメキシコの施設についての問合せが沢山あるので、6ヶ所の永久的施設を紹介しましょう。小さいものは早い時期に現われています。多くの障害者が家や介助者を共同で分け合って生活しています。冬の休暇のために、又は永久的な住む場所としての住宅が確保されるべきでしょう。最も望ましいものが見つかるまで、又は、様々な興味ある試みが発展するまで、変化させていくべきでしょう。利用者は6ヶ月間、家賃、食事、洗濯、介助、交通、衣服、娯楽、日光浴等を含み月額約300ドル必要です。
● La Morada,
住所 Culilte 147, Colonia Chapalita,
Guadalajara, Jalisco, Mexico
所長 Ken Ginterblum
（筋ジストロフィーの四肢マヒ）
● Casade Vida Nuevo
所長 Doctor R. Michel
住所 725 Flora McFee Guadalajara
Jalisco, Mexico
関節炎による四肢マヒ者が主任である。
● 住所 131 Nte.Bolivia Guadalajara,
Mexico
所長 Mrs.Lillian Cartlidge,R.N. the
Mexican-America Hospital の看護婦。
主任はボリオによる四肢マヒ者である。
● "Kegan’s" Place
住所 San Antonio 67, Fracc.Las
fruetes, Guadalajara,Jalisco,
Mexico
所長は四肢マヒ者である。
● Villa del and Annex
住所 P.O.Box 31208, Suc.K.Guadalajara,Jalisco, Mexico
所長 A.D. Williams
別館は四肢マヒ者とその妻により運営されている。
（古本を下記の病院にお送り下さい。Guadalajara 市の約 150名の障害者がここに集まって来ます。
Clubhouse of the Paralyzed veterans of America at Las Palmas 226 Guadalajara,
Jalisco, Mexico）
（訳 児玉桂子）
三人の体の不自由な芸術家

Nell Blaine

アメリカの著名な画家

Nell Blaineの作品を批評するに当って適当な言葉をさがすのに困ってしまう。ずっと以前に彼女は、ちょうど愛をしている人がある人の中に失った自己を発見するために、彼女自身以外のものから自分が何を欲しているかを発見した。彼女の作品の多くは参考にはならない。一回一回の作品発表に究極ともいえる一滴一杯の力を出し切っている。作品の全てが美しく、中にはただ美しいというだけで表現し得ないものもある。まるで大波のとどろきのように色彩が飛び交い、雨のように降り注ぐのだ。

以上はアートニュース誌のLawrence Campbellが1970年秋にニューヨークのボインテクスター画廊で催されたNell Blaineの個展について書いたものである。個展はBlaine女史の22回目のものであり、最初の個展は1943年にジェーン通り画廊で開かれた。彼女と仲間たちは「お金や名誉を考えずに生活し制作する」ことを目指す一つの手段としてその画廊を設けた。何年かたつうちにお金も名誉も手にするようになり、その間に彼女の作品は300軒以上の個人的な（非公開）なコレクションの、又およそ20の常設の公立のコレクションの買うところとなった。この公的なコレクションの中にはウィトニー美術館、ニューヨーク近代美術館、カリフォルニア大学美術館等が含まれている。

彼女の1970年度の展覧会についてボインテクスター新聞は次のように書いている。

著名なアメリカの画家であるNell Blaineは、40年代においては抽象画の分野で、又50年代においては造形運動の最前線でリーダーとして活躍したが、彼女自身はそういった特別な名声は好まないかもしれない。彼女は力強く、経済的、かつ職人気質を持った造形画家であり、発表中の作品の中で、常にそういった作風を表現し続けている。

アメリカでは、常に多くの芸術運動があるのだが、その中で一流の地位を長い間保つためにはどんな芸術家でも非常に精進を必要とするであろう。Nell Blaine女史の場合は、1959年ギリシャのミクノス島で仕事中にポリオにかかった時に、彼女の画家としての生命は殆ど終りかけただけに、一層その努力は注目すべきものであろう。しかしその事については彼女に関しての色々な文章に於ても殆んと触れられていないと言ってよい。以下は彼女のポリオの経験と画家としてどのようにその境遇に順応していったかが述べられている。

Nell Blaineの手記

ポリオの症状について言うと、私の場合は延髓と脊髄の両方です。私はミクノス島からアテネとウィースバーデンにあるアメリカ軍の病院に飛行機で運ばれ、そして輸送部隊でニューヨークへ移されました。シナイ山にある人工呼吸センターで8ヶ月過ごし、2年間療養した後、私は背中の筋肉と右肩がまひ
し、両足も殆んど役に立たないまま、奇跡でもない限りは永久に車椅子から離れられない体になっています。私の左腕は殆ど正常といっても良く、舌を除けば最も強い筋肉がここにあります。横隔膜の機能はおそらく半分は失われていると思われますが、少し回復したような気もします。

私には2人の助手がいますが、1人は魅力的なジャマイカの女性で名前はLurline Smithです。彼女は毎日8時間、週に5日間、付添兼家事手伝いとして働いてくれます。もう1人はCarolyn Harrisで、非常に能のある芸術家であると同時に良き友人です。彼女は私の家に同居し、絵をかく時の準備やアトリエでの作品の展示手伝ってくれます。彼女は又料理が上手なので、私はすっかり頼りにしきっています。

私は現在右手をあげることができず、ずっと右きだったので、徐々に左して左手で油絵をかくように訓練してきました。最初は筆がふるえて困りましたが、長い間忍耐強く練習して少しずつ思い通りにかけるようになってきました。しかしながら左手では完璧にうまくかくことはできなく、小さい作品はひざの上に乗せて右手を何とか使うようにしています。

どんな場合でも、絵というのは人を満足させ得るもので、私の作品についての批評の中にはより良くなったものさえあります。

ある画家は「君は前は器用すぎた等と言う程です。私は肉体的に限られた中で仕事をしていますが、その限られた能力を有効に使おう新しい方法を考えるのはもちろん、いつもその限界をより広げようと努力しています。絵筆の柄をより長くするために古い絵筆に新しいものをテーブでとりつけるだけで46×76の油絵をかくことができるようになりました。

テレビ用の管はこういった目的の為に役立ちますし、コードかけに使われているポール紙の管も同様です。黒てんの管は細いのでこういった軽い管に入り易いかしっかり固定できるので使っています。テレビ用の管は適当な長さに簡単に切ることができます。

色々な景色を利用する為に家の中の色々な場所で仕事をするので、スケッチの道具を乗せるにはワゴン・テーブルを利用しています。

パレットは裏を白く塗ったガラスの皿で車のついた白いテーブルの上に乗っています。

イーゼルはフランス製の戸外用のもので油絵に水彩にも使用できますし中央の支柱に長い棒をとりつけて、カンバスをそれに立てれば大きな作品を扱うこともできます。押ピンに付いている厚いゴムのバンドをすれば事故が起きることもありません。しかしこの作業には手助けが必要です。私はこのイーゼルを離すことができません。何故ならそれは軽いし、調節が自由だし、前についている小引出に絵の具を入れることもできますし、安定もバランスも良いからです。このイーゼルは風でカンバスが吹き飛ばされることがないので、戸外での制作にはもってこいです。

私が風景を描いている様子はおそらくこっけいでしょう。お天気が良い時にはビーチパラソルを車椅子の後につけて、時には画面が太陽で焼けないように下の方に布をぶらさげることもあります。時々その布は上の方の木の葉にひっかかって落ちてしまいます。カンバスの上を影がチラチラ動くと気も散りますし、心も乱れます。私は色々な不利を克服するために戦いを挑みます。大きなカンバスを簡単に動かせない程、地面
マサチューセッツ州、グローテス
ターのRocky Neckのドックで仕
事をする彼女。「私の右手上げ
るすることが出来ませんから、左手で
描くことを訓練しました。時には
左手で右手を持ち上げて描くこと
もします。」

スペインの抽象画家
Rafael Illana

がゴロゴロしていたり、坂があったりする時
には、助手が低くなっている箇所を厚板で補
った大きなベニア板を敷きます。ちょうど印刷
屋が準備するような具合です。私は全くは
ずみのない、真っ平らな場所を確保しなけれ
ばならないのです。油絵の小品の場合にはも
とのままかまいません。私は森のすぐそば
に行き自分が木に囲まれていると感じること
が好きなので、戸外で仕事をする為の準備は
入念にしなければなりません。時には蚊が最
大の敵となることがあります。私は十分に衣
服をつけできるだけ体の出ている部分を少なく
します。布を足にまでかけて、魚用のバーナー
を2個地面におきます。これで皆さん方は私
がどんな様子か想像できるでしょう。布をま
とめ、帽子をかぶり、長い布で包まれ、布袋
をしている生き物がおり、バーナーからは煙
が立ちこめ、バラソルと木からはホロがか
かっている。私は余り人目につくところでは
こういったかっこはしないことにしています。

名前 Nell Blaine
住所 210 Riverside Drive（8 A）
       New York, N. Y. 10025
       U. S. A.

1960年私は青少年美術コンテストに参加す
ることによって自立できるようになりました。
そのコンテストの絵画部門で第一位を通っ
たからです。1963年にマドリッドで初めての
個展を開きました。それ以来私はスペインの
色々な都市で又パリやフランクフルトやミュ
ンヘンやヴィースバーデンで展覧会を催しま
した。1964年私はフランス政府が行った試験
に合格し、その奨学金によってパリで勉強す
ることができました。その後スペイン政府の
同様の給費によってイタリア各地を巡ること
ができました。

私はスペインの青年芸術家の海外に出るの
展示会の際には国の代表として何度も選ばれ
ており、一番最近ではカリフォルニアのサン
ディエゴでスペイン週間に開かれた現代スペ
イン抽象画展に参加しました。その展覧会は
その後セントルイス、ボストン、ニューヨー
クと各都市に移動しました。スペイン人やそ
他の国の美術家たちが私の作品について、
パンフレットや雑誌の評論や新聞等にとりあげてくれました。スペインとドイツのテレビは私の作品のために時間をさき、特にドイツの場合はウィースバーデンで開かれた一番最近の展覧会の模様を長いカラーレポートの形で写しました。

私の希望は若いアメリカ人の芸術家と知り合いアメリカに行って自分の作品について知ってもらいたいということです。どなたでも合衆国で補助金を手に入ることのできる方又は自費で提供してくださる方は知らせてくれてください。画廊関係の方の連絡をお待ちしています。

名前：Rafael Ilana
住所：Bruch, 160 Barcelona 9, Spain

Erich Krellの回想

それはThe Age of The Thousand Year Rei-chの夜明けであり、Schickelgruberの年でした。そしてその年の私というきわめられた存在がこの世界に誕生したのです。

私は3人姉妹に囲まれた第三番目の子で早熟でした。私の両親は中産階級に属していました。私はちょっと病気がありましたが、学校への出席も思うようにませんでした。

8才になって義務教育が始まった時驚いたことに3年生から始めなければならないのです。

アドルフ・ヒトラーは普通の人のように時間を無駄にすすすというところは全くなく、忙しく彼のLebensraum（生活圏）政策を実行している中でした。実際に私はそうして会った方々はなかったので、良きナチになることが約束されていたようなものです。このナチになることへの気配はすでにはっきりと表われていましたし、ヒトラー青年隊の制服を着たいという願望も表れていました。しかしながら私の父は私がその年に変わったから反対意見を述べようにても私の要求が余り強かったので非常に注意深く自分の意見をあくしていきました。私は、その後長い間、彼を許しませんでした。私が生まれた町、ベルリンでは「抵抗運動のストライキ」がしばしば起き、激烈さを増してきた頃、「大ドイツ民族」の未来を背負う物一つまり子どもたち—は疎開させられていました。私の運命は、その頃のポーランドとの国境近く（ドイツ領プロシア地域の静かな地方都市）にあって眠れる小ハムレットといった風でした。現在の国境線に従って言えば、昔の故郷であるこの土地ですごしたこの時期が、私の少年時代で最も幸せな時と言えるでしょう。

これといってはっきりした理由もなく私はベルリンへ連れもどされました。空襲と大した破壊は非常に組織的に又正確になってきたので家族は一緒にいた方が良いということになったのです。それが今日は私ができるせめての説明です。Goeringianの幻想ーいかなる敵もドイツの空を侵すことはないー連合軍の絶えず数を増してゆく猛攻撃の前にもろくも消え、生命は早消しの中でやがれることになりましたが、どちらにせよそんな状態にも慣れていきました。

授業は殆どないも同然で、政治的講義がそれに代って行われました。最後の結果を予告する最初のきざしとして、スターリングラードは我国の常勝軍の次の戦略的目標であると説明されましたが、しかしながら民族主義に対する私の若々しい情熱とヒトラー総統への信服は、年老いた父が無念の程、他のドイツ人同様に献身的なものでした。そしてその頃の私の生涯のうちでも最も輝かしい時が訪れました。私はクラスでただ一人数選ばれてOrdensburgで開かれる特別の講習を受けることになりました。Ondensburgというのは昔ドイツを支配していたチュートン人の騎士たちの遺風なのです。しかし彼は今もなおエリート養成という昔と同様の概念を秘に秘めているのです。

私が得意満面で歓声をあげながら父に行かせてくれるようにと求めた時、彼はしばらく
「口と足で描く芸術家協会から、奨学金を与える、という知らせを
聞いたとき、人生が再び生きるに
値するものに思えてきました」

の間黙って私を見て冷笑しました。

彼は今回もこの問題からのがれるつもりは
ありませんでした。その当時の善良で誠実な
あるドイツ人が皆そうであったように、私
は、彼を無視し、黙殺したものでした。とにかく
彼はそれでもなお私がヒトラー青年隊に
参加することを拒否し続けており私は弱りき
っていました。しかしながら私は決して彼を
裏切りませんでした。

その後の様子は多かれ少なかれ歴史に残って
います。一体誰があれかのような恐怖や悪
夢について知りたいと思うでしょうか。また
機関銃をふりかざした一群のソ連兵が地下の
防空壕の中で撃ちまくり、愛らしい少女たち
や女たちを壕の外へ難なく連れ出し、しかも
夫たちはただすすすすなくそれを見ていな
ければならなかった、というような有様を見た
時、Herrenvolkのやって12才になる少年が
どれほど恐い思いをしたか一体誰が知りた
いと思うでしょうか。暴破された家のわずか
な跡れきの上に、人間のバラバラの体がちら
ばり死亡は残された上に、骨をむき出しになって
つきたした直はよりの上に醜くひっかかっ
ている光景を見、それを忘れることなどでき
るでしょうか。

1948年に見習期間を無事終了して、私は公
認のボイラーメーカーの認可を受けました。
周間との意見の相違や個人的なことでの心配
や不安のために私はオーストラリアへ移住す
ることを決意しました。1959年にここへ着き
ました。私が発見した新しい自由は長続き
しませんでした。1961年この国へ来て2年と
たたないうちに私はダービン病院のベッド
で死と戦っていました。小旅行から岩塚産地
へ戻る途中、車が走行中に突然コントロール
を失い、大事故を起してしまったのです。私
はその時、後の座席で眠っていたのでどうす
ることもできませんでした。気がついた時に
私は四肢までになってしまいました。

その後の人生は全く目的を失い死んだも同
然の毎日でした。異国で、誰一人身寄りもな
く一人ぼっちだった上に、言葉の障害はさら
に私を絶望の状況に追い込んだのです。5
ヶ月後私はついに南オーストラリアのAdel-
aidに移されました。そこで私のリハビリテ
ション—自分の足で立つことができる（自立
できる）—が始まったのです。病院でのその
後の2年半の間に私は現在私の家で世話をして
くれている看護婦のエリザベスと知り合い
ました。

病院での長い長いそして退屈な煉獄からこ
のようにして逃れました。が、病気の難しさは、
「世間は私に何もしてくれない」とい
った私の態度と相まって、もう少し私の新
しい生活を破壊するところでした。飲むとい
う動作が最大の難問になったのです。エリザ
ベスはすいぶんと力をつくしてくれましたが、
私はそれを推し量ることができず、私のモヤ
モヤした気持は言葉で言わずとも彼女には
明かしかった。1963年、私がふつうと、
わりきかかる不満を押えることができないこと
から、私たちは、他の宣言以外は、あらゆる
経験をしました。私の方ではもうギリギリ
のところへ来ていました。生きることに新し
い意味を見出そうとする夜毎に、私のいつも
の態度と、何をやってもうまくできないジレ
ンマから、失敗に終わってしまい、私はもうど
うすることもできない状態だったと言えまし
よう。

1964年の半ば頃に大転換の時期が訪れまし
t了。口と足による芸術家協会の展示会がAdelaid
で開かれた。エリザベスは私にも絵を描くよう
にと熱心にすすめてくれました。私の悟れ、
希望、そしてすでに印象深く刻まれたリスト
に又も失敗の苦しみを加えるのではないかと
いう絶望的な予感、これらを表現できる人は
決していないでしょう。以前には絵を描く楽
しみなことを考えてみたことすらありませんし
た。ごろ合わせなんかではなく、私は文字通
り、まじかでした。私がどうにかかこうに
か絵の具をパレットから筆につけてそれをキャ
ンバスに運ぶことができるというところまで
ついに達した時の私の心の奥の感情を、そし
て私の感動、喜びを伝えることができると思
いますか。

突然私はゴールを見つけました。全く突然
に目的が目前に表われたのです。そして中
突然生きることが私にとって無意味でなくな
りました。長い間自分自身の奥深く隠しこも
っていた私が突然から破って出てきたので
す。それは長い間眠っていた命が息を吹きこ
まれ、目ざめて、生き返ったようなものでし
た。

私は懸命に努力をしました。おそらく自分
の生涯を通じてこれ程必死になったことはな
いでしょう。何故なら私は何としても成功し
なければなりませんから。たとえばどう
であろうとも人間として正常に生き残り、エリ
ザベスと共にこれから的人生を歩めるかどう
かはその成功にかかっていました。言わずも
かのたわごとはすべて省くとして、1965年
に私は協会からその年の5月に奨学金をもら
うことになりました。生きることが再び価値
あることになりました。

その時から私は決してひるみませんでした。
私はひんの命を外にとり出し、それが
どうむってきた色々な事柄をよく観察しまし
た。そしてその命をくくっすかり手出し、
それを再鑑定し、評価を新にしました。私が
今までしたことの中には非常に恥ずかしいと
思うこともいくつかありますが、自分が何を
したこと、そして何故したかを決して忘れない
ようにしようと心にかかっています。時には私
は自分が試練にあったことに感謝します。と
いうのもこのような経験や人と違った境遇が
なかったなら私はもっと心の貧しい人間だっ
たでしょうから。

もちろん私が現在知恵や知識に豊かに恵ま
れているということではありませんが、再び人
間社会に復帰して以来私は、たとえそれが私
の無知を見出す機会を与えてくれただけとし
ても、多くを学びました。私がより一層冷静
である時には平然とすねられてはいますが
一私は脊髄を損ねさせた自動車事故が私にとっ
て良いことだったとさえ言える程なのです。

ただしに、この5～6年間人生は私にとって
楽しいものとなりました。しかしたぶんそ
れは私が一生懸命学んだからなのでしょう。
人間は人生を打ちこむようになってこそはじ
めてそこから何かを得るのです。何らかの不
利を背負わされることによって人生のスター
トが少々狂おうとも、その事実は決して根本
を変えるものではありません。もちろん私は
全体的に見て社会がこのことに気がついてお
り、十分に援助の手を拡大するに至っていない
ことはよく承知していますが、それは又別の
問題です。

私は将来に向けて今や何ら恐れをいだいて
はおりません。なぜなら私はついに私の人生
における自分の“生きる場所”を見出しまし
たし、思った事を決断し実行する事は、それ
だけ又やりがいのある事であるのを知ったか
らです。私は、自分に人生の目標を与えてく
れたエリザベスと協会に対し口では言い表わ
通信教育による美術コース

—適当な費用でしかも自分の家で受けられる美術教育—

Joseph C. Bradly

ウィスコンシン大学の公開講座の中には、直接出席出来ない人の為に美術についての、いくつかの通信教育があります。そしてその通信教育は、自分の好きな所から自分のペースで受けることができますし、一年中いつでも申込みが出来るように特別に配慮されています。修了証明が用意されているコースもありますが、されていないコースもあります。つまり学位を取得することを目的に申込むこともできますし、又個人的な勉強や楽しみの為にも申込むこともできます。

我々のコースは指導者コースです。講師は必ず一対一の教育を行ない、生徒の作品の評価はその生徒の主義主張、要求、身体的障害に応じて行ないます。私自身、身障者の教育にはまず資格のある方だと思います。

何故なら私自身、23年間も身障者として過ごしてきましたし、かつては19ヶ月間にわたって、ウィスコンシン州のマジソンにある大学病院と、ニューヨーク市のドクター・ラスクのリハビリテーション病院で過ごした経験があるからです。

その美術コースでは線画、絵画、彫刻、デッサン、建築、手芸、グラフィック、そして西洋美術史を学びます。費用はテキスト代を含めて、30ドルから70ドルまで色々あります。そしてどのコースでも課題つきのわかりやすく説明されたガイドブックと必要な美術道具がセットされています。詳細をお知りになりたい方は下記へお問い合わせください。

The Advisor to Student,
Department of Independent Study
University of Wisconsin Extension, 432
Lake Street, Madison, Wisconsin 53706
U. S. A.

（訳 郡司素子）
ピアノと止音器のペダル

オルガンのキーはただ押すだけで、ピアノのキーのように叩く必要はないのでより少し力ですみます。けれどもピアノには止音ペダルがあり、ある音符を弾いている間他の音を保つことが出来るという大きな利点があります。鍵盤を広い範囲にわたって使いフルサウンドを出すことが可能であり、それぞれの手で一音ずつ弾きながら充分な音楽になるのです。この方法でピアノを弾いているのは（図1) 13才のBud Craigと8才のDoug Kellerです。

Budは四肢切断の少年で、生後13ヶ月の時に非常に稀な血液疾患にかかり、両足と両手の一部を失ったのです。彼は白鍵の端をひとつずつ切断面で叩きながら、これは大変な正確さを要するものですが、見事にピアノを弾きます。黒鍵の方をひとつずつ叩くのは、鍵が少し上していて、間隔が離れているので簡単です。Budは多分世界中で最も優れた“手のないピアニスト”でしょう。もしどんなく他人にご存知の方がありましたら、私の所へご一報下さい。Dougは骨形成不全症をもつ子供で、生まれた時には40余りの骨折がありました。徐々に丈夫になってきていますが、年令の割に小柄な体をしています。弱い筋肉という骨形成不全症の典型的な問題のために、初めは全部の指を使って弾くことが出来なかったので、それぞれの手の指一本を選んで弾いていたのです。

Braces, Arm slings, Finger sprigsなどのような補装具があってもなくても、手や腕にいくらかの動きやコントロールがあったら、どの指でも手の部分でも使えるところで弾いてごらんなさい。もしこれが出来なかったら、何かを手に握ってこれで鍵を叩いてみたらどうでしょう。何も握ることができない場合には手に縛りつければいいのです。

私が書いた記事“骨形成不全児や重度障害児のための鍵盤遊び”の中に重度の手や腕の変形及び障害をもつ人が楽器を弾くための
図1  遅弾いているBud Craig（13歳）と Doug Keller（8歳）

図2  Viola Hamby

いろいろの工夫に関する詳しい情報がもり込まれています。手や腕にいくらかでも力のある方でしたら、自分の宛名を書いた封筒に切手を貼ったものを同封してこの記事を請求して下さい。ご自分の身体を使う活動に少しでも疑問をお持ちの方は、いろいろな記事に書かれている工夫を試みる前に必ず医師に相談することです。

こぶしの音楽と足の音楽

大きなコードオルガンの前で鍵盤の上に手をぶらさげて“こぶしの音楽”を奏でているのは、生れつきの先天性関節拘縮症による障害をもつ Viola Humpy（図2）です。両手、両腕は殆ど使えませんが、足の方は手術の後何の支えもなしに歩けるようになりました。いろいろなものを口にくわえて使う方法で、一人の息子を育てあげ、全ての家事をやってのけてきたのです。Viola は小さなコードオルガンを床の上に設置し、コードボタンを左足のつま先で、メロディーキーは右足を使いて弾きます。足首に動きがないと初め足が疲れると知れません。つま先が弱い人は、使いたくないつまの底を削ってない鉛筆を貼りつけてごらんなさい。そしてコードボタンを左のくつどの鉛筆の先の消しゴムで、メロディーキーを右足の消しゴムで弾くのです。オルガンの前にしっかりとした箱を置いておいて、弾いている間かかとをのせて休めます。高いスツールに腰かけられる場合には、弾く時に鍵盤の上に丁度足が下がるようにしてごらんなさい。足がどのような動きをしているか感じをよくつかむためには、つま先のあいたくつの先に削っていない鉛筆をさし込み、その鉛筆を足の裏で正しい位置に支えながら消しゴムの部分で弾きます。

ある脳性まひの学生は身体が全く不自由な状態になっていますが、肘でオルガンを弾るのが大好きです。症状を伴うC.P.はひとつの曲を弾くために正しい時間の間隔で鍵を押えているのようなコントロールに欠けるかも知れませんが、それでも試してみる価値は充分にあります。鍵盤の前には一枚の板を備えつけ、これで腕のコントロールをよくしたり、弾いている間腕をのせて休めます。
図 3  Harriet Stephens

"Lollipop" Mouthstick, 3/8" sugar pine well sanded, 1 1/4"

Pencil

Carve out 1 1/2"; insert unsharpened pencil; glue with Elmer's or epoxy.

図 4  工夫したラリポップ風の棒

図 6  舌圧子型マウス・スティック

図 5  Roy Cary
腕をつる工夫と
棒アメ型のマウスティック

どのような方法でも、手、腕、或いは足を使って弾けるよう全力を尽してみるべきですが、これが不可能な場合は、口にくわえた棒によってもよく出来ます。Harriet Stephensは斜めに傾けたテーブルにとりつけた小さなコードオルガンを弾きますが、メロディーキーには "ラリポップ" のように口にくわえた棒を、コードボタンにはつるようつった左手の指を使います（図3）。

Harrietは1954年、彼女の下の子供がまだ6ヶ月と上の双子の子供が2才の時にボリオにかかり、身体が不自由になりました。それから、家事と育児の監督をしながら、いろいろの工夫と技術に身をつけていきました。夜にはRocking Bedを、昼間にはPossitive Pressure（陽圧）を使っています。左手の二頭筋と指がいくらか動きます。

このコードオルガンを弾く時に、ハリエットの手にかかる重さが平均するように、彼女に厚紙をかけて箇所をとり、Sugar Pineで作ったカーブのある "ラリポップ" 風の棒を工夫しました（図4）。前歯に重みをかけたくない場合には、カーボン紙をさしぐさみ、棒の口にくわえる部分にあたる辺は削りとるとよいでしょう。鉛筆より長い棒がよかったら、前にゴムのついたdowel stickをお使いなさい。6ミリと8ミリの棒のどちらが合うか使い違いしてごらん下さい。短い方は操作し易いし、長い方はオルガンの鍵盤が広く使えます。オルガンは斜めに傾けたテーブルにしっかりと備えつけ、鍵盤を直接打つように、つまり最も押し易いように、鍵盤をあなたの胸に対して正しい角度に傾斜させることです。真直ぐに座ると程自分の顔の重みが助けになって打ち易くなるでしょう。小型鉄の棒を使っている人も、口にくわえる棒を使ってこの方法で演奏出来るはずです。

既にMouthsticks（或いはHead sticks）を使用している人は、そのものが何であっても、ゴムの先さえあればよいのです。私達は子供のゲーム用の小さなゴム袋の矢じりを求めて、stickの先になるように、まわりを少しすりへらします。これだと鉛筆、8ミリのdowel stick、それからどのような補装具のHook fingerにも合います。緊急の場合には、鉛筆の先の消しゴムを使うことも出来ますが、消しゴムはかすが出ますし、黒鍵の上ではすべててしまいます。

初めは1本の鉛筆のMouthstickを使ってメロディーを、力をつくまでは短い時間だけ弾いてみることから始めてごらんなさい。Harrietがそうであったように、障害者は以前に音楽をやっていた人なら、すぐにスタートし、自分の好きな曲を "耳" で或いはどんな歌の本を見ながらでも弾ける筞です。C.F.Gのキーを弾くのが黒鍵を使うことが少くて一番いいでしょう。

いくつかのメロディーが容易にしかもうまく弾けるようになったら、第3度音程（ひとつきめの音盤を使って）ハーモニーヌを弾くように2本の鉛筆を加えてごらんなさい。これはハーモニーヌを弾く時（左側）と弾かない時を憶えてはならないので更に複雑です。しかしそのために音楽は一層豊かになり、弾くのももっと楽しくなります。

舌圧子型マウスティック

Roy Caryは1952年にかかったボリオのために殆ど完全麻痺の状態になってしまいました。図5は舌圧子にとりつけた2本の鉛筆のゴムがついた先で電気オルガンを弾いているところですが、2オクターブの音域を使い、第3音程のハーモニーヌで演奏することが出来ます。このタイプのMouthstickは前歯と唇を使うもので、他のもののに較べてより細かい操作が出来ます。Royは消しゴムの部分に接着テーブを巻きつけて約3ミリ程先を長くすることにより鍵盤に消しゴムのカスがつかないようにしています。（図6）

Royは身体が不自由になる前に、ピアノとギターをやっていましたので、今では曲は皆 "耳" で弾いています。Mouthstickを使って
ピアノを弾いているお陰で首の筋肉が大変強くなったら言っています。彼は目下カントリーとウェスター・バンド、フォーカス・グループを率いる専門の音楽家として、忙しい活動的な毎日を送っています。夜間と昼間の数時間間 Rocking Bed を使い、演奏したり歌ったりする時は舌嚥呼吸（カルテル呼吸）をします。これまでに約 100 ないので数の歌を作り、レコードにもなっています。

力の入らない指や Mouthstick で演奏することの楽しみや成功如何は、何といっても最も弾き良いオルガンを見つけ出すことにかかっているので、いちばん軽いタップのものを探すよう、ある限りのオルガンを、同じモデルのものさえもいくつもの数を試してみることです。初めは 2 オクターブ、6 ボタンでコードの小さいオルガンをお求めないか（安売りの店で 15 ドル位あり）です。道具を使えるなら、必要に応じていろいろとオルガンの調節をして、弾き手の動きを軽くすることが出来ます。スプリングをゆるめるには、キースプリングに向けて 2 本の長い金棒をとめているネジをゆるめて、金棒とネジの間に約 1.5 ミリの厚さのスペイサーをさしあげた取組をしておきます。コードボタンを支えている曲がった型の金属板をはずして、その曲がりを少し延ばしてからさしあげます。このような調節を加えると、多分楽器店のこのオルガンに対する保証も無効にしかることになるかもしれません。

The Magnus Organ Corporation は特に重い障害者向けに大変軽いタッチで弾ける 2 オクターブのコードオルガンを提供しております。輸送費の 5 ドルと、手の力が弱いこと或いは全く使えないという旨の手紙を送ると、アメリカ大陸の内なるどこでもこのオルガンを送ってくれます。あなたのご希望をお送り下さい。

Magnus Organ Corporation, Special Services Division, 1600 West Edgar Road, Linden, New Jersey 07036, U.S.A.

ここにあげたいろいろ提案がお役に立って、あなたも鍵盤を弾いて楽しむ方法を見つけることを願っています。音楽に関して何か新しいことを見つけられたら是非お知らせ下さい。それから同時に、あなたが演奏しているところの写真もお送り下さい。既に鍵盤、Shoulder holder を使ってのハーモニカ、ドラム、Theramin その他の楽器を何かの方法で弾いていましたら、その弾き方の説明と写真をお送りいただければ、他の方々の参考になることと思います。足の不自由な方でピアノのペダルを使う方法を見つけた方はいらっしゃいませんか？

住所：Mrs. Howard A. Erickson 2635 Dartmouth Ave., Boulder Colorado 80303 U.S.A.  （訳 新井由紀）

● 編集委員会からのPR

自動具・作業補助具などのご相談

いろいろなアイデアは

東京都葛飾福祉工場＜東京プラスチックス＞へ

〒125 東京都葛飾区金町 2－8－20
私の身体状態はポリオ呼吸四肢マヒで、両手は普通ですが、腕は下に斯かったまま、肩幅はせまく、その上他の筋肉は全部マヒしています。肺活量は750から800でそうして眠っている間はトムソンのポータブル式人工呼吸装置を使用して居ります。

筋肉に関しての身体的なリハビリテーションは非常に限られて居ります。その為、機械の力を借りた代償作用を覚えるプログラムになりがちです。このプログラムでは、私はリハビリテーションのピアソン病院の看護婦（州公認）Joan Sikler夫人に非常にお世話になりました。彼女は特訓、実用的な技術指導、更に彼女の説き下せるような人柄が、全てこのプログラムを遂行したと云えるでしょう。私が使用している機械的援助のうちいくつかはピアソン病院のスタッフが生み出したもので、あるものは、発明の天才である私の友達Phil Andowが生み出したものです。私は、これからも常にこれらの人達の忍耐強さ、理解、技術的手腕にただよっていくことになるでしょう。

16年の病院生活後、私は一人でアパート住まいが出来るようになりました。そうして、人の手を借りなくても日常のことは用が足せるようになりました。然し、時々質問とか、家の掃除、又シャワーを浴びる時などは手助けしてもらうこともあります。私が使用している機械力によるものの主なものは次の様なものです。

ベッドの改良：頭部を上げ下げする電気式ガッチです。このおかげで、私はベッドの上で起き上がり洋服をきがえたり、車椅子に乗り移ったり出来るのです。マットレスにはナイロンのシーツがすべりやすい様にかぶせてあります。足を正しい場所においてかかとの力をやめるように特別の足柄があります。

車椅子への移動する為のスライディングボードはずり落ちない工夫、バッド、ナイロンカバーなどがあります。呼吸器は左側の手のとどく場所にとりつけております。右側には台のついた電話があり、ベッドにすわっている時でも横になっている時でも又車椅子にすわっている時でも使用することが出来ます。

車椅子の改良：私の回転式、取りはずしの出来る背あてはてでこの様に簡単に行使出来ます。上部によりかかると下の方が軸となり前方に出ます。それで、車椅子のシートを前方に動かすことが出来るわけです。取りはずし式なのでベッドの方へ押して後をはずし、ベッドに構になり、ベッドの上を水平にすてることが可能です。

作り方：車椅子からスタンダードの背あてをはずします。そして二本のパイプと一枚の回転式スキンケースで背当てを作りおおします。

便器用車椅子：これは改造された車椅子です。つまり車椅子の下にあるクロスメンバーより
電気式ガッチのついたベッド
ベッドから車椅子へ移る
ガッチにより上体を持ち上げたところ
回転式コネクターのついた背当て
ベッドへ移るための第1ステップ
便器用車椅子
シャワー椅子
車椅子からベッドへ移っているところ
自動車乗り移り用リフト
前に移したので、トイレ用にシートにはパッドがついていて背当ては回転式でその上防水式で又お折叠たたみ式です。主な利点は自分の身体方向が変えられることです。これは従来の脚輪のついた便器では出来ません。

シャワーチェア：これは車をはずして改造された車椅子です。これは浴そうの中で台の上に固定されます。スライディングボードは便器椅子からシャワーチェアへ移る時に使用します。

自動車用アマチュア無線：これは普通の電話システムにつながっています。そして車の中から誰にでも電話が出来ます。以前私は市民バンド同時送信ラジオを持っていましたがこれだと他の市民ラジオバンドとしか話せませんでした。

自動車乗り移り用リフト：これはウォルフリフトというつり帯で、私のビュイック・スカイラインの中にとりつけてあります。私自身助手席のドアまでひきリフトを私がすわっているつり帯によりつけるとリフトが車に乗せてくれます。そこで私は車椅子をたまち後部座席入口まで待っています。次に、すべりやすいナイロンのシートカバーと車の天井にとりつけてあるバーの助けを借りて運転席に移ります。そして、車椅子を後の座席にひきつけることが出来ます。

私の仕事は毎日事務所に出掛けていくことです。もう一つ私は同行のすばらしい恩恵をうけて居ります。即ち雇主であるブロードウェイ・冷蔵庫とエヤー・コンディショナーのBob MillarとFrank Seippです。彼等は文字通り私から呼吸器をとりあげてくれ、私を機に向かわせてくれました。彼等は、それ以来私の特性にかかわらずして居っています。私は冷蔵庫について少し知っていたとしても何のオフィスワークの経験ありませんでした。それ以来は夜間学校や通信教育で知識をつけてながら実際に段々と私のまわりで何が起こっているかが分るようになりました。現在私の主な仕事は、設計明細書、ブループリント、契約価格、冷凍器販売価格、エアコン構造等を訳すことです。これは変化のあるとても面白い仕事で又主に機に向けられて出来る仕事です。

R.B. Gordonの住所は、
1008-77 Cardero Street
Vancouver 5, British Columbia Canada

独身女性

根本から人に頼らなくてはならない人間として、一人になったらどうなるのだろう。ということを考えたことがあります。他の人によって変わるのではなく、自分で自分のきまりを作って生活することだって出来るかもしません。夜遅くまで起きていたり、徹夜したり、友達を招いたり、真夜中にシャンペンを飲んだり、遊びの場やコナッツで壁を飾ったり、何でも好きなことがあるのです。何て楽しいんでしょう?

でもどうやって？どうやって家族から離れるか?

ええ、出来るんですよ。きっと私と他の二人の女性の経験が、一人住まいが可能か又理想的かどうか決めるのでお役に立つでしょう。これは不具で大人になった時、たいてい考えることです。何故なら、そのような生活を選択なしに送らなければならない日がいつ来るとも限らないのですから。

はじめ援助がどの程度必要か考えなくてはいけません。ここに住んでいる3人は、呼吸器が必要ですから皆正常人に四六時中いても良い人ばかりです。それでも、不具者の中には、ほんの基礎的なことをだけ助けてもればいいという人もあるでしょう。

次にどれだけの援助を受けれる余裕があるか決める必要があります。ああここに障害が起きて来ます。私達の始末はルクタイムに手伝ってくれる人として住む場所の欲しい人。又は必要人に頼んでいる。その人達は両親から独立したがっている若い女性や、友達
や身よりがなかったり、自分の家のない年配の女性です。何故なら私達はそういう人達に下宿を提供してあげられるし、お給料もそんなに高くありません。時間給でお手伝いを頼む方が高くつきます。

そこで、一人そういう人を出ることがです。今度はいかに良い人を見つけるか、です。事業や工事の雇用がなくなってしまったので、家族のお手伝いさんや看護婦さんはなくなり又高くつきます。私達の収入は決まっているのでインフレサラリーには対抗しがたいのです。住み込みの場合、殆ど人の人は自分の家や家庭があり、そこから離れるのをいやがります。住む場所が必要な年配の人達は体的に仕事をするのに無理があります。若い女の手達は長続きしません。

それでもまだやってみようという気がありますか。もしそうだったら、あなたにとって自立生活は意味のあるものになるでしょう。

この中にあげた一人は Donna Grahamです。彼女はカナダのアルバータ州、エドモントン市のJasper Ave. 121 st. のJasper Houseに住んでいます。1953年彼女が24の時、ボリオの犠牲者になり、Donnaはほとんど呼吸器に入りっぱなしの四肢マヒ者です。ほとんど胸部呼吸器を使って揺りベッドにいますから、味の呼吸をしながら、“空気がなくても2時間は大丈夫。と言います。

Donnaは、1965年帰国生活をやめて以来ずっと一緒に暮らしているお手伝いさんがいるので幸運です。二人はお互いの友達を通して会いました。彼女の手伝いの人はちょっと年をとっていて、Donnaをかかえるのは無理なので、2人の友達が彼女をお風呂に入れたり、髪を洗ったりします。又その二人の友達が、Donnaが出かける時は、めったにないことで月に2度位ですけど、彼女をstretcher（患者輸送車）に移します。出かける時は携帯用呼吸器を持って行きます。

Donnaの付き添いの友達は週一回はお休みをとります。その時は女子高校生が代理をします。彼女の手伝いの人が週二晩プリッシをしに行くときはDonnaは友達が来てくるようになります。もし買物やその他、何か用事がある時は一人で留守番しますが30分おきに、やはり呼吸器系ボリオの友達が電話で様子を聞いてくれます。

この友達は Connie Kowalski といって、Donnaと同じアパートのブロックの# 102、9999-111 th St. に住んでいます。彼女達は同じ年にボリオになり、Connieの方が少し若くて15歳でした。四肢みのConnie も又胸部呼吸器(小型鋼の肺)，ベッド式呼吸装置，ロッキングベッド，簡易呼吸器を使っています。彼女は自分の力で15時間は呼吸出来るのですか、どうしておかげなのか15分以上になるといっかがります。めったにありませんが、Donnaに電話して話し相手になってもらうことがたまにあります。

一人で生活する時、安全というのはいかに大切か、又この二人がお互いにいかに補強し合っているかお分かりでしょう。電話に近いということは、不具者である場合は絶対に必要なことです。幸いにも、電話技術はどんな型でも容易にとりつけてくれます。

Connieは楽しいということと、椅子からベッドに移してももう都合がいいという両方の理由から、ヘルパーには若い人を好みます。ヘルパーがいる期間は、平均5ヶ月から1年半位です。

車椅子に座っている時、Connieは油絵を描いたり、ものを書いたり、読書したりします。そういう時は上から手をつるして、ペンや筆を人さし指の内側にテープでまきつけます。このつるす仕掛けは、ベッドにもとりつけてあって、揺っている間でも本を読むことが出来ます。

24時間の看護が必要な場合では、プライバシーがもとなくなる、という問題にふれたります。来客との会話はヘルパーがいるということや、単に近くにいるという気がかいだけで抑制されてしまいます。小さなアパートだと、友達だけになれる部屋はあったくなく、また問題です。Donnaの場合、お客があるとヘルパーはいなくなります。プライバシーを守る約束があります。
DonnaやConnieと同様に私も、1953年ボリオになり、呼吸器系四肢まひながらも一人で生活しています。

彼女達と違って私は、アパートではなく、一戸建ての家に住んでいます。このことは建物と庭の芝生の維持が責任に加わってきます。3年前私の父がなくなってから、家の中の維持・経費についてかなり多くのことを学びました。例えば、毎秋暖房炉の点検を頼んでいた理由は、冬の最も寒い日に止まってしまうことがないようにだ、ということなのです。これは私が毎年の暖房炉の点検の経費をうかがせる為やめようと決めて最初に起こったことです。もしこの様々な、特別に余計な挑戦が出来るなら、一戸建の家に住むのはアパートに住むよりずっとよいのです。

私の選んだ他の経費は、自分の車を持つということです。何故なら、誰かに私の鼻をおさえてもらわないで全く呼吸出来ないし、おさえてもらおうも長くは続かないので、出かける時は、器具を2セット持ち、又私の携帯用呼吸器につけられた自動車交流発電器をもって行きます。こんな状態ですから私が乗れる車はめったにないのです。自分の車を持つということは、私の移動性を保障してくれます。私は1年に12回位しか出ないということを考えると、これはかなりのせいかたくて、でもこれは生活のもう一つのいい点です。自分でいいと思ったどんなばげたことも、せいかたくても出来ます。

ぜひくつについて述べると、自然に金銭のイメージが薄いと来て、皆さんはきっと私達3人がこの点でどうやっているか不思議に思われるでしょう。

Donnaは不具になる前精神病科の看護婦でしたので、現在労働者災害補償保険がとれます。これに月々の口と足の芸術家協会からの俸給を足したもので暮らし、ヘルパーにわずかにお給料を払うのに充分です。

Connieは必要経費をカバーするのに、政府の援助を受けています。彼女は自分でデザインして作っているクリスマスカードを売って季節毎の収入も受けています。

私の出費は不具者としてもらえる社会保障給付とわずかばかりの財産に、創作から入るお金で払っています。私の今住んでいる家は叔母の持ち物で、税金や屋根の修理代、その他の大きな出費はめんどうみてくれます。私は維持費や小さな修理代や家財などは自分で払います。

一人暮らしの成功・失敗は、信用のお金の付添人によって決まりますから、慎重にして下さい。新聞広告は、助けを探すのに最も手順な方法でしょう。ノイローゼの人は、アルコーの人、麻薬中毒や、ホームの人などを含むいろいろ人が連絡をとって来ます。この様な問題を持つ人達には、特別な配慮が必要です。そしてあなた自身が彼らを使うかどうか決めてはいけません。そして必ず、保証人を聞く必要があります。

自立生活は誰にでもいいというわけにはいきません。困難の多くは、家族と一緒に暮らして、暖かさや、保障を求めます。ヘルパーがどの位してくれるかという不安を解き、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れるまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れるまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなり、新しいヘルバーが来るたびに慣れまで時間がかかるのでいきなら
ワタシの闘病記

D.W.A.Samarasinghe, M.B.B.S.,
ECFMG.

それは1959年の9月の事だった。私の人生を完全に変えてしまう病気に襲われたのだ。
セイロン政府の病院に所属し、きまりきった仕事で手足の調和した通常の動きを有していたのが、私は完全な崩壊という事態に巻き込まれているのに気付いた。それは完全なる変動をもたらす病気—小児麻痺だった。

人工呼吸装置に入れられた時、私は特別な再調整が心要だという事を確信した。自分の左足のかかとに圧迫創をうけたのだ。このようなことが、十分予想されていたので、予防の努力を怠らなかったのにもかかわらず、できてしまった。その圧力の影響が最大に達していたのは疑う余地もない事である。

私は、その上、脱水が重要な問題である事にも気付いた。人工呼吸装置からでられる程回復した時、皮膚には弾力性がなかった。私が病床で受けた印象は、充分に水分をとっていなかったという事だ。私が感じた事には、人工呼吸装置の蒸発を最小限にとどめる為、適切の湿度と環境の温度を調節する事に関しての研究が必要という事だ。

人工呼吸を取り除いた後、自分が人工呼吸装置を求めているという事に気付いて、そのおかげで私は全く落ち着かなかった。患者に人工呼吸装置を捨てさせるには、欲しいと思った際に、その必要の物が与えられるのだ、という保証をしなければならないと思う。

人工呼吸装置によって患者に酸素を与えるという事での問題は工夫を要する。私は、セイロンで心臓専門医として働きながら、単位時間あたりの酸素消費量は顕著のおかげで、著しく上昇することを知っていた。心悸亢進は人工呼吸装置をあてがった患者には、必ずみられる特徴である。私が思うには、人工呼吸装置に入れるされている間、私が要求しただけの酸素を得られなかったということである。

排便についての装置も、絶対に必要なものであると私は思う。健康な状態にない括約筋は機能をじゅうぶん果たす事ができない。異常に、高度な痛みが伴うので、またした足は機能を失っているので、筋肉は重く感じられる。私は交互に足を持ち上げる事で、その重さをやわらげる方法を考え出した。規則的な
間かくをおいてのマッサージ療法も、私の経験から言うと初期の痛みを減少させるのに大いに役立ったように思う。一定の間隔をおいて、空気を自由に流通させる体幹挙上機は大変役立つかもしれない。自分の姿勢をとる、最初の段階では患者の為には特別な装置が必要とされた。また、私は人生に直面する最高の手段を車いすにあるという事に気付いた。短期間ではあるが、私は杖や補装具を使うには使ったが、それは大変、心地よく、自信を失わせるものであった。

1960年代の後半、私は自分の身体障害者社会復帰運動の一部として、コロンボ総合病院のリハビリテーション部門で、それから後の期間を、整形外科の外来患者の部門で働いた。

労働時間は過労の原因となるような半日と制限された。足がまひした状態では血液循環に障害が起り、それはおそらく、正規時の身体の均衡をめちゃくちゃにしてしまう主要なものであろう。この仕事の時間制限は、たいへん実際なものであり、身体の回復に応じて、ゆっくりとやらねばならない。

車いすを使う事によって、仕事に対する障害は何もなくったが、そのいすには問題があった。E & J（車椅子のメーカーの名前）は、私の好みに反し、あまりに重かった。それ故、私は自転車の車輪が重いバインで、折りたたみ式で車いすを造った。特にテーブルがフットレストにつけられていて重い物を乗せられるようになっている。この車いすはその価値をコロンボ病院の理学療法研究所に、私が参加した際に発揮した。その時私は常勤の医師として働くことができた。これは1965年の8月の事だった。私は長期間、疲労する事もなく働いた。病院での比較的長い距離の用事の時は、いまだに腰が安定していないので、動力付きの車いすが欲しいのが、白状すると、小児まひになってから10年の間に筋力が著しい勢いで回復して來ていた。

私は手で操作する動力付きの車いすはもってないにしても運転手をやとえる事は幸運だと思う。ここでは、あまり費用がかからない。

事実、彼は私の個人的な助手として、行動してくれる。車いすで入る事が可能な所ならばどこでも必要な用事に車いすで行く事ができる。木でできた移動トラップが私の車まで運んでくれて、そこからはブリッジボードで中に入れる。

私がどうしても、助けを必要とした時に、ニューヨーク大学医学部のHoward A.Rusk博士が、その助けを私に貸してくれたという事を、大変満足しながら記録する。彼は、私が更に社会復帰できるようとりはかったばかりでなく、何かについて、私が困難にぶつかった時、私は手を貸してくれた。リハビリテーション医学は誠にすばらしい。そして私は、くれぐれも彼の偉大な協会で訓練を受けたいと望んでいる。私は彼がまだ私を助けてくれると、確信している。

最後に、もっと数多くの配慮が障害者の為に行われることを望む。しばしば、彼らの器用さは普通の人達よりも、まさっている。他の人達が失敗する時、私はよく挑戦し、目的を達成したものだ。それは、私が孤独な時間を熟考する事に費やしていた事によって得た、大変本質的な考えから得た勝利であった。私の小児まひの長い経験は、自分自身や他の人々に希望を与え、身体障害者の社会復帰に一身をささげさせる。私は小児まひの犠牲者ではあるが、自分を治そうという戦いをあきらめてはいない。

ここに述べた、私の2・3の考えが、私と同様な障害者がやこの分野に特別な関心をもった私の同僚にとって、ためになる事が、私の切実な願いである。

住所: 36, Nelson Place, Colombo 6, Ceylon
インド

Kamala V. Nimikar

編集主幹 “The Journal of Rehabilitation in Asia”

著 Timy Sullivan

「私はあなたの中に国家の社会奉仕機関のすべての脈動を統制する、名状できない天才的な特質を見ました。」（M. D. Amteより。Kamala V. Nimikar夫人あての手紙から抜粋）

1969年に、“The Journal of Rehabilitation in Asia”誌は10周年を、特別10周年記念号を出版して祝った。その中には、ニューデリー、サイゴン、パリ、ロンドン、ニューヨークや、他の世界中の都市からの祝辞が載せられていた。その発行は、定期刊行誌の広大な範囲を通して影響力に対する、おしめない、ふさわしい感謝の情である。有、それ以上に、その編集者でも編集者でもあるKamala V. Nimikar夫人的構想と熱意への感謝の情である。

彼女はニュージージー州のホリー山で、アメリカ・クエーカー教徒の両親のもとに生まれた。彼女がバーナード大学に通っている時に、インドから工学を勉強する為に、合衆国へ来ていた青年Nirmal Nimikarに会った。彼女は結婚しようと決めた。しかしながら、彼女が結婚する前にNimikar氏は彼の未来の花嫁、彼女としてインドでは、今までとは全く違った生活をおくる事になるということを彼女が本当に理解しているか、はっきりさせるなかった。その為、彼は彼女がインドへ行って、まず、典点的な村の生活を経験する事を主張した。彼女はそうした。そしてすぐ住むことになるその土地に早速とけこむ

Mrs. Kamala V. Nimikar

ようにつとめた。1930年にNimikar夫婦は式をあげた。その後も、Nimikar夫人は、インドについてもっと知ろうとし続けた。それには、彼女の夫の出張という好機を利用して、その国のあちらこちらの部分に、なじみ深くなっていった。

彼女が旅行しながら、気がついた一つの事、インドの子供達の為の総合幼児教育が欠けているという事だった。モンテソリ教育法の提唱者であるモンテソリのような人はいた。

そして次第にその活動の団体が、小さな子供達の為に発展していった。しかしながら、言語、宗教、そして財政の問題が、インドのすべての集団の子供達の為の幼稚園の計画をたてる事を、不可能にするように思えた。

“不可能”というその言葉は、Nimikar夫人にとっては、どの国の言葉のどの言語にも含まれてなかった。そこで、1934年に、幼稚園の課程を学ぶ為、彼女はイギリスに行き、もってから全ての子供達の幼稚園を設けた。

いまではその学校は、高等学校をも、含む物となった。

「私のした事は、ただ、すべての言語や宗教の集団の子供達を“単にインド人”であるとして一諸に集めただけで、その親達もこれを好みました。私達は、14の違う言語とあら

-52-
ゆる宗教の子供を入れていて、みんなとてもうまくやって行きました。もし、環境の違った子供でも、正しいやり方で接近させたら、闘争等はないと

このような種類の、積極的な「やってみましょう」の姿勢は、不可能と思える仕事を続けて行くにつれNimbkar夫人の象徴となった。

彼女の最も象徴的な計画で、一番彼女が熱心であったものが、インドでの作業療法の発見であった。1945年には、作業療法というものはインドでは聞かれないものであった。

しかしNimbkar夫人はOT計画についての知識が少しあって、その治療の適切な形態を通じて、人生に新しい意味を見出す障害者がたくさんいるだろうと感じた。そこで再び彼女は勉強の為、海外へ行った。合衆国で作業療法の技術を獲得した後、Nimbkar夫人はポンペイに戻って、病院地所内にある、彼女の夫から与えられた建物を使って、作業療法士養成所をアジアで初めて建設した。そのセンターは非常に成功であって、後にはポンペイ市役所に引き継がれた。その内にそれは作

業療法士の世界同盟にも知られるようになっ

た。州政府の要望で、Nimbkar夫人は、それ

からナーグプアに第二の訓練所を開いた。こ

の第二の学校は非常によくやった為、2・3

年の内にナーグプア大学の理学士号で知られ

るようになった。これらのセンターは今まで

300人以上の作業療法士を訓練した。そして

その内の何人かは最終的な勉強をする為に合

衆国へ行っている。彼等は何種類もの障害者

達の為に働く：盲、ろう、関節炎の者、精神

遅滞者、癇病患者等これらの人々はインドに

は約二百万人程いる。

1957年に、その一部が国際連合の主催であ

る、ソロとインドネシアでの社会復帰に関

しての研究会の時にインドの事を説明した。

その関係者はアジアや極東のあらゆる所から

やって来た。その研究会で、明確となった

事は、“その地域の国々の社会復帰の為に働

いている者の交わりの意義、彼等が普段抱い

ている問題の解決やどのようにして解決し

-53-
ようとしているか等、その方法を知りたいという望みの必要性であった。Nimbkar夫人はこの目的を満たす出版物がないという事に気付くと、彼女は新しい定期刊行雑誌の基礎をえようと決心し、この仕事に身を入れて貢献した。それ故、1959年に“The Journal of Rehabilitation in Asia”の第1号が出版された。

創立以来12年間、その定期刊行雑誌は実にアジアのあらゆる分野のセラピスト同士間に交わりを与える意義を示してきた。その上、Nimbkar夫人は定期刊行雑誌を通して、身障者とセラピストの地位を向上させた。あの記念号の通知が述べるように、Nimbkar夫人は、Martin Luther King博士と比肩しうるものと称された。これは多分、Nimbkar夫人の最大の業績であろう。

1960年にNimbkar夫人は、身障者同盟の創立者となった。彼女はそれ以来ずっとその事務総長であった。

はっきり言って、Nimbkar氏は、彼の花嫁がインドの生活に「順応する」か心配する必要はなかった。インドは完全にNimbkar夫人の家である。彼女はインドにたくさんの物を与え、そして彼女の仕事の影響は、これからの世代の者も感じたであろう。

住所：Editor, JOURNAL OF REHABILITATION IN ASIA, Amerind, 15th Road, Khar Bombay 52, India（年間購読料：アメリカ在住者は3ドル。インド内は4部で7ルピー）

インドにおける
身障者へのサービス

Wallace W. Taylor, Ph.D.
Isabelle W. Taylor, Ph.D.

*国中に散らばっている70万の村に、人口の80パーセントが住んでいて、相互間の交わりが乏しい……ほとんどの村人は十分な医学的な補助を受けていないし、先天的異常や、障害になり得るような病や外傷を生じた時にどのようにしたら良いのかわからない。彼等はまた、どのような援助を受け得るか、またどのようにして、それを探したら良いかがわからない。

これは5億人の人口をもつ国、インドの身障者リハビリテーションにおけるほんの一例である。どのようにして、解決されたか、誰によって、どのような手段でかという事がこれら二人の著者によって詳しく研究されている。教育者で心理学者でもあるWallaceとIsabelle Taylor博士は、国際身体障害者社会復帰の為、志願者としての勉強を開始した。

この本は彼等の第3番目の本である。その最初の2冊はイギリスとウィールズそして、西ヨーロッパを扱っている。

この本は役に立つ、要領を得ており、統計的資料でみたされている。西欧の読者を驚かすかも知れないようなことがいくつもある。

例えば「アジアの教育を普及させる一つのものは、本を印刷する為、あるいは他の教育に必要な資料をもつ紙の紙が乏しいである」等。紙はまた、お互いの連絡の為にも必要であり、社会復帰のもう一つの大きな意味でもあるが、紙の豊富な国に住む人々は、欲しい時にはいつでも紙が手に入り、といった状態がどの位続くか、あまり考えようとはしない。

ある一定の宗教的として文化的な姿勢がインドの身体障害者の社会復帰を妨げている。

この国の主な宗教である、ヒンズー教と仏教では、身障者はその人が前世に犯した罪に対する罰のあらわれだと信じられている。

身障である人々を助けるか、その否定的な天罰を変える事は、それ故神の裁きをじままにする事となる。文化的にこの仕事、特に手を使う仕事には偏見がある。その結果、身障者及び健全者に対する、職業教育や技術教育が奏効されず、施設や先生も少ない。もう一つ
の身体障害者社会復帰反対論者の姿勢をもつものは、身体的接触に対する一般の反感である。それ故に婦人が看護婦になったり、理学療法士や作業療法士になったり、病院で働く助手となるのはあまり、一般的ではない。幸運な事に、これらの姿勢は、ゆっくりではあるが、かわってきた。

政府が、1947年、インド独立以来、社会復帰援助の主な支持者であったが、国中を通じて一万の有志団体によって補足されている。

これらに加えて、ユニセフやWHOのような国際組織もある。そのような組織的供給者の過多により、サークルの重複が生する。

「インドで最も必要な社会復帰のひとつは、職業的、医学的、心理学的そして社会的な、サークルを統合化することである。そしてこれをやり遂げる最も良質な手段は健全人へのサークルと、社会復帰へのサークルとを統合する事だ」と著者は提案している。

これはインドばかりでなくどの国にとっても良い考えである。

Donna McGwinnの書評より

メキシコ

メキシコの女流詩人

G.R.B. Dlugacz

私、Gabriella Raquel Brimmer Dlugaczは、メキシコ生まれであり、24才で、生まれた時から脳性麻痺である。私の人生は身体的欠陥にもかかわらずおもしろいものである。

私は冒険心をもった少女で、その上何より活発である。

私の家族は二国に分かれている。母の二人の姉妹はその夫と共にカリフォルニア州のサンフランシスコに住んでいる。私には二人のいところがいる（女性である）。そして私は彼女達と楽しい交流をしている。

私と直属の家族はメキシコ市に住む。4年前にこの家は突然死んで。遠くはなればなれなのに、家族は一つにまとまっている。

おば、Betty Modleyは医師で、私は子供のときから彼女と彼女の夫であるOttoと、長期間一譲に住んでいた。

私は子供時代に、脳性まひ児のレッドウッドシティにある学校に一年半通う機会があった。そして、そこで私は英語を学んだ。私が覚えた最初の言語がスペイン語で2番目が英語だ。

その後、ずっとたてから、私は自分の左足しか操作できなかったので、8才の時に電動タイプライターで左足を使って文字を書く事を覚えた。

それから私はメキシコシティにあるリハビリテーションセンターに通って小学校をそこで卒業した。

私は自ら進んで、遂に健全な人の公立学校に通う事が成功した。私は中学校も高校も卒業し、1971年に社会学を勉強する為にメキシコ大学政治学部に入学した。

勉強が忙しかったが、私は勉学だけに没頭するという間違いは起きてなかった。私は絵も書くし、お裁縫もするし、詩も書く。私のつくれた詩、2つ出版されている。

私は自分の人生で、友達を見つけてとても幸せだった。しかし私が他の人と交わりをもつのは大変困難である。というのも私は左足で文字をつくり「ABC板」というのを使っている。文字を指し示すのであるからだ。

私は世界状況にも興味をもっている。私は人間とその政治形態は、我々が“人生”と呼ぶものの一部であると信じる。

私は“自然”を愛し、神を信じる。（と、言うよりむしろ信じたい。）

私は人生を信じ、人生を愛す。

住所：Avenida Fresnos 45, Colonia San Angel Inn, Mexico 20, D.F. 或いは
私の苦しませて下さい

作： Gabriela Brimmer

私自身のやり方で苦しむようにさせてください。どうぞ、そうさせてください。
だれでも私の好きな人を愛させてください。どうぞ、そうさせて。
死人のために泣き、生きている人のために笑ったり泣いたりさせてください。
どうぞ、そうさせてください。
バラや花や人間の悲惨さを見てさせてください。
風や音楽に耳を傾けさせてください。
太陽の暖かさや孤独な夜の寒さを感じさせてください。
大地の健康で新鮮な香りを吸いこませてください。そして、私の手と手の間に一輪の花を採らせてください。
私を、悲しみや喜びの瞬間で一杯の青春の運命と共に、生き、笑い、泣き、そして死ぬようにさせてください。
私自身に私の神を創造させ、階級障壁のない、武器のない、戦争のない、よりよい世界のために祈らせてください。
私に、人間の形をし、よりよい世界のために尽くす神をお与えください。

（1970年12月号の北カリフィルニア外国語ニュースレターより再録）

（訳 齋藤明子）

わたしばいかにしてモーターサイクルで有名になったか

Alois Wokoun

1968年のギャゼットに、私が障害者用自動三輪車での旅行について書いた。私はこの三輪の愛車について、それをのりはじめた頃のもう二つの出来事をおぼえている。
初乗りの時、私は“ただ”新車をひっくりかえしただけであった。私は急速で、その乗り物を、しかも細い道で反対に向けるようにしたのだ。明らかに、求心力の法則はまだ徹底されていなかった為、私の三輪車はその右側で走りつづけた。それには私なしでも続けられるあつかもしさがあった。なぜならば、私はゆるやかな曲り角で飛ばされ、舗装された
道に、数ヤード飛ばされていた。その村の官庁に、最上級の道をきれいにする者、としてお金を要求しなかった事を我ながら、恐かに思う。

私はしばしば彼の落車により、猫のような弾力性を身につけているのはあきらかだ。なぜならば、そんなに落ちるにもかかわらず、小指さし折れた事がない。その不意の放射の後に、私は道にすわりながら、そのように思って、そんなにはやく容易に回りをした事を感謝するだけだった。私はまた、その放射が

クラの競争のためで、大きな街を通りぬけるレースであった。いよいよ、私は選手になるつもりでなく、ただ観客になりたかったのだ。

その競技のコースにそって正面観覧席があり、レース場での駐車は、あたり前の事だが禁止されていた。そこで私は、自分と乗り物を、立て見席の客の群の中で、小高い所におきめた。それは終着点からあまり離れていない所であった。その競技はあらゆる範囲のものをも含んでいたので、選手達は私の見物場所の近くを行き来した。

なぜその乗り物の定価を上げさせなかったのかを不思議に思った。熟考しながら、私は、自分からそう離れていない所で、私の「事故」を見ておばあさんが手を握りしめているのに気が付いた。

私は自分に同情している人の事をやかましく言いたくなかったので、私は恐ろしがりにうなっている自分の車にあわせたに戻った。転覆の後でも、車はこわれていないかった。私は車を三輪で支えるようにとし、座席にのぼり、がらかにそのおばあさんに手を振って、行き始めた。驚いた事に、そのおばあさんは、私に向けてふぶしをふって見せた。同情する機会を与えてあげないと明らかに怒ったり、きずつたりする人がいるのだ。

私が2回目ののったときは、モーターサイ

私達は選手達が最後に通るのを、待っていった。私のまわりの観客はどのレーサーが一等になるか緊張していた。突然、私の乗り物が、恐ろしくもゆっくり鳴りはじめた。私がスイッチの上に座ってしまったのではなかった。多分、ふざけた回線が原因であろう。

私は身障者の為の自動自転車になぜ、普通のクラクションの代りに消防署のサイレンが取りつけられているのかと思った。

私のまわりのすべての観客が論理的に、かつ反射的に私のクラクションのお鳴きに、無実の観客達は競技の最も激的な瞬間を見逃したのだ。彼等は最も重要な選手の最後の結果を見逃した。私は透明人間になり

57
なくなった。人はどうやったら透明になれるのだろうか、H.G.Wellsさん。私は自分の車を聞かれないようにしようとしたが、無駄であった。私はスイッチを切りとったが、失敗であった——私のサイレンは情熱的に鳴り続けた。

私は怒った観客にレンチを受けるだろうと思った。その内の一人がナイフ引き出
した。しかし、私は確実に人生を、Hradec Kralove 道路で終える運命づけられてはい
なかった。ナイフを持ったあの観客は、私の
乗り物の、私は不思議だった何本かの電線
を切っただけであった。その後、私が電線の
修理をせずに、電気式でないクラクションを
そなえたのは不思議であろうか。というのも、
牛につける鈴はつけられなかったのだ。

チェコスロバキアの
身障者のための
共同アパート

私は政府にはたらきかけて、それぞれの家からなるアパートをつくり出した。そのアパ
ートには、保護工場、社会援助、その他近代
リハビリテーションの全設備が備わっている。

上の写真で御覧になれるように、今私達の
夢が実現したのだ。各戸は、リハ・センター、
文化・労働センター、レストラン、店、運動
場、健常者のアパートがあり、保護工場に近
い。我々は 100 戸建てているが、一部は一人
で住んでいる身障者の為で、他は自分の家族
と一緒に住んでいる者の為である。

経費の一部は身障者が払うが、％は国の負
担である。所有者は、私達の協同組合の委員
全員だ。我々の会員はみんな車いすにすわっ
ている。

（訳　増田直美）

マン島

この小さな島で生活していると、他の身障
である人々に会える、寂しくなります。そこ
で私は私と同年齢や年長の身障者と交流をも
ちたい。私は、神経系の進行性の病気です。
私の活動範囲は文通、詩を書く事、芸術、
落書き、パズル、つづれ織り、クロスワード
パズル、テレビ、読書、映画、そして劇です。
私は、アマチュア無線装置が欲しいと思っ
ています。私は通信教育で、童話の書き方を
学ぶ計画をたてています。
Suzanne Violet Harris, ‘Doway’, Union
Mills, Isle of Man, U.K.
おたより交換

1956年以降C4-6の四肢までで, POSSUMを使って司書をしています。私は多くの興味をもっています。すなわち——音楽, ラジオ, 読書, 平和について考える, 研究所について。言語はフランス語, ドイツ語, ヒンズー語, エスペラント語。
David Hoggett, 112 Winchcombe St., Cheltenham, Glos., GL52 2 NW, England

アメリカの未婚女性私はめんどうに巻きこまれると十分な筋肉の力をもっていますが, トラブルからぬけ出すことはできないのです。Thelma Flick, 6232 Raleigh Rd., Indianapolis, Indiana 46219, U. S. A.

カセットテープ仲間を求む。だれかとテープを交換することに興味をもっています。私は30歳でポリオで体が不自由になりました。
Mary Ellen Lillis, 1242 Ruhedge St., Cincinnati, Ohio 45205, U. S. A.

企業家募集　私は呼吸器のポリオです。私は最近、自分で考案した占星術ゲームの版権をとりました。このゲームを市場に出そうと考えております。そしてどなたか製品化するのを助けてくださらないか、と思っています。
Sarah Redding, 332 Frazier St., Asheboro, North Carolina 27203, U. S. A.

外国と通信するさいのお金の節約の仕方をお教えします。郵便局はあなたに料金を払えます。それからどの国へも15分でいくストップのついたエアメールの便箋と封筒をくれます。手紙の交換をしたいと思っている人々の名前と住所をリストアップしてている国内及び国際的なクラブがあります。こ

ということを始めたいと思っておられる方に喜んでリストを提供します。Henry E. Schuld, 10100 W. Bluemound Rd., Milwaukee, Wisconsin 53226, U. S. A.

私は対面まで、御髪症をもっています。私は22歳で私と同年代の方と交通したいと思っています。Jacqueline Wells, 4618 Ella Boulevard, Houston Texas 77018, U. S. A.

ナーシングホーム（医務室付きの寮）の若者たちが、近くと遠くのペンフレンドを求めていて、色々な年齢と趣味の方。作業療法部の部長があなたのお相手を選びます。鶴先は：Mrs. Fran Cohen, O. T. Dept., St. Louis Nursing Home, 5700 Arsenal, St. Louis, Missouri 63139, U. S. A.

ペンパルを求む　私は体の不自由な方でカセットテープや手紙を交換するペンパルクラブをつくりました。私達のクラブはG. O. A. L., Inc.（立ちあがって生きよう）という団体と協力しています。G. O. A. L. は家の中にいる体の不自由な青年が職業を探すのを援助するために作られた団体です。Maxine Gabe, 545 N. E. 121 St., North Miami, Florida 33161, U. S. A.

特殊教育専攻　私は1945年に生まれました。筋ジストロフィーのため左腕と手しか使えませんが、特殊教育で起きている間中いそがしくしています。
B. V. R. の特別活動奨学金の援助をえて、私はインディアナ大学のゲーリーキャンパスで身障者のための特別教育を専攻しています。毎週30人以上のペンパルと交通し、詩を書き、切手とコインの収集を行っています。
Glenda Imer, 500 South Indiana, Griffith, Indiana 46319, U. S. A.

自己紹介をします。私はデンマークのコペンハーゲンに生まれました。1953年に外国を
Kirsten Shawと彼女の家族

見ようとスコットランドに行き、英語をいくらか学びました。そこで空軍に勤めていた現在の夫と会いました。私達は1955年に結婚し、アメリカ合衆国に来ました。そして夫はルイビルにある連邦航空局に職を得ました。子供は2人、男の子と女の子です。

1959年に、私は多発性硬化症の診断を受けました。数カ月右足を使えませんでしたが、その後よくなりました。6年後に急速に悪化してしまいました。

1968年に夫が心臓発作に襲われ死にました。私はとてもこれ以上生きていけないと思いましたが、私達は今全員ちゃんとしております。

デンマークからの読者はいらっしゃらないでしょうか。
Mrs. Kirsten Shaw, 4318 Whitmore Ave.,
Louisville, Kentacky 40215, U. S. A.

多発性硬化症のガラス芸術家の私は未亡人で10代前半の子供を2人持っております。もう3年間車椅子ですごしております。手紙か電話のお友達ができれば、と考えております。色いろなことに興味をもっています。ほとんど読書と音楽と美術に関するものです。私はきれいなブローチや壁飾りを作って売っております。ステンドグラス用の絵具をつかった、ガラスかプラスチックに描くのです。

Evelyn Asher, 3400 Fort Independence St., New York, N. Y. 10463, U. S. A.
電話（212）543-4754


多発性硬化症の協会のためにマッチ箱のカバーを集めています。Mrs. E. M. Cobb, 106 Eastern Ave., Peterborough PE14PW England

スペイン語を話すM. S. 私は左手が使えないので、どうにかタイプを打つことができます。それでお便りをいただくことを大変楽しみにしております。聴覚はCuirassを使用し、短時間ベルト式呼吸器を使っています。スペイン語しか話さない家政婦とアパートに住んでおります。Eleanor Wood, 811 Rose Ave. Apt. # 1, Long Beach, California 90813, U. S. A.

英国人のM. S. の特徳仲間 私はM. S.
私は病院で生活しており、生きるってことは楽しいと思っています。私は20年以上も呼吸器のポリオのため体を動かすことができませんが、活動的な生活を送っています。何年か前にほとんど全身のマ ذو離れ入れることにしました。他の人たちもそうすればよいのに、と思います。身障者を哀れんでいる人ほどいやなことはありません。私達の大部分は自分のかかえている問題を知り、かつ理解しているので、生活をより楽しくしたり、親戚や友人たりしくすることができることです。私は体のほかならなさないことに感謝します。ポリオは私の脳には何の影響も与えませんでした。そして頸部は手足の筋を言うようになりました。私はマウスストッ クでタイプをうち、ページをめくります。私は身だしなみにも気をつけます。薄汚ない人が好きだから人とはいません。毎日数日日の休みをとります。あるときは飛行機で、ある時はステーションワゴンで。

Millie Button
Valley Medical Center,
Fresno, California 93702 U.S.A.

インドでの職を求む。1962年、私が20歳で政府の仕事をしていた時に、ポリオにかかり、上肢が完全にマとしていました。この障害のため仕事をやめました。それ以来私は職を求めていました。私の肉体的状態を申し送ると私は受付兼何でも屋あらうは、管理、検閲、経営のみを要求される地位ならばじゅうぶんうまくやれます。私は、体のとりつけたロッキング式食事補助器、タイプ用のキをポケットに入れており、着脱用補助具、書き物用補助具、及びピケソリ用補助具を使用しています。私はスクラップ、ドラフト、チェスをしたり切手の収集、読書、文通などが好きです。私は英語、ヒンズー語、マラヤ語ができます。

G. Sarvothaman, Srinikethan, Pothen code.

-61-
らしい病コロニーより。主人と子供と私は長年このサナトリウムに入っております。現在900人以上の患者がここにいます。古着を集めています。サイズは合うようになおしますので、どんなサイズでもけっこうです。私は41歳で体重は98ポンド身長は5フィート2インチです。どんな種類の雑誌でも結構ですからお送りください。この不幸で悲しい境涯にいる限り、あなたの継続的な愛とお世話に非常に感謝するであります。

Mrs. Rufina Tiok, Culion Sanitarium, Culion, Palawan D-610 Philippines

ジャクソンビル・クラブ 私は脳性マとかです。私達は身障者の成人のクラブを結成しました。現在45人のメンバーがいます増やしたいと考えております。

Nathan Newman, 4366 Worth Drive, West Jacksonville, Florida 32207 U.S.A.

モンタナの自然主義者 私は鉄道員でしたのが退職しましたので、他人をたすける時間がタップリあります。イエローストーン公園は私の家からちょうど一時間半の距離です。私は野外の生活と自然一般に興味をもっています。読者の方とまたこういうことについてお聞きになりたいとは思われませんか。

Mark Conroy, Emigrant, Montana 59027, U.S.A.

ミシシッピの人 私は身障者の組織を作りたいと考えており、同じ州にいらっしゃる方の名前と住所を集めています。われわれ身障者はいまや団結すべきだと思います。

Jerry Ted Windham, Star Route, Bay Springs, Mississippi 39422, U.S.A.

東ドイツより 私は1943年にポリオにかかって以来車椅子で生活しております。その時の私は23歳でした。病気のおかげで、私は年に1回西ドイツにいくことが許されています。西ドイツから私は1人でヨーロッパの多くの国々に旅行しました。他の身障者の方とお手紙を交換できれば大変うれしいと思います。訪れてくださってもいいし、私が訪ねることもできます。どんな接触の可能性も歓迎いたします。私は学校で英語と仏語を勉強しました。

Frau Ursula Elfride Loehmann, 8122 Radebeull, Clara-Zetkin-Str. 12 East Germany DDR

関節炎の人の新聞 私達は関節炎の仲間が集って共通の問題を話し合おうとするグループです。私達は交換プログラムを計画しております。
香港の下肢まひ者 私は友達のTom Meath, Jr.から "ギャゼット"について知りました。
私どもは中国本土からの亡命者です。1957年には逃げたくありません。逃げたくなる毎日を長く
の事故で脊髄を痛めました。私は正しい治療を受けられませんでしたが、自分で読み書き
ができるように学習している最中に、家に帰ってこられました。通信教育の英語の一般コース
をとりました。もっと独立するために、さらに進んだ教育を受けたいと望んでいます。
Marinda Cheung, G.P.O. Box 15541, Hong Kong

各国のローカルワーカーのための家事ハンドブック とても楽しい暖かい人類愛あふ
る本です。創造性に富んだ工夫でいっぱいです。237ページ、1ドル75セント。申し込み

シシリーの(客をもてなす)主人 英語を話
す身柄の御婦人をお客様としてお迎えしたい。
私は28歳で四肢まひですが、杖を歩くことが
できます。英語専攻の大学生です。家族は父
と母と私ですが、私の家は6室あります。外出
用のスクーターも持っています。
Damiano Liscandra, Via Sciuti 103, 90144 Palermo, Italy

車椅子に57年間 私は長年使った下肢まひ
者についてじゅうぶんお答えできると思いま
す。私は76歳で57年間車椅子で生活しております。
最近私の障害に合った新しい家を建て
ました。戸外用にSteven電動車椅子を持ってい
ます。良き妻との買物にはE & Jの車椅子と
Gendronのフリクションドライプ椅子を使
います。料理はすべて私がします。私は画家で、

沢山の仕事でいそがしいので、あまり交通は
できません。
Fred L. Poehlmann, 11646—84th
Avenue N., Seminole, Florida 33540

アメリカと英国のフリードライヒ歩行失調
人のグループ アメリカフリードライヒ歩
行失調者グループは現在新聞を持っており、
アメリカの全F.A.と連絡をとるように考えて
います。他の国のF.A.とのベンパル組織も作
ろうとしています。Joy Rogers, FAGA, Box 11116, Oakland, California 94611.
U.S.A.

世界中のF.A.の方に私達のF.A.についての
パンフレットをご利用いただきたいと思います。
新聞の郵送リストにF.A.の方のお名前を
加えたいと思っております。
Peter Pletcher, "Cambusneathan", Tilled-
etudlem, Lesmahagow, Larark, ML11
9 PN, Scotland

シャルロー・マリー・トゥーズ病 この遺
伝性の筋肉萎縮症により身障になった読者
の方は、他のCMTの方と接触できるよう、
ギャゼットの編集部までお知らせください。

フリードライヒ歩行失調一患者の話を 長年
にわたる試行と成功について書いたこのパン
フレットを欲しい方は著者に連絡してください。
Florence Mayor, Cedar Ward, St, Richar
d's Hospital, Chichester, Sussex, England

2人のハム 私は13年間ラジオオペレーター
をやっております。25年間関節炎により身障
です。George Botsford, RR 1, Ainsworth,
worth, Nebraska 69210 U.S.A. KOUWK

私は1960年生まれで、読書、絵を描くこと
チェス、ラジオ通信と短波が好きです。筋ジ
ストロフィーの研究の進歩に大変興味を持っ
ております。Jorge A. Gomez Ramos,

私は何人のペンフレンドとでも、むずかしい状況を克服するにあたっての経験、よろこび、勝利を分からうために交通したいと考えています。私は35歳で筋ストロフィーのため車椅子にとじめられています。私には7歳、6歳、4歳のすばらしい子供達がいます。彼らは頼りになる、責任感の強い、自立心のある大人になるでしょう。なぜなら彼らは必要から思いやりと役に立つ助け合いを学んでいるからです。

私は、いわゆる健常者の社会に対し、より多くの理解をもっと人間的な取扱いを求めるために、身障者の世界を見る全国的な組織をはじめようと考えています。なぜ身障の主婦はTV コマーシャルに出てこないのでしょうか。なぜ全国的な雑誌に車椅子の人達のためにデザインしたファッションが乗らないのでしょうか。

MILDRED LEVENSON, "Sunshin Haven" 185 East 162nd St., The Bronx, New York, N.Y. 10451 U.S.A.

全国乾燥財団 National Psoriasis Foundation 6415 SW Canyon Court, Portland, Oregon 97221 U.S.A.

ロッキングベッド 私はこの冬2カ月病院に入り、子宮全摘の手術をうけました。麻酔は脊髄と閉鎖式の併用です。

その後タングに入りました。20回コバルト療法を受けました。うまくいかなかったことやおかしなことが、本を書ける位沢山ありました。私の病院は回転ベッドの傾斜が正しくセットされているかどうか確かめなさいよ、ということです。私は何週間もタングに入れておらなければ眠れませんでした。医者は私がこがわっているからだと考えてましたが、私は家に帰ってから、家のベッドの方が空気があるということを発見しました。7月に私はカンザスシティにLarry Wagnerを訪ねて飛行機ででかけました。私は回転ベッドを3台持っている彼から1台借りました。彼は本当にいい人です。 Ruby Heine, 2885 Sharon Dr., Owaha, Nebr. 68112 U.S.A.
声の出る本

もしあなたが、これらの頁をmouth stick、
頁めくり器、或いは比較的働かせる手でめく
ると、“声の出る本”の計画を読むことがで
きます。下院図書館は、無料でプレーヤーを
貸与し、無料で録音された本、時事雑誌をお
送りする準備があります。郵送料も無料です。

資格をとるために必要なことは、適当な権
威筋（地方図書館、訪問看護婦、医師等）よ
り、あなたの障害度について簡単な叙述を得
ることです。

あなたの地方の図書館に連絡するなり、ワ
シントン D. C. 20540、下院図書館、盲人及
び身体障害者の部宛、手紙をお書き下さい。

アンコーレ（encore）

声の出る本の読者の啓発のための下院図書
館の最近の功績として、身障者の刊行物の中
から選んだものを隔日、録音したものがあり
ます。

1972年の3～4月分の最初の出版物は4枚
の10インチレコード（8 rpm - 1 分間8回転）、
及びAccent on Living（生活のアクセント）、
Paraplegics News（対パラニュース）Perfor
nance（行動）、Rehabilitation Gazette（リ
ハビリテーション・ギャゼット）からの記事
から成っています。

"アンコーレ"はあなたの地方の図書館か
ら自由に借りることができます。

Box 267, Grand River, Ohio 44045

（訳 中村敏子）
読書
案内

声の出る本の計画の協力で、今や「ギャゼット」で批評されたすべての本は、テープ又はレコード化が可能であろう。逆に体の不自由な人々が特に関心をもっている声の出る本はギャゼットの読者の注意を喚起するだろう。

一歩進みなさい

Take One Step
Evelyn West Ayrault著
$4.50

ある時、私は重度の脳性まひにかかった男
の人々会った。私は彼に話しかけたが、彼は
答えず、ただ車椅子に座って、私に笑いかけ
るだけだった。彼が私の言うことを聞いてい
るのか、或いは理解しているのか全然わから
なかった。友人の近づいてくるのを、感して
いるようでもあり、歓迎しているようでもあ
った。

又、ある時、比較的軽い脳性マヒだが、妄
想というこまった問題のある婦人に会った。
彼女は、私の世話をできると思いこんでいた。
私はと言えば、ほとんど完全にマヒした呼吸
器系四肢マヒである。この病気の特徴は、明
らかに見当違いの自信を持つことである。し
かも実際その能力があるのだ。というのは、
この同じ婦人は、一年半後もずっと私の世話
をしている。

この時以来、私の脳性マヒに関する無知は
ある程度ぬぐわれた。この本を読むや、私は
多くの思い違いから救われた。このように苦
しんでいる人々が、数多くい、彼らは、我々
の社会で重要な役割を持っている。彼らは、
この社会に受け入れられ、理解されねばなら
ないのである。

Evelyn Ayrault は、この種の作品の持ち
うる限りの率直さで、自叙伝を書いて、我々を
理解させてくれる。彼女は心理学の訓練と実
習を行なったことにより、自分自身の感情と
問題に強い洞察力を持った。そして彼女は、自
分の与えられたものを、寛大に受けとった。

Evelyn は、C P の治療については、まだ
成熟した十代の
身障者への手助け

Helping The Handicapped.
Teenager Mature
Evelyn West Ayrault著
1971年, Association Rress, New York
$6.95

この雑誌の中で、同一作者による二冊の本
が書評に取り上げられたのは稀なことである。
Ayrault 博士は、彼女の自叙伝の外に自分
の経験を通じて、体の不自由な子供や十代
の若者が覚えることを専門とする心理学者と
して、その治療の手引きを書いている。Ay-
rault 博士は、体の不自由な十代の若者の
両親を対象に、この本を書いているが、同様
に、あらゆる年代の身障者本人にも、より多
くの助けとなる。彼女は、自分達の問題が分
析されるのを聞いて、その子供時代の経験に
対する反応を理解することができるのである。

これは、人生の非常に微妙な時期の恐れと
か挫折に関する非常にいきとどまった研究であ
る。青春期は、誰でも動揺しやすい時期であ
り、まして、普通の人とは違って見つ、肉体
的能力にも限度があるとしたらなおさらであ
る。身障者が、できる限り他の者と同様に
見えるために、Ayrault は訓練の重要
性を強調している。女性、男性をはっきりさ
せることは、十代の若者が自分自身の存在を
正しく評価し、育成するのに役立つ。彼女は
入浴用椅子とトイレ用椅子、浴室や寝室の手
すり、滑車付のハンガー、それに予め結んで
あり、頭をくららせないようにゴムひもの
付けであるネクタイといった若者の個人的な
必要に気を配り、彼らの手助けとなる工夫や
設備について書いている。

体の不自由な人に関する本で、しばしば見
過される問題、性に関していくつかの啓発さ
れる助言がある。多くの場合、身障者にはあ
る種の性的不安が伴われるが、必ずしも
障害だけがこの不安の源とはかぎらない。Ay-
rault は、身障者に最も共通する性に関
する4つの問題として、マスターベーション、
同性愛、露出症、マゾヒズムを挙げている。

身障者に魅かれる人で、肉体的には正常だが
感情に何らかの問題のある人々についても書
いているが、これは、若者が自分達と待つ受
けている人間関係の落し穴のいくつかを避ける
のに大きな助けとなる。

ただ身体障害であるというだけで、その障
害の程度がどうであろうと、教育や仕事がえ
られないということにはならない。このこと
を Ayrault は、多くの成功した人々の例
を引いて説明している。家庭学習のやり方、
適当な仕事の種類が表されている。国家及
び州のリハビリテーションサービス、キャン
プ、身障者のための特別な施設を使った専門
学校や大学、日常生活に起る問題の援助機関
のリストが数ページにわたり載せられている。チェス、
洋楽、飛行機のモデル、名作クラブなど、趣味
や興味を中心とした生活や集いが社会的な
面から示唆されている。彼女の助言は、彼女
自身が身体障害者として育つだけに特別な
意味をもっている。
これはすべての身障者にとって、より良い自己理解と実り多い人生の保証を約束する画期的、実践的な本である。

こんな風に生まれて

Born That Way
Earl R. Calson, M.D. 著

わたしの左足

My Left Foot
Christy Brown 著

Earl Carlson 博士と Christy Brown は自叙伝を書くことにより、脳性マヒにかか
り、不自由で、言語の障害をもつ体の中に閉
ざされた心が、創造とか役に立つことで、ど
んなに解決されるかについて感情的な証言を
してくれた。 Carlson は、エール医科学校
で学位を得、脳性マヒに苦しむ人々を扱う専
門家となるのに十分な、肉体的、知的なコン
トロールを育むことに成功した。

又、Brown は、足箇を修得することにより
彼の詩的、知覚的なものはけ口を見いだ
したのである。今や彼は、アイルランド文学の
遺産を受け継ぐにふさわしい活躍をする新し
い作家として、世界的に賞賛を浴びている。

Carlson 博士の本は、30年前に書かれた
が、今なお個人的、専門的分析から、脳性マ
ヒに関する権威の書とされている。「動作の
コントロールは、情緒のコントロールに及ば
ぬ」という彼の教えは、当時と変わらず、今日
でも真実である。当時、彼は、現在全く新
しい科学とされているもの、即ち生命の再生
を用いていたのである。 Carlson は、仕事
をやろうとしても、そのために、筋肉がい
れんじて妨げられ、ひきつってしまうような
ものには専念しないで、過去において、うま
くできたものについて考えた。過去の成功か
ら、彼は自信とやすらぎを得、目的を手早く、
成し遂げることができた。

脳性マヒはふつう、出生時、あるいは、そ
の直後に起る脳の損傷に起因する。これは絶
えることがなく、制御できない筋肉の動き、
ゆがんだしゃべり方、ひょんなような気がおう
せかえり、といった様な、さまざまな様子か
ら証明される。この唾液腺のコントロールの
欠如は、何か考えてごとや仕事に力をそそいで
いる時、つばを飲みこむことを忘れるためで
ある。体の筋肉のコントロールが、何か特別
なものに、気を配ると、他の体の筋肉は、ど
うしたら良いか、わからないのだ。

わかりやすく話すことができないことは、
恐らくこの病気の最もこまった特徴であり、
そのために社会上も、職業上も、最大限に制
限される。Christy Brown にとって、ほ
とんど全身のマヒに加えてこの挫折は、彼
が、自分の左足に自己表現の手段を見いださ
なかったから、だめになっているだろうと。何
年間の、言葉にならぬふややに頼らねばなら
なかった後、自分の心の中にあるものを伝
える方法を見いだして喜んだ Brown は、描
くことから、物を見ることのにて発展させ、ブ
ロに劣らぬ芸術を造り出したのである。

この二人は、貧困と人生に対する意気とい
う共通した背景をもっている。貧困について、
Carlson 博士は、「もし私の家庭が裕福だっ
たなら、恐らく普通の子供達と接することは
なかったであろうし、その結果、内省と空
想の世界に引きこもり、次第に日常生活に適
応しなくなってしまったことでしょう。」と
語っている。

この貧困が有利であるとの考えは、後に、
彼が働いた研究所でも、ほとんど毎日強調さ
れた。彼は、とり残された脳性マヒの子供達
を見つけて、自分で何でもできる子と同じように、
彼らに自分自身で、全てのことをさせるようにさせた。明らかに、このグループはよ
り独立的で、何でもうまくできた。Brown は、他の子供達との接触が、有効であること
を認識した。ある日のこと、彼は妹が、黒板
本誌記載のAtlantic Rendezvousへのお祝いの言葉を女王、フィリップ殿下、アン王女から受け
るJoanとBill Murray。

に書いているのを見て、足で彼女からチョー
クをとり、自分で書き始めた。このようにし
て、彼は、人間との接触に、はっらつとした
手段を見いだしていった。

二人とも、できるかぎり多くのものを人生
に与え、逆に人生から収穫することを望んだ。

Carlson博士のアプローチは、細かく分析
的である。一方、Brownは、芸術的、個人
的、哲学的である。そして両者とも、その専
門的な探究において成功を修めた。異った
状況の設定の下では、彼らの才能は埋もれてし
まったかもしれませんが考えると、そっとする。
ある人に何ができるかを、誰が言えようか。
例え、その人がどんなに体が不自由でも。

Earl CarlsonとChristy Brownは、
この質問に対する模範的な答えである。かっ
て身体訓練計画の指導で、左足を使わず、自
分の考えを弟に口述筆記させねばならなくな
ってから一年後、Brownは、こちらでいう
欲求不満か、爆発し、再び、鉛筆を握り、自
分で書き始めた。彼は言っている。「私は休
みなく、周間を気にすることもなく、何時間
も書きまくった。私は自分が違う人間になっ
たような気がした。もはや私は不幸ではなか
った。もはや欲求不満を感じることもなかっ
たし、内に繋がりもせられたような気もしなか
った。自分は自由なのだ。考えることができる
のだ。生きることができる、創造することができ
た」と、そしてその他に何であろうか。

大西洋のランデーヴー

Atlantic Rendezvous
William Murray著
1970年。Nautical Publishing Co.,
Hamsshire, U.K.I

ああ、何んという本であろう。
書評いうものは、いつも面白いいものであ
る。その理由の一つは、書評によって、普通
なら聞く気にならなかった本をひもようと
するからである。殊に私は、「大西洋のラン
デーヴー」を見過してしまったのではないだろ
うか。これは、海軍の息のかかった戦争物の
ようで、水兵以外の誰か、この種の物語を読
みたがることだろう。
本当に誰が読んだらかのか。しかしながら、
私は、10ページ読んで、観るされ、最後までこの
本のとりこになってしまい。何という興
奮とサスペンス。私は、作者の捕獲船からの
逃亡を、追いかける難波船のようなであった。
この本を読み通した時、あなたは本当に冒険
したような気持になるでしょう。

Bill Murrayは、1940年から41年の戦争の
間、英国商船隊におけるラジオ・オフィサー
としての自らの経験を下地にこの小説を書い
ている。ヒトラーは、1940年6月、フランス
を征服した後、英国における再度の勝利に専
念した。しかしながら、ここで彼の軍は、は
るかに大きな抵抗にあった。マレーが典型的
なイギリス人なら、何故この国が負けなかっ
たか、わかるだろう。

生きるすべを海の輸送に願う島国、英国は
重荷を負った海軍に、大きく依存していた。
このことは、ドイツの第一の目標となった。
19才のMurrayは、貨物船S.S.“Tribesman”
の一部として乗り組んだ。一瞬緊張が漂い、
ボートはイタリアを上げ、ドイツのUボート
と駆逐艦の暴れる大西洋へと乗り出していく。

すぐに“Tribesman”は攻撃を受け、沈めら
れる。Murrayは、友人の大分儀を取りに引き
返し、救命ボートに乗り遅れたために、唯一
人生き残った。つまりこの救命ボートは二度
と消息を聞けぬ運命にあったのである。

この死からのはらはらする逃亡の形式は、
小説の中で、何度もくり返される。作者はド
イツ軍に捕えられ、逃亡を企て、失敗し、又
またに逃亡を企て、成功し、憲兵やドイツ軍
から身を隠しながら、フランスを、とぼとぼ
と、苦しみながら歩きつがこうと、再びつか
まえられる。ここに至るまでで、読者のガラ
は完全にかみとられる程だ。ガの話は別にして、
この身の毛のよだつ多くのサスペンスに、興
奮し、残りを読まずには入れなくなる。

Murrayの大打不敵の子のの一例として、
彼の逃亡のやり方を記してみよう。彼と友人
は囚人輸送船が、カープを曲ろうとする時、
飛び降りる計画を立てた。Murrayの飛び降り
る番が来た時、彼の足が、よろい戸にひっか
ギアセットはいかなる広告も受け付けません。ここに記載した機械や器具は読者の手紙その他の編集者によって集められたものです。パンフレットや最近の値だんを取り寄せる事によって読者自身のためになるという目的としてこれらは載せられています。

ギアセットはいかなる製品をも特別に推奨もしませんし、記されているおおよその価段についても責任はとりませんので御了承下さい。

R.F.King, オーストラリアの電子工学技術者

R. F. キングのリハビリテーション
(1965年刊)
延聴と脳聴のポリオによる四肢まひ

1965年3月以前、私はオーストラリアで2番目に大きい会社、コロニアル・砂糖精製会社に勤めると、ちゃんと資格を持った電気技師であった。私は、幸せな結婚をし、2歳になるポールと生まれて5月のゲイルの32歳になる父親だった。

2回のソーキャクチン予防注射をしたにもかかわらず小児麻疹にかかった私は、あごから下がマトとしてしまい、呼吸能力ゼロという完全に呼吸保護器のやっかいになるはめになっ

た。8ヶ月の呼吸保護器での集中治療の後、私と妻のシャーリーは家に帰る事を決心した。幸運な事に前の大手は関心をもってくれ、シャーリーを指導するに長い期間努力してくれた。そればかりか、非常に高価で入手が難しい機械をただで貸してくれた。しかし、これらの機械の殆どは社内従業員が造ってくれ、現在も維持してくれている。

自分の家があるという事と、別室を作り、2台の呼吸保護器を自分達で作れるという事があ、この困難な問題をスムーズにした。患者でしかもエンジニアというどちらかといえば、珍らしい私の立場であったので、何が必要か、そしてどのように作るかを私自身で考える事
が出来た。幸運な事に、シャーリーは私のアイディアを理解出来、いくつかの彼女自身のアイディアも含めていろいろな機械の図面や電気配線をつくる事が出来た。

シャーリーが毎日24時間私から目が離せなかった事や、もし彼女が病気になったり、疲れきったり、休まなくてはならなくなったしたりしたら、私の排出する物が逆流してしまうといった状態は想像を絶する事であった。この状態は我々が期待した以上にうまくいて、私は毎年3回3週間に渡る入院をしたが必要な時には医薬品が届けられ、歯の治療も行われた。

機械器具は全てシャーリー一人で扱えるように設計されていたが、手を借りてくれる申し出はほぼなかった。

この一連の器具によって、私はエンジニアとしての職業を続けようとして来たし、全家族に対して現在でもあった週28ドルの懸一刻年金の支給を受け続けて来た。器具について援助してくれるよう政府に要求したが、どのような形でのリハビリテーションも可能性が無いという見解で拒否された。この見解を受け入れるわけにはいかないので、私は援助なしにやって来たのである。

時代の変化に遅れない為、友人や貿易会社から入手出来る技術雑誌は全て読んだ。現在も私はエンジニア協会のメンバーである。私は電気技術維持について3つの論文を、また、電話に関する論文1つを出版した。その他に沢山の新しいエンジニアリングの教科書について評論を書いた。

ある時は、輸入物の重量を計り、機能する機械の理論回路図と、完全な配線図をつくることを許されたが、タイプライターで打ったものを製図工にひきおおってもらった。あとで、それが第一回目の試作でちゃんと作動したと聞いて私はとても嬉しかった。

さらに他の事にも手を抜げば、オーストラリア全体の調査結果の分析とまとめて手伝ったがそれはいろいろの質問に答えられる12000を越える返事のなかからであった。

又、モデル雑誌の広告欄を売る仕事をした
この写真は子供のPaulとGayleをつれて、模型飛行機を飛ばす広場にいった時のものです。ステーションワゴンと、地面までのびている移動スロープがよくみえるでしょう。外出する時、私は20時間は大丈夫な空気の高圧シリンダーを持って行きます。暖かくなると私達はビクニックやバーベキューに出かけます。Newcastleには数回行きました。一回の旅行は10日間です。

ホイストと特別なストレッチャー・フレームで私を持ち上げて風呂場に合わせて私の要案したシャワを行うため布張りのトロリーに移します。普段はベッドの下にかける呼吸マスクは簡単に移動でき（家中にとりつけられていくつのかの取り出し口から）引いた長いエアーホースがつながれて、いつも私の横にあります。この移動によって、私はとじこめられているわけではありません。……私達はプールを造りましたし、このシャワートロリーでスロープを下りて行きます。この気管のチューブのため、全身が沈めることには出来ませんが、手足を浮かすことは楽だらしい感じです。

が道路地図の出版会社とかかわりあいのあるような記事を国内新聞で探した。

1969年中は、地元のある電気請負業社にやとわれて、見積書やコード配線の変更の届書等の仕事をした。

2年以上も特別な電気メキシに関する、電話相談をしたり、電話での要求に答える技術的な質問を使った。このことに費した数カ月は、実際に契約して働いた三ヶ月よりもりかえました。

もっと高級な機械設備、例えばボサムのタイプライターや製図機があったなら、もっと沢山の仕事が出来ただろうに、残念な事に、エンジニアリングの仕事の始まりが緊急を要していたし、私のあつかえる種類の仕事は、非常に範囲が狭かったので、従って私が雇用される事は、どうしても、けいいれんのように、時々で水続きしないのである。

編著注：ロン（Ron）さんの原稿、このうえも本よりっぱんな、よく整えられたものです。しかし、とても残念なので、スペースの制限で長い原稿の骨子だけを紹介したにとどめました。彼は詳しい内容を知りたい人には答えようと申し出てくれていませんので、直接質問して下さい。

住所：Mr. Ron. F. KING
7 Angus Avenue, Peakhurst, New South Wales, Australia 2210

障害者のための車の改造
情報の盛り沢山のパンフレット。上肢、下肢どちらの障害にも、少し人、硬直している人への改造をのせたすばらしい内容。
申し込みは：1 CTA Information Center
Fack, S-16103 Bromma 3, Sweden
話す目

目の動きで、コミュニケーションを行おうというユニークな方法が、重い脳性マチの若いお嬢さんのために、脳性マチ児基金（Spastic Children's Foundation
住所：1307 W. 105th Street, Los Angeles
California 90044）のミセス Rhea Hogertyによって開発されました。

四つの方向のどれか一つに目の位置をねらい定めて、合図となるキー番号を下図のチャートに関連させて示します。

このチャートは憶え易いようにタイプライターの文字配列と同じになっています。

<table>
<thead>
<tr>
<th>目の動きによるコミュニケーション・チャート</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>行1 行2 行3 行4</td>
</tr>
<tr>
<td>例1 QW ERT YUI OP</td>
</tr>
<tr>
<td>例2 AS DEG HJK L</td>
</tr>
<tr>
<td>例3 ZX CVB NM WHO (たれ)</td>
</tr>
<tr>
<td>例4 WHAT (なに)</td>
</tr>
<tr>
<td>例5 WHEN (いつ)</td>
</tr>
<tr>
<td>例6 WHERE (どこ)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

目のキーはまず列を先に、そして次に行を示してから、ワクの中の文字の位置を示します。

キー番号は
1番：左上を見る
2番：右上を見る
3番：左下を見る
4番：右下を見る

となります。

例えば、“G”を示す3つのキーは：右上をみて2列を示し、続いて右上をみて2行を示してから、左下をみて、ワクの中の3番目の文字を示すという具合です。“WHERE”の場合の3つのキーは、3列を左下を見て、次に右下を見て4行を、そして右下を見て4番目の文字という順になります。

4列目の文字は、16のひんぱんに使われることばを3列4行のワクのように入れておきますが、例えば、Please (どうぞ), thank you (ありがとう), hungry (お腹がすいた), thirsty (のどがわいた), Cold (寒い), bedpan (ベッド用便器), といったものかもしれません。

合図を“受ける人”は目の示した番号をすぐに知れます。例えば、“G”については、“2, 2, 3”と大きな声でよんで、チャートをみて“G”と書いて、正しければ、書きとるのです。

編者注：コミュニケーション障害のある学生と、電子技術者との人達のグループが、障害を持っている人達が使っている色々なコミュニケーションの方法を集めています。読者の皆さんは中で役に立つ方法を考察された方は下記に御連絡下さい。

The Cerebral Palsy Communication Instrumentation Group
EE Dept., University Wisconsin
Madison, Wisconsin 54706 U.S.A
（訳 丸山文子）

出版物案内

リハビリテーションのための補助具

主に四肢毎の人のため補助具を63ページにわたって紹介している。例えば、自力ではめこめ、縮めることができる尿器や、タイプライターの巻き棒、ボタンをはめられる輪や、シッパーのひき具、くつ下の着脱の生掛や、車いすのプッシュミット（Push mitts）など。

お求めは：Hot Spring Rehabilitation
Center Box 1358. Hot spring, Arkansas 71091 U.S.A.
自助具

排尿排便、食事、衣服の着脱が自力でき
るための、安価で手軽につくれる補助具の紹
介。わかり易い図入り、あらゆるタイプの障
害にまさに“宝物”の83ページ、37ペンス又
は、約1ドル。著者はMAOTのW.M.DAVIS。
Thistle Foundation 22 Charlotte Square,
Edinburgh EH 2 40 F, Scotland

ケニーリハビリテーション研究所

リハビリテーションに関する色々な面からの、
フィルムやスライドや本を集めました。パン
フレット（無料）を欲しい方は→KENNY
REHABILITATION INSTITUTE Public
Dept., 1800 Chicago Ave., Minneapolis,
Minnesta 55404 U.S.A.

障害を持つ子供のための家具と器具の作り方

起立台やテーブル、車いす用応用具、木ぎ
れを利用した風呂の縁など、簡単につくれる
よう手作りが引き誇る。すべてが子供の成長・
発育を考慮してある。6ドル50セント、84ペー
ージ。
申し込み先: Charles C. Thomas, U.S.A.
301-327 E. Lawrence Ave.,
Springfield, Illinois.

片手の人への手

戦争で片手を失った英国人を集めた1822も
の巧妙に作られた補助具の紹介。そのアイデ
ィアは色々な障害に有効でかつ、見た目にも
きれいにつけられている。2ドル。
申し込み先: Elizabeth Light, Plisher,
U.S.A. 360 Fountain St., New
Haven, Connecticut, 06515.

障害を持つ人のための、人間 ー 機械のコ
ミュニケーションシステムの研究
巻1と巻2

著者はHaig Kafafian。91頁、アメリカ国
内およびカナダは5ドル、他は5ドル50セン
ト。
申し込み先: Cybernetics Research Insti-
tute, 2233 Wisconsin Ave.,
N. W., Washington, D.C. 20007.
U.S.A.

アラバマ大学テレビシリーズと障害を持つ
主婦への通信

家、職場及レジャーに於けるすばらしいアイ
ディアで一杯の14回にわたるテレビシリーズ
と通信。無料。
申し込み先: Dr. Mary Catherine Beasley,
Director, Continuing Educa-
tion in Home Economics,
Box 2987, University, Alabama
35486 U.S.A.

ビデオカセットによるリハビリテーション

いかに障害を克服するかということがAL
Sの四肢まひのBob Dicusが編集したシリ
ーズ初のフィルムに力をこめておきめられている。
申し込み先: Video record Corporation of
America, Video record Bldg.,
Westport, Connecticut 06880.
U.S.A.
リモート・コントロール

ソノトール車いす操作

ソノトール車いす操作はマイクロフォン装置に息を吹き込むことによって行われる。これは微妙な圧力スイッチと、操作盤の上の大きさのワイヤレスのパニックボタン装置を常に持ち歩いて、助手の必要なとき、わずかな压力でパニックボタンが押されて、録音されている。色々な救助の伝言が予め選んであった人や代理人から電話される。

応用に制限はない。AIDEは他に燃、火事、ガスを探知して、消防署に知らせる。

250ドル。


編者注：読者の一人、Mrs. Richard Eyan,

住 所：63 Sunset Ave., Lynbrook,N.Y. 11563 が中古のものを買いたいそうです。

呼吸での車いす操作

ほとんどの電動車いすにも接続できる。375ドルで、借りる場合は月50ドル。口に含んだ小さなチューブにふき入れたり吸ったりして止めたり、動かしたりする。この会社は四肢まひとめのための自動ダイヤル装置や他の障害者用補助具を開発している。

住 所：Technical Aids to Independence, Inc., 12 Hyde Road, Bloomfield, New Jersey 07003. U.S.A.

特別具開発サービス

電子と電子機械の設計技術者達は、電話や、車いす、警報、ラジオ、ブザーなどを口にくわえる棒やあご、頭、ひし、足でコントロールするように改造したり、新しく作りだしたりしている。無料パンフレットを欲しい方は、次へ：Prentke Romich Co., 4512 Young Dr., Wooster, Ohio 44691. U.S.A.
改良電話器（左）とタイプライター（右）

サウス・ウエスト研究所
住所：SOUTHWEST RESEARCH INSTITUTE, 8500 Culebra Road,
P.O. Drawer 28510, San Antonio,
Texas 78284. U.S.A.

サイバーシステム社
知性を応用することの専門グループ。
住所：CYBER SYSTEMS, INC., Box 2354, Fullerton, California 93633.
U.S.A.

リモート・コントロールのタイプライター
（写真は、HENGROVE を使い喜ぶ、オックスフォードシャーのジョフリ・ウェブ [Geoffrey Webb]
このシステムは、口から他は圧力と吸う力、もしくは手で操作される。詳しくは次にお知り合せを：Hengrove Ltd., Oaklands, Radi-
nng Road, Finchampstead, Wokingham, Berkshire, England.

サイバータイプ (CYBERTYPE)
筋力や、舌又は、声で7つと14のキーの操作盤をリモートコントロールできる。サイバ
ネティックスの分野の沼山の器具の一つで、サイバーネティックス研究所のヘイグ・カフェ
フィアン所長の開発したもの。この他には、ろうの入である人が普通の電話をつかえる携帯用の器具「サイバーフォン (Cyberphone)」がある。
住所：Cybernetics Research Institute 2233 Wisconsin Ave., N.W.,
Washington, D.C. 20007. U.S.A.

車いすと付属品

イギリスのパトリック自動車いす
ジョフリ・ウェブ (Geoffrey Webb)
住所：Royal Oak, Field Assarts Minster
Lovell, Oxfordshire, England.

軽い工業用の電気トラクターを改良したこ
のパトリックいす (Batric chair) は1/2
の傾斜を登ることができ、一回の充電で、各
モデルによって違うが、6 マイコンから14マイ
ル動くことができる上、特殊なソケットに差し
込むことによって、12ボルト電気器具なら
ばどんなものでも使えるのである。
"このことはどんな意味が私達にとってあるか?") 私は、完全にまひした呼吸補助器を
使用している四肢まひ者として、この文を書
いている。"
つまり、私達は、ホイストで車いすに移り、
屋内外を一日中、リモートコントロールか、
使える指や腕のある人は直接動かして敷居や、カーブや凸凹の地面を苦にせず笑えるのだと、呼吸補助器や波打ちクッション（ripple cushion）や、電気毛布も使えるし、腕を使って、電気掃除機や、電気ドリル、芝やいけがきの刃込機や他の道具も使うことができるのである。小さなトレーラーも連結できる。
秘密は、電源のバックである。これはどのモデルもだいたい同じだ。座席のクッションの下に低い位置においてあり、車いすの重心を低く保っている。バックの中は、必要に応じて1か2つの電源が入る。一つの12ボルトのモーターが、特許であるギャガーなしの作動装置を通して2つの車輪を動かす。また中には、夜中にコンセントをさし込んで充電するための自動充電装置がある。
操作は、ロッククギブレーキと、時速4マイルまでの可変速度レバーからできている。
前進、後退のギアと、かしこい装置があり、車輪は、前後へぐれん引力をもつ12インチのトラクタータイプのタイヤである。
すべての車いすは、3か4つの車輪を持っている。付添人が運転をする一つの例外のモデルを除いて、すべてのものが使用者が自分一人で運転するものである。一般的にいえば、3輪のものは、より腕の働きを必要としていて安価で、4輪のものは、一つの腕で充分使用し、腕が弱い場合はパワー・ステアリングがつかえる。すべてのモデルが個人個人の必要性にあわせて設計される。
メーカーは、Batric Ltdで
住所：Thrupp, Stroud, Gloucestershire, England,
維持費は、ほんの少しで、修理費も、標準部品を使っての為最低です。
価格は800ドルから1,000ドルプラス運賃。
でも考えてごらんなさい、この小さなお金で自由が得られるのです。

スウェーデンの旅行用
軽く、折りたたみができ、短い距離の移動用。シャワーを浴びたり、海岸でも使い、自家用、バス、飛行機の旅行にも適し、らせん階段を使うことや、他の旅行についての配慮もされて設計されている。
プラスチック処理のしてあるスチールパイプで出来ており、とりはずしのできるフォームラバーの座席と背のクッションがついている。調節のできるひじかけと、安全ベルトが2本あり、頭もたれは、別である。
価段は、布のクッションのものは238ドル、ビニールのカバーのものは248ドル。
アメリカでのカタログと代理店の問い合わせは次へ：MED, 1215 S, Harlem Ave., Forest Park, Illinois 60130 U.S.A.
スウェーデンのメーカーとその住所：
Olle Blomqvist Rehab-Produkter, AB, Fack, S-10051 Stockholm 28, Sweden
歩行補助器（WALKING AID）
すべてなら、それ身で立つ、足のしっかりしたもの。長さの調節可、右か左に、体に合せて曳げられる手もたれあり。15ドル。

カタパルト・シート
(CATAPULT SEAT)
スプリング機構で、座っている人を静かに持ち上げ、小さなレバーを動かして降ろす。スプリングは個人個人の体重で、測って張る。
67ドル。
問い合わせは：MED, 1215 S. Harlem Ave., Forest Park, Illinois 60130 U.S.A.

モーター付車いす横降機
車いすを上げ下げし、たたんで車にマジックのように出し入れをする。150ドル、取付け費は250ドル。詳しくは次へ：
A.G. Garris, Dept. of Rehabilitation, 1494 South Robertson Blvd., Los Angeles, California 90035.

イギリスの車いす（W/C TILTER）
頭や肩を保護して45度まで静かにいすを下げられる。1/4馬力モーター付き。

Walker & W/C ORTHO REST
すぐに簡単に取付けられる。背損の人が立ったり、車やトイレで車いすから移するのを助ける。300ドル、うしろの頭もたれは、楽になるだけでなく、歯食にかかるときも有効。うしろに倒れる頭もたれは135ドル、頭もたれのみ100ドル。
詳しくは：Avco Precision Products Division, Sheridan Street, Richmond, Indiana 47374. U.S.A.
背もたれのない折りたたみ式の車いす

背のない車いす
リウマチの関節炎で障害を持った人の設計したもので、足の使える人にはきわめて重宝であり、カーブを曲ったり、回り木戸を通ったりする軽く折りたたみ式のもの。
197ドル。
詳しくは：Falkenberg, Inc., 3612 S.W.
Troy, Portland, Oregon 97219.
U.S.A.

立ち上げれる車いす
1969年のギャッピーに紹介したものも更に発展させたもので、製作はO.K。
詳しくは：Medicine, Inc., 416 S. 10th St.,

車いすトレーラーとリフト
次に問い合わせは：McHenry Trailer and Lift Sales, Pilot Knob,
Missouri 63663. U.S.A.

E＆J社の新型電動車いす
25マイル移動でき、スピードは時速9マイルまで、10°の坂を登れる1,000ドル。
問い合わせは：Everest & Jennings, Inc.,
1803 Pontius Ave., Los Angeles, California 90025.
U.S.A.

流線型の車いす（Streamlined W／O）
ステーションワゴンにスロープを上って、自分で入れる。20°の傾斜を上り、充電して25～30マイルを走る。値段は1,200ドル。
問い合わせは：Advanced Wheelchair Co. 39
Garden St., Redwood City.
California 94063. U.S.A.
調節可能な車いすテーブル
車輪やひしめ昇降に合うように設計されていて、中央の板は4段階に調節できる。
足はしまむ時にはとりはずせる。値段は、130ドルから274ドルまで、作りと仕上げによる。無料パンフレットは次に：
De Wilde Anderson Mfg:
718 Calspar St,
Claremont, California 91711 U.S.A.

BREWER—PORTA—SCOOT W/C
3輪で軽く、折りたたみ可能の電源付きM.S（多発性硬化症）患者の設計。395ドル。
問い合わせは：DeWilde Anderson Mfg., 718 Calspar St., Claremont, Cali-
ifornia 91711. U.S.A.

屋内の起立器具
ミニバー (Mini-bar) とクイック・プレイース (Kwik-braus) という名前で168ドルから98ドルまで。
問い合わせは：Menco Corporation, Route 3,
West Bend, Wisconsin 53095.
U.S.A.

車いすのスーツケーステーブル
若い障害者の開発したもの。彼はナーシング・ホーム（収容施設）にいるが、これや他の彼の発明をパテント化して更に発展させるのに援助を必要としている。
その人は：Lucius Wolffgram, Edgewood of
Elroy, Elroy, Wisconsin 53929.
U.S.A.

カナダの車いす、移動装置
ほとんどすべての車いすに装置でき、折りたたみも容易でない。直流6ポルト。
申し込みは：Gil Brown, 23 Byers Cres-
cent, Saskatoon, Sask. Canada

車いす用テーブル
15インチのビニールのカットアウト付き、フチとり、ひもで腕をいすにしばれる。
25ドル。
問い合わせは：Theradyne Corporation, Box
458, Jordan, Minnesota 55352.
U.S.A.

新しい車いす用クッション
かなり安いうもの。無料パンフレットは次の4社へ。
02118, U.S.A.
●Synapse, 2845 Moorpark, San Jose,
Calif. 95128, U.S.A.
●Bio Clinic. 10515 Burbank Blvd., No.
Hollywood, Calif. 91601 U.S.A.
●Spenco Medical Corp., Box 8113,
Waco, Teyas 76710 U.S.A.

じょくそう予防
オハイオ州クリーブランドのブーブ・ヒッツ (Bob Hitz) の投稿によると「ミシガン大学
病院では、人間の脂肪組織のように、座席のクッションや、マットレス、装具のパッド
に使えるポリ・ビニールクロライド・ゲル
スロープ

イギリスの移動可能なスロープ

障害者生活基金（Disabled Living Foundation）の議長のハミルトン夫人が説明しているのは、鉄製で溶接され、表面の切なさを広げられるスロープ。ヒンジで階段にとりつけられ、4 1/2インチから9 1/2インチの高の階段に使用できる。
詳しくは：The Expanded Metal Company Ltd., 16 Caxton St., London, S.W. 1, England.

車いす用、スロープ登り機
115ポルト、1/2馬力のひき上げ機。
問い合わせ：Power Pull, 820 Griggs Ave., Fort Worth, Texas 76103, U.S.A.

ポータブル・スロープ

ファイバーグラス製、29インチ幅、32インチの長さで、18ポンド、4インチから8インチの段に合せられる。表面はすべり止めあり。60ドル。

車いす用はかり台
どんなはかりにも使用でき、おひとりでで格納する。ただ乗りだけでなく測れる。32ドル。
お求めは：Nelson Medical Products, 3112 Wilder Ave., Sarasota, Florida 33580 U.S.A.

車いす用、姿勢のためのクッション
乗りから足まで、体重を再分散するように作られている。50ドル。
お求めは：Posture Cushion, Box 331, Missoula Montana 59801, U.S.A.

洗濯できるひつじの皮のパッド
新しい方法で、柔かさが残るよう工夫されている。ベッド、足のせ、座席用パッド。
カタログは：Pacific Leather Co., P.O. Box 641, McMinnville, Oregon 97128 U.S.A.

を開発した。シリコン・ゲルよりも安価で、1/4組も薄い形状になる。そのゲル（ゼラチン状のもの）は、Atco Surgical Supports Co.式（住所：450 Portage Trail, Cuyahoga Falls, Ohio 44222 U.S.A.）で "Atco-Gel"の商品名で、5ガロン単位で入手できる。
16"×16"×2"のベッド・パッドや車いすの座席用のものは商品名 "Boyt Pressure Sore Pad" で、Orthopedic Equipment Co., Inc（住所：Burbon, Indiana 46504 U.S.A.）より発売中。これも非常によいものである。
ユニークな屋外エレベーター

当時、屋外階段用リフトは非常に高いので、倉庫用の災害運搬用リフトの会社に電話して、行っても安く買いました。コンクリートの床の上にチョノと置いています。雨にぬれても大丈夫です。スイッチは家の中ですから、子供達はそれで遊んでいません」といっているのは、エミー嬢。Miss Aimee Weber。

住所: 3 Baker Circle, Cincinnati, Ohio 45212 U.S.A.

他の色々な補助具

イギリスのバス・クッション

じゅうから水をクッションに一杯にして人を静かに持ち上げるもの。


カナダのポータブル・スロープ

このスロープは、カナダ背負協会の貸付資金サービスが、夏の避暑別荘のために開発されたもの。長さ13フィートで、3フィート4インチの4つのパックからなっている。

それぞれの中間の部分には、重さを支え、ジェントルを守る調節可能な足がついている。重量はそれぞれのパックが14ボンドで、簡単に車の中につめる。車いすの大きさに合わせて幅を決められる。1/2インチ×1/2インチの鉄のチューブでできた直詰めのふちがついていて、板の上はチューブに溶接した軽金属である。すべて止めは、塗装の際、砂をまいてできる。

詳しくは: MR. A.T. Mann, Executie Director, C.P.A. Central Western Division, 825 Sherbrook St., Winnipeg 2, Manitoba, Canada

携帯用持ち上げ式トイレの座

一つの円になっているもの、前の開いているもの、前と後の開いているもののどれでも選べる。軽いパット付きの座。

32ドル95セントプラス2ドルの送料。

申し込み先: Vabco Products, 160 N.Gilbert, Fullerton, California 92633, U.S.A.

この会社のカタログの中他のものには、エレベーター、スロープ、四肢または者用運動補助具、ドアの開け具、排尿用のと、プリッギー用の板、ヒザ分離器などがある。

“完全なシート (Complete Seat)”という名。

38ドル50セントプラス1ドル50セント送料。

申し込み先: R.J. Chair Lift Co., Inc. 431 Elgin Ave., Forest Park, Illinois 60130 U.S.A.
泥ベッド（Mud bed）
背骨上に快適な高濃度の高い流動する構造。
申し込みは：Gaymar Industries, Inc., 701 Seneca St., Buffalo New York 14210 U.S.A.

つきめ屋 "グラバー" (Grabber)
片手で扱える縮小金道具、長さ33インチ。
送料共6ドル95セント。
申し込みは：J.E. Lemieux & Co., Box 548, Placentia, Calif. 92670 U.S.A.

浴場用リフト
シートが上下して、左右にも動く油圧式。
安全停止装置もあり。225ドル。
申し込みは：Ted Hoyer & Co., 2222 Minnesota St., Oshkosh, Wis
-consin 54901 U.S.A.

服装の新しいカタログ
障害者のための特別デザイン。1ドル。
申し込み先：VGRS, 2239 E. 55th St.,
Cleveland, Ohio 44103, U.S.A.

既製服を障害にどうやって合せるか？
この情報は、52ヘンス。
そして次に：Disabled Living Foundation,
346 Kensington High St.,

補装具着用のためのズボン
求にオーダーを：Clothing Research and Development Foundation, Inc., 48 E. 66th St., New York, N.Y. 10021 U.S.A.

すべらない、湿せ合せポウル
2.2ポート入り、真空の台をレバーで止め
る。つぎぐらがついていて5ドル98セント。
申し込みは：Taylor, Conestoga Road and
Lancaster Ave., Stafford,
Wayne, Pennsylvania 19087 U.S.A.

まさつプラスチック（Friction Plastics）
書き物用下敷や、テーブルや床にすべり
を止めるのに使用。
申し込みは：Cycom Plastics Ltd., Portland, Square, Bristol BS 2 8S2, England.

四肢まひ者用運動補助具
カタログは次の各社に申し込みを

Royce International Handicaps Inc.,
Box 1337, Englewood Colorado 80110, U.S.A.

Trujillo Industries, Inc., 815 Nash
El Segundo, Calif. 90245, U.S.A.

Nelson Medical Products, 3112 Wil-
der Ave., Sarasota, Florida 33580, U.S.A.

Vabco Products, 160, N, Gilber
Fullerton, Calif, 90233, U.S.A.

ページめくり機
普通のサイズの本や文庫本はすべて使えて、
ページはびったりしている。あごや、ひじで
も操作可能。呼吸の操作スイッチは別価格。
110ポルトの型は54ポンド（約144ドル）
申し込みは：Vewco Products, Box 5,
Princes Risborough, Ayles-
bury, Bucks, England.

引込みハンドル付、ポウリング・ボール
10, 12, 14, 16ポンドの重さのものあり。
詳しくは：Les Barker Enterprises, 15733
University, Dolton, Illinois 60419 U.S.A. （訳 丸山一郎）
情報エトセトラ

建築上の障害

この方面の文献に関する参考書一覧と報告書、Elimination of Architectural Barriers to the Disabled（身障者にとっての建築上の障害排除）は包括的であり興味深いが、なかでも米国と英国とのこの問題に対すると
りくみ方の対比はおもしろい。36ページ、1969年度版。1ドル。

申し込み先：Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, Suite 303, 165 Bloor St. E., Toronto 285, Ontario, Canada.

Construction Details-Planning for the Handicapped（障害者の細目-障害を持つ人達への計画）あるグループによって作られたためになる。この9ページの小誌は同じようなグル
ープ活動を行っている人達にとって役に立つと思われる。無料。

申し込み先：Committee to Eliminate Architectural Barriers in Westchester County, 713 County Office Bldg., White Plains, New York 10601, U.S.A.

STATE WIDE CURB RAMPING BILL
（全州段差解消法案）はウィスコンシン州の全て
の市や町の繁華街の横断歩道にスロープを取り
付ける事を奨励するものである。

CURB RAMPING (段差を解消するスロー
プ) ピル・ホプキンス氏は1968年に「段差を
解消するスロープのきまり」にとりかわり、その
時から、実際に2000以上ものスロープが取り付けられた。彼は図表及び価格を記載した役に
立つ小誌を作った。

申し込み先：MR. Bill Hopkins MISCCA, 204 Lyndale Ave., S., Min
neapolis, Minnesota 55405, U.S.A.

COMMITTEE ON BARRIER FREE DESIGN NEWSLETTER（障害の無い建
築設計を知らせる委員会）は非常に情報豊か
な便利な本である。無料。

申し込み先：The President’s Commit-
tee on Employment of the Handicapped, Washington,
D.C. 20210, U.S.A.

●建築上の障壁による大問題についての議会
の公聴。題目は老人及び障害を持つ人々にと
っての建築上の障壁を取り去ることの影響
(A BARRIER-FREE ENVIRONMENT FOR THE ELDERLY & HANDICAPP-
教育と雇用

障害者のための特別な配慮のある大学の一覧表。ギャザットに問い合わせの、最も多いものの一つにこれがあります。つまり、車いすで出席できる大学の情報です。ここにいくつかの出版物のリストを紹介します。リストは新しい所ができると変更されます。その多くものは、初めての車いすの学生のために直されたものです。ですから、希望する学科のある大学があっただけ、車いすで開拓にいって下さい。何とかゆくかもしれませんが。

- EDUCATION OF THE HANDICAPPED STUDENT（障害を持つ学生の教育）50セント。
  申し込み先：Rehabilitation Literature, 2023 W. Ogden Ave., Chicago, Illinois 60612, U.S.A.

- WHEEL CHAIRS ON CAMPUS（大学での車いす）
  PERFORMANCE(1966年5月版)よりコピー。無料。
  申し込み先：The President’s Committee on Employment of the Handicapped, Washington, D.C. 20210, U.S.A.

- HIGHER EDUCATION AND HANDICAPPED STUDENT（障害を持つ学生と高等教育）無料。
  申し込み先：Harry J. Waters, Ed.D., Kansas State Teachers College, Emporia, Kansas 66801, U.S.A.

- CEREBRAL PALSIDED COLLEGE STUDENTS,（脳性マシモの大学生）無料。
  申し込み先：CPCS Study, United Cerebral Palsy Assoc. Inc., 66 E. 34th St., New York, New York 10016 U.S.A.

- MOBILITY FOR HANDICAPPED STUDENTS,（障害を持つ学生のための移動）無料。
  申し込み先：Rehabilitation Services Administration, Department of Health, Education and Welfare, Washington, D.C. 20201, U.S.A.

- NEW SCHOOL-TO-HOME TELEPHONE SERVICE（新しい学校と家を結ぶ電話サービス）
  ダイヤルを押すものとVOICE-Switchedマイクロフォンを利用した小型の会議用電話、使用料：月10〜15ドル。その他1回かける毎に45ドル。申し込まれはその地域の電話会社の営業販売部へ。CODE5C2は小型会議用電話です。

- PATENTS AND INVENTIONS（特許と発明）
  発明家のための情報誌。
  A Step-by-Step guide の申し込み先：
  更に詳しい情報は

自分で商売をしませんか？
資料は無料、申し込み先：
Office of Public Information, Small Business Administration, Washington, D.C. 20416, U.S.A.
キャンパス内での多様なプログラムは、障害を持つ人々のための支援を提供する。各部門では、専門家が協力し、個々のニーズに応じたプログラムを開発している。

**A HANDBOOK FOR THE DISABLED STUDENTS OF BROOKLYN COLLEGE**

障害を持つ学生を対象としたブックレット

**NOTE OF A DISABLED VETERAN**

傷病軍人ノート

**WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT PARAPLEGIA**

脊髄損傷に関する基本情報

**PALMTREE PARAGRAPHS**

南フロリダ州脊損者協会の新刊、優秀な編集者ラリー・シュナイダーを迎えて好調なスタートを切った。ラリーはボリオの四肢のうなぎの使い方、25年間の通訳者としての経験を生かし、交通事務専門職を退職したばかりである。

住所は：Larry Schneider, 450E.

Boca Rator Road, Boca Rator, Florida 33432 U.S.A.
● AMERICAN PROFILE. WHAT STATES ARE DOING (AND CAN DO) TO HIRE THE HANDICAPPED.
(アメリカの横顔：各州で障害者雇用について何かされているか(されうるか))
申し込み先：The President's Committee on Employment of the Handicapped, Washington, D.C. 20210, U.S.A.

● THE EXCEPTIONAL PARENT (まれな両親)
有益で実用的な情報をわかりやすく提供する。年6回の刊行、年12ドル。
申し込み先：The Exceptional Parent, Box 101, Back Bay Annex, Boston, Massachusetts 92117, U.S.A.

● EXCEPTIONAL CHILDREN
年9回の刊行、情報と実用の書。年10ドル。
申し込み先：The Council for Exceptional Children, Suite 900, 1411 S. Jefferson Davis Highway, Arlington, Virginia 22202, U.S.A.

● DIRECTORY OF FEDERAL PROGRAMS FOR THE HANDICAPPED.
(障害者の合衆国政策案内)無料。
申し込み先：The Council for Exceptional Children, 1411 S. Jefferson Davis Highway, Arlington, Virginia 22202, U.S.A.

1972年ハワイとヨーロッパ3ヶ所への特別に障害者向けに企画されたもの。
サービスの中には、障害のないホテルと車いすでのれるバスが含まれる。
インフォメーションは：
Larry J. Chadwell, Sales Coordinator, Pan American World Airways, 1219 Main St., Houston, Texas 77002 U.S.A.

● TOURING EUROPE IN A WHEEL-CHAIR? (車いすのヨーロッパ旅行……する？)
ギャグの前号で紹介したEvergreenの旅行やHandy-Capや、一年先のPan Am旅行のように特別な企画はお好きでない方に、宿泊施設をのせた地域の出版物をおすすめします。
"Copper Beach":
Parry'S Close, Stoke Bishop, Bristol BSq 1AW, England,
（2ドル～5ドルの購読プラスカンパを送って下さい）そして、大きな本 "1972 Holidays for the Physically Handicapped (障害者の休日1972年版)" 送料共1ドル50セントを発注して下さい。
内容は全くすばらしいものです。379ページ
HIGHWAY REST AREA FACILITIES DESIGNED FOR HANDICAPPED TRAVELERS.

車いす旅行者のためのハイウェイの休憩エリア（330の休憩所のリスト、無料）
申し込み先：President’s Committee on Employment of the Handicapped, Washington, D.C. 20210. U.S.A.

NATIONAL PARK GUIDE FOR THE HANDICAPPED. （車いすのための国立公園ガイド）

国立公園の 242ヶ所を80ページに掲載、13ヶ所を除いてすべて車いすに利用可能。

TRAVEL AIDS CATALOG (旅行補助具カタログ)

ガイドブックと情報誌の素晴らしいコレクション。言葉、英国に於ける電気のさし込み、欧州大陸、オーストラリア、小型ランプ、磁石のついたチェス、チェッカーセット等についても記載。無料。
申し込み先：McLeod’s, Box 2328, Chapel Hill, North Carolina 27514. U.S.A.

R.N. TRAVEL COMPANION（旅行付添い看護婦求む）

詳しくは：F.Kyle, R.N., Washington, Iowa 52353, U.S.A.
PHONE 319-653-2531

AIRLINE TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED AND DISABLED（障害者への航空運輸について）

22の国内航空の方針の要約。1ドル25セ
スポーツとレクリエーション

下記リストは "Performance" 1971年10月11月号のアメリカ保健・体育・リクライエーション協会によるものである。障害者のリクライエーションのプログラムやサービスについての一般的な問い合わせは次の団体へ。

・American Association for Health, Physical Education and Recreation, Programs for the Handicapped, 1201 16th St., N.W. Washington, D.C. 20036, U.S.A.

・National Therapeutic Recreation, Society, a branch of National Recreation and Park Association, 1700 Pennsylvania Ave. N.W., Washington D.C. 20006, U.S.A.

○アメリカの障害者のスポーツ団体リスト

・Georgia Warm Springs Foundation（Golf）
  George C. Beckmann, Jr., Warm Springs, Georgia 31830.

・National Amputation Foundation（Golf）
  Sol Kaminsky, Secretary, 12–45 150th Street, Whitestone, New York 11357.

・National Amputee Skiing Association（切断者スキーサイエンス）
  Jim Winthers, Executive Secretary, 3738 Walnut Avenue, Carmichael, California 95608.

・American Blind Bowling Association（盲人ボーリング協会）
  Donald W. Franklin, Secretary Treasurer, P.O. Box 306, Louisville, Kentucky 40201.

・American Junior Blind Bowling Association（盲人ジュニアーボウリング協会）
  Charles Buell, 4244 Heather Road, Long Beach, California 90808.

・National Track and Field Committee for the Visually Impaired（視覚障害者陸上競技委員会）
  Charles Buell（住所は上に同じ）

・United States Blind Golfers' Association（盲人ゴルフ協会）
  Robert G. Allman, Secretary, 6338 Sherwood Road, Philadelphia, Pennsylvania 19151.

・American Athletic Association for Deaf（ろう者体育協会）
  Harry L. Baynes, President, P.O. Box 105, Talladega, Alabama 35160.

・World Games for the Deaf（ろう者国際競技）
  Art Kruger, 7530 Hampton Avenue #303, Hollywood, California 90046.

・American Wheelchair Bowling Association（車いすボウリング協会）
  Route 2, Box 750, Lutz, Florida 33549.

・National Wheelchair Athletic Association（車いす体育協会）
  40–24 62nd St., Woodside, New York 11377.
クレイドルビーチ（CRADLE BEACH）

キャンプ

ニューヨーク州アンゴラで毎年行なわれるこの2週間のキャンプには、大体800人の身体障害者やちえおくれのの人、そして恵まれない健常の人が集まると、脳性マヒのため車いすを使用している、作家で画家のギル・ネイジーさんのは、力強く語る。ギルも1965年にキャンプをした子供の1人で、これまで陶芸を教えるスタッフの1人として、このキャンプで働いてきている。この指導者はジャック・・アンソニー（Jack Anthony）で、ギルにいわせると、"全くユニークな場所での献身的な人" である。更に詳しく知りたい人は、アンソニー氏にお問い合わせ。

住所 Mr Anthony, 189Cherrywood Drive, Buffalo, New York 14221 U.S.A.
車いす飛行機パイロット協会は、どんな障害でも、飛ぶことに興味のある人には無料で運転教室と試乗をしてくれる。写真は協会の役員たちとDolphin航空の社長のDave Allyn, 左から副主席のTom Minett, 技術部長のWayne Nelson会長のHaward Treadwell,立っているのは、会計係のDough Baldwin。詳しくは下記にお問合せを
Mr. Treadwell, 11081, 102nd Ave,
North, Largo, Florida 33540, U.S.A.

この飛行機エアーカーは手で運転できるので、脊髄の人に何とか使われている。このエアーカーは1940年代から出てきたもので、かなり安いものだが、唯一の問題はドアがついていないことである。健常者のパイロットは下窓をのぼって、横から入がり、上から、プレックスガラス製の仕切りをひくとなるわけだが、写真のHoward Treadwellはこの問題を、荷物入れをひろげて車いすが入るようにし、ドアをつけ、フェーズレッドの上につけた特別なハンドルで解決した。

Wayne Nelsonは、彼が設計して作った倒れて、おりる椅子を、Howardに見せている。彼はこれを他のメンバーの為にも作って売っている。（写真下）

障害者ではないメンバーの一一人で、元piper航空の主任技術者だったFred WeickはCher-okeeのゴムペタルにスナップ止めした操作の簡単なハンドルを設計した。

新しいセスナXMCは車いすが入れる低いドアと運転席がある。協会のメンバーは、全国に急速に、特に傷い軍人の間に、広がっていいる。
NATIONAL WHEELCHAIR BASKETBALL ASSOCIATION (車いすバスケット協会)  
Rehabilitation-Education Center, Oak Street and Stadium Drive,  
University of Illinois, Champaign, Illinois 61820.

無料スキー教室  
ミネソタ障害者スキー協会を通じて、  
片方又は両方の切断、ポリオ及び脳性ま  
ひの人達が組織されている。  
詳しくは：Bob Smith, Welch Village  
Ski Area, Welch, Minnesota 55089, U.S.A.

RIDING FOR REHABILITATION.  
(リハビリテーションのための乗馬) 障  
害を持つ人、及び指導者のための乗馬。  
128頁。9ドル75セント。  
申し込む先：Joseph J. Bauer, Canadian  
Stage and Arts Publications, 49 Wellington St. E.,  
Toronto 215, Ontario, Canada.

RECREATION AND REHABILITATION (リクリエーションとリハビリテーショ  
ン) 1972年度REHABILITATION RECOR  
D誌の5及6月号の特集。一年間の  
購読料3ドル。海外郵送料75セント。  
申し込み料：Supt. of Documents, U.S.  
Govt. Printing Office, Wash  
ington, D.C. 20402, U.S.A

SPORTS CENTRES AND SWIMMING POOLS (スポーツセンターとプール) F.R.I.B.AのFelix Walterにより  
障害者のための研究。1ポンド50ペンス。  
申し込む先：Disabled Living Foundation,  
346 Kensington High St.,  

A GUIDE TO BOOKS ON RECREA  
TION. (リクリエーションについての本のガイド) 1972年度版。  
申し込み先：National Recreation and  
Park Association, 1700 Pennsylva  
nia Ave., N.W. Washington, D.C. 20006, U.S.A.

TRIC-THERAPEUTIC RECREATION INFORMATION CENTER (療法的なリクリエーションの情報) 無料。  
詳しくは：Box 59, Teachers College,  
Columbia University, New  
York, New York 10027, U.S.A.

リハビリテーション工学センター

（以下は1972年6月号のRehabilitation Literature誌の報告の抜粋）  
合衆国の社会・リハビリテーション・サー  
ビス部局は、時代の先端をゆく工学技術を障  
害者のために活用するリハビリテーション工  
学センターを設置する準備をしている。初年  
度に必要な予算140万ドルと推定される。  
合衆国の防衛・航空産業に関係する多くの  
エンジニアは、医者と一緒にになって患者の治  
療の為に働くであろう。  
医者とエンジニアのチームは次のような点  
で共同作業をする。

代用筋肉（筋肉に付く合成された髄の  
移植）  
手足の筋肉に刺激する器具（10セン  
ト銀貨の大きさの電子システムで、義手  
又ははましした手を、使用者の意志に適  
った動かす）  
内部関節の移し替え  
感覚器の補助（高度に繊細なカメラと  
電子聴取器具）によって、盲人が（絵  
のシルエットや大きな字を）見ることや  
ろうの人が聴えることを可能にする。
リハビリテーション工学センターは二ヵ所で、一つはカリフォルニア州の南カリフォルニア大学と提携するランチョ・ロス・アミゴス病院（Rancho Los Amigo Hospital）、他はフィラデルフィア州のTemple大学とDrexel大学と提携するモス(Moss)リハビリテーション病院である。両方とも初年度に合衆国政府より35万ドルの補助金をうけている。

更に6ヵ月以内に、2・3ヵ所のセンターが他の地方に設立される。

センターは、研究の進展に伴う医学診断や、医師の訓練成果を含めた技術や装置を実際に試験できる環境を持つ。

合衆国の公共衛生サービス局は、この国の身体的回復を必要とされている人々を、切断者35万人、まひしている人及び変形している人350万人、盲人128万人、ろう者170万5千人が推定している。

身体的回復サービスを行うため、毎年1億2千万ドル（そのうち700万ドルは研究と人材養成に使われる）の必要予算は、社会・リハビリテーション・サービス、保健・精神衛生局、教育局、帰還兵局、防衛省によって援助される。

背損者のための国立センター

背損者のための国立センター

上院で法案8395についての公聴会が開かれているが、下記はこの法案の、特に背損者や頚損者に関連のある所を抜粋である。

第413条（a）

下記目的のため当局は、公的機関及び非営利団体との間に背損傷、頚損者に関する障害者の職業リハビリテーションに関する建設、設備を含む背損者国立センターの計画について、全てのあるいは一部の費用を支払うことを認める。

(1) 他にサービスと共に背損者のリハビリテーションに必要な、特別に設定される集中サービスを提供し、(B)このようなサービスを行うこれまで背損者

と働きってきた、又はこれから働きを続ける専門職及び関連のスタッフを適当な施設で訓練する。

この方法を示すため

(2) 背損者のリハビリテーションをしてゆく上での問題や、問題解決上の研究のため。

(3) 背損者に対する社会の理解を進め、サービスを改善し、拡大するための関係の活動を援助するため。

脊髄損傷

脊髄損傷

全国背損者財団による背損者をケアするセンターの全国のシステムの状況についての報告。4ドル50セント

申し込み先：Massachusetts Association of Paraplegics, Inc., Box 48, Bedford, Massachusetts 01730。

議会および社会リハビリテーション局の補助金

議会および社会リハビリテーション局の補助金

1972年7月号の背損者ニュース”は背損治癒センター計画などの政府補助金30万ドルが議会に承認されたと伝えている。

背損に直接関連する基本的な研究に対する付加金もNINDSから寄せられた。NINDSのディレクターのEdward Mac Nichol博士は研究所は1970年度に161,481の補助金を基礎研究に費したと報告している。これらの付加の補助金は社会・リハビリテーションサービス局によって設置されているリハビリテーション研究と訓練センターの研究項目にある50の背損者、頚損者、脊髄損傷についてのプロジェクトに更につけ加えられたものである。

-94-
アメリカの定期刊行物

リハビリテーション・ギャゼットの編集人は、リハビリテーション全般に関して、障害者による、そして、専門職グループによる下記の出版物をおすすめします。

ACCENT ON LIVING
Editor: Raymond C. Cheever. Box 726, Bloomington, Illinois 61701. Quarterly. $2.50 a year.

ACHIEVEMENT
Editor: C. J. Lampos. 925 N. E. 122nd St., North Miami, Florida 33161. Monthly. $1 a year.

HANDBY-CAP HORIZONS
Editor: Dorothy S. Axsom. 3250 E. Loretta Dr., Indianapolis, Indiana 46227. Quarterly. $2 a year.

INTERNATIONAL REHABILITATION REVIEW

JOURNAL OF REHABILITATION
Editor: Betty Winkler Roberts. 1522 K St., N.W., Washington, D.C. 20005. Bimonthly. $5 a year.

NAPH NEWSLETTER
Editor: Marilyn Woods. 2 Meetinghouse Rd., Recess Ferry, New Hampshire 03078. Quarterly. $1 a year.

NATIONAL HOOKUP
Editor: Richard Davenport. 0536 Mason St., Riverside, California 92503. Monthly. $1.50 a year.

NATIONAL STAR NEWSLETTER
Editor: Katherine Kreuser. 6219 Naper Ave., Chicago, Illinois 60631. Bimonthly. $2 a year.

PARAPLEGIA NEWS
Editor: Robert L. Webb. 99 Coastline Dr., Seal Beach, California 90740. Monthly. $3 a year.

PERFORMANCE

REHABILITATION LITERATURE

THE SQUEAKY WHEEL
全国脊損者財団

Paralyzed Veterans of America（アメリカのまひ帰還兵の会）から発展した、全国脊損者財団は1948年に、增大する脊損の一般市民のニードに答えるために組織された。

事務局では、脊髄損傷に関する文献や情報を提供するとともに、楽しい無料の雑誌“The Squeaky Wheel キーキー鳴る輪”を発行している。年次総会は数百人の脊損、ボリオ、脳性まひ、筋ジストロフィー、脊髄変性の人達や、医師、療法士、看護婦、ソーシャルワーカーの人達も加えて交流する機会に、ぎやかな会である。

全国の支部の数は急速に増えつつあるが、現在は次にあげる州にある30を超えるものである。アラバマ、アーカンサス、コロラド、フロリダ、ジョージア、イリノイ、インディアナ、カンサス、メリーランド、マサチューセッツ、ミネソタ、ミズーラ、ニューメキシコ、ノースカロライナ、オハイオ、ロードアイランド、ウィスコンシン及びティキャス。

地域の支部に参加して共通の問題を解決するために一緒に働く。近くの支部の名前の問い合わせは下記へ。

支部のメンバーは定期的に集まって、建築上の障害や、法律、住宅、就職等の共通の問題を一緒になってとりくんんでいる。いくつかの支部は建築上の障害について、注意を喚起するためのユニークな計画を立てているが、たとえば、電話帳の表紙に載っている会社や商店のうち、車イスが利用できるものについては、車イスの国際シンボルマークを賞としてあげることである。
スペイン語版ギャザット：メキシコのMarion GreeneはDebbie & Pepe Tinajeroや他の友人達と共にリハビリテーションギャザットを翻訳した。

受賞おめでとうノ1972年障害者に顕著な国際的サービスをした人に送られるラスカー賞（Lasker Awards）と受賞した3人。左からJames F. Garrett博士、インドのKamala V. Nimbkar夫人、選考委員会のKessler博士、ベルギーのRegniers氏。賞は第12回国際リハビリテーション協会の国際大会で授与された。

Gazette Internationale。昨年ローザンヌで開かれたGazette Internationaleのピクニックに、ドイツから参加したWalter Schubertを迎えるNancy Hoover（中央）。Nancyは6年間のスイス勤務を終えて家族と共にアメリカへ帰国した。

受賞！ギャザット誌のイラストレーターであり会長でもあるMickie McGrawはPilot International Woman of the Year awardで1970-71年度の一位に選ばれた。
これはthe Presidents Committee on Empl-oymenのHandicappedの共賛によるものである。左からMickieの母であるMcgraw夫人、Dixson夫人Hoon夫人、そして父親のMc-graw氏。
編集後記

リハビリテーションギャゼットのオリジナル（英語版）には、表紙の裏にFrom the Editorsという編集者からのメッセージがあります。これはまあ“編集前記”というのものですから、そこで日本語版では、今号から“編集後記”を載せることにしました。

ギャゼット第1号は日本国内でもすいぶん大きな反響がありましたこと、本家本元のRehabilitation Gazetteにも、日本語版が出た、ということが掲載されました。その結果海外の身障者から日本へ来たという問い合わせなどボランティアに訪れます。

ギャゼットの編集に携わっているのは永井先生をはじめとして全員ボランティアです。子供を2人かかえていそうかしくい主婦や、夜、眠い目をこじあけてギャゼットに取り組んでいる会社員などが主要メンバーですので早く出そうと気ばかりあせることはされません。ギャゼットに関し何か力の労力を提供しようという思考があるかたは、編集委員会までご連絡ください。金銭の援助も大歓迎です。

最後に編集者の感謝を一言。外国の身障者の中には、非難するためにの活動的にお手伝いしている人がいるのにピッタリ。受験勉強にいそがしいからといって、クラブ活動もせず、友達を作らない日本の非難身障者高校生たちは是非これを読まれたい。  （斎藤）

リハビリテーションギャゼット No.2
非売品

1974年4月10日印刷
1974年4月20日発行

編・訳  リハビリテーションギャゼット編集委員会
発行  社会福祉法人 東京コロニー
東京都中野区江原町2-6-7
電話 (03)953-3541（代）

印刷・製本  コロニー印刷

98-